

# miniland

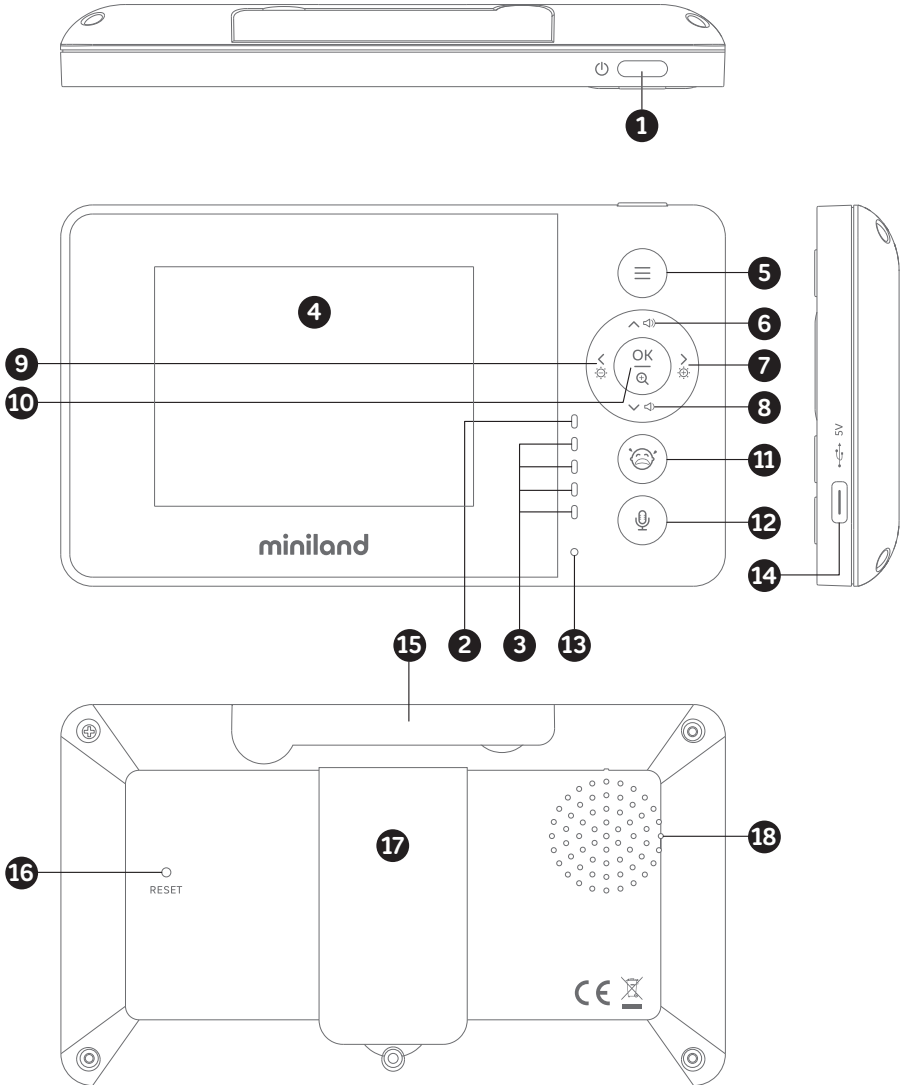
## digimonitor 3.5" easy



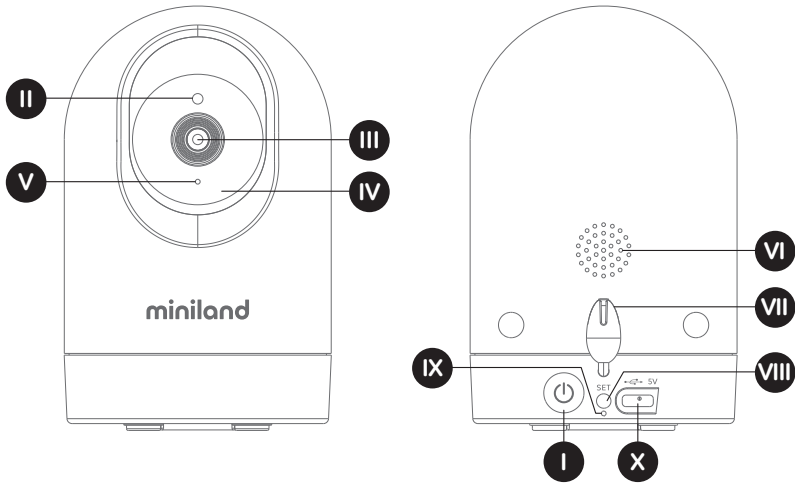
Español	5	Português	16	Deutsch	28
English	11	Français	22	Italiano	34



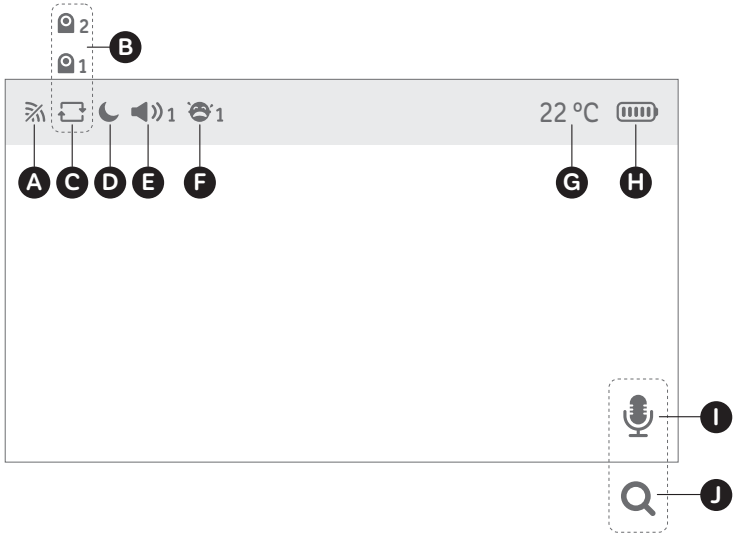
**1** Figura • Figure • Abbildung



**2** Figura • Figure • Abbildung



**3** Figura • Figure • Abbildung



**ÍNDICE**

1. INTRODUCCIÓN
2. CONTENIDO
3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
4. CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES DEL PRODUCTO
5. INSTRUCCIONES DE USO
6. MANTENIMIENTO
7. IDENTIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
9. INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS Y EL PRODUCTO

**1. INTRODUCCIÓN**

Le felicitamos por haber adquirido este vigilabebés inalámbrico a color que incorpora la tecnología más avanzada. Estamos seguros de que quedará totalmente satisfecho con la calidad y las características de este producto, aunque le recomendamos no obstante que lea cuidadosamente estas instrucciones con el fin de obtener los mejores resultados de su compra.

Este vigilabebés le permite transmitir señales de audio/vídeo en modo inalámbrico para su recepción en el monitor a color, lo cual es perfecto para un gran número de situaciones como, por ejemplo, la vigilancia de bebés, de niños de corta edad o de ancianos.

**Nota: Las características descritas en este manual de usuario están sujetas a modificaciones sin previo aviso.**

**2. CONTENIDO**

- 1 cámara (unidad del bebé)
- 1 monitor (unidad parental)
- 2 adaptadores de CA/CC
- 1 manual de usuario
- 1 garantía

**Si faltara cualquiera de los elementos arriba indicados, póngase en contacto con su distribuidor.**

**3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Lea cuidadosamente este manual de instrucciones antes de utilizar su vigilabebés por primera vez y consérvelo para poder utilizarlo como referencia en el futuro.

**3.1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES**

Cuando se utilicen aparatos eléctricos es necesario cumplir algunas precauciones de seguridad básicas en todo momento:

1. Es necesario extremar las precauciones cuando niños o ancianos utilicen cualquier producto, o cuando se utilice cerca de ellos. Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños mientras no se esté utilizando.
2. Este producto no debe utilizarse como el único medio de vigilancia, no siendo en ningún caso un sustituto de la supervisión responsable de los niños, adultos o propiedades por parte de los adultos.
3. Utilice el vigilabebés sólo con los adaptadores de CA incluidos con la unidad (5,0 V, 1A).
4. Este producto contiene piezas de pequeño tamaño. Es necesario proceder con cuidado a la hora de desempaquetar y montar el producto.
5. NO permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje, como por ejemplo bolsas de plástico. Es necesario proceder con cuidado a la hora de desempaquetar y montar el producto.
6. NO utilice el aparato si el cable o el enchufe estuvieran dañados. Si el funcionamiento de su monitor de vigilancia de bebés no fuera correcto o si tuviera cualquier tipo de daños, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de Miniland para solicitar la inspección y la reparación del mismo con el fin de evitar cualquier posible riesgo.
7. NO intente reparar o ajustar ninguna de las funciones eléctricas o mecánicas de la unidad, ya que en ese caso la garantía quedaría anulada.
8. Compruebe el voltaje de su vivienda con el fin de asegurarse de que corresponda al régimen del aparato indicado en las especificaciones del mismo.
9. Si no va a utilizar el vigilabebés durante un período de tiempo prolongado, desenchufe siempre el adaptador de corriente. Para desconectar el aparato de la red eléctrica, sujete el transformador y retire el enchufe de la toma. No tire nunca directamente del cable.
10. Este producto está diseñado exclusivamente para el uso en interiores. La unidad no debe exponerse a la lluvia, humedad o goteos o salpicaduras de líquidos. No coloque nunca ningún objeto lleno de líquido, como por ejemplo un vaso o un jarrón, encima o al lado de su vigilabebés. El monitor

de vigilancia de bebés no debe utilizarse cerca del agua.

11. Antes de usar su vigilabebés por primera vez retire todos los plásticos protectores, tanto del monitor como de la cámara.

**PRECAUCIÓN**

- Este vigilabebés está diseñado para proporcionar tranquilidad a los padres cuando no les es posible estar en la misma habitación que el bebé. Este producto no debe reemplazar la supervisión responsable de un adulto. Es necesario que uno de los padres permanezca cerca del monitor mientras se esté utilizando. El vigilabebés no es un dispositivo médico y no debe confiarse a él el bienestar del bebé. Es importante que visite periódicamente la habitación del bebé con el fin de asegurarse de que todo esté bien.
- No utilice nunca este vigilabebés en aquellos casos en los que la vida o la salud del bebé u otras personas, o la integridad de un inmueble, dependan de su funcionamiento. El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad o reclamación alguna por fallecimiento, lesiones personales o daños materiales resultantes del mal funcionamiento o del uso indebido del producto.
- El uso indebido de este vigilabebés inalámbrico podría dar lugar a acciones legales.
- Utilice este producto de manera responsable.

**IMPORTANTE: Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación en el equipo no efectuada por el servicio técnico de Miniland no estará cubierta por la garantía del producto.**

**3.2. CONSEJOS PARA LAS RADIO INTERFERENCIAS**

Este equipo ha sido sometido a pruebas y cumple con los requisitos de la Directiva RED 2014/53/UE. Estos requisitos están diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Si la unidad no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias dañinas en las radiocomunicaciones.

Tenga en cuenta, sin embargo, que no es posible garantizar que no vayan a producirse interferencias en una instalación específica. Si el vigilabebés provocara interferencias en la recepción de la radio o y encendiéndolo, se recomienda al usuario que intente subsanar la interferencia tal como se indica a continuación:

- Reoriente o cambie el receptor de posición.
  - Aumente la distancia entre el equipo en cuestión y el vigilabebés.
  - Enchufe el equipo en un enchufe diferente del utilizado para el receptor.
  - Consulte con el departamento de Atención del Cliente de Miniland.
- Con el fin de asegurar el cumplimiento de la Directiva RED 2014/53/UE, este equipo tiene cables blindados especiales. La operación con un equipo no aprobado o con cables no blindados probablemente provocará interferencias en la recepción radiofónica o televisiva.

**3.3. ELECCIÓN DE UN LUGAR ADECUADO**

- Coloque el dispositivo electrónico en un lugar alejado de los niños con el fin de evitar posibles accidentes.
  - Los niños podrían enredarse en los cables. La unidad del bebé debe situarse a una distancia de aproximadamente 1 – 1,5 metros de la cuna del bebé.
- No coloque nunca la unidad del bebé en el interior de la cuna, la cama o el corralito. Asegúrese de que la unidad, los cables y el adaptador estén lejos del alcance del bebé y de otros niños de corta edad.
- Coloque el vigilabebés en un lugar en el que el aire pueda circular libremente. No lo coloque sobre edredones o mantas blandas ni en las esquinas de armarios, estanterías, etc.
  - Coloque el vigilabebés en un lugar alejado de las fuentes de calor como radiadores, chimeneas, cocinas y la luz solar directa.
  - Coloque la unidad del bebé alejada de aparatos de televisión, repetidores y radios. Las señales de radio intensas generadas por estos elementos podrían causar ruidos o incluso la aparición de sonidos e imágenes en el monitor. Si esto ocurriera, traslade la cámara a otro lugar.
  - Este monitor puede colocarse encima de una mesa utilizando el soporte para mesa retráctil situado en la parte posterior del monitor. Cuando no lo utilice, simplemente plieguelo por completo.

**4. CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES DEL PRODUCTO****4.1. FUNCIONES Y CONTROLES DEL MONITOR MONITOR (FIGURA 1)**

1. Botón de encendido/ apagado
2. LED de Carga
3. LEDs de Volumen

4. Pantalla LCD
5. Botón de Menú
6. Botón de navegación arriba/ incremento de volumen
7. Botón de navegación derecha/ incremento de brillo
8. Botón de navegación abajo / reducción de volumen
9. Botón de navegación izquierda/ reducción de brillo
10. Botón de OK / zoom
11. Botón de activación/ desactivación del modo VOX
12. Botón para hablarle al bebé
13. Micrófono
14. Conector de alimentación USB C
15. Antena
16. Botón de reseteado
17. Soporte abatible
18. Altavoz

## PANTALLA (FIGURA 3)

- A. Nivel de señal
- B. Cámara seleccionada
- C. Modo scan
- D. Visión nocturna
- E. Volumen del monitor
- F. Modo VOX
- G. Temperatura
- H. Indicador de nivel de batería/ carga del monitor
- I. Indicador de hablar con el bebé activado
- J. Zoom

## 4.2. FUNCIONES Y CONTROLES DE LA CÁMARA (FIGURA 2)

- I. Botón de encendido/apagado
- II. Sensor de luz
- III. Lente de la cámara
- IV. LEDs de visión por infrarrojos
- V. Micrófono
- VI. Altavoz
- VII. Sensor de temperatura
- VIII. Botón de emparejamiento
- IX. LED de encendido / emparejamiento
- X. Conector de alimentación USB C

## 5. INSTRUCCIONES DE USO

### 5.1. ANTES DEL USO

#### 5.1.1. ALIMENTACIÓN Y USO DE LA BATERÍA DE LA UNIDAD PARENTAL

El monitor, o unidad parental, está diseñado para utilizarse con la batería o con el adaptador de CA/CC suministrado. Su vigilabebés se suministra con una batería de iones de litio de 3,7 V – 1.200 mAh recargable para el monitor.

Por defecto, cuando el nivel de la batería se ha reducido excesivamente, los leds de volumen (3) y el icono de batería baja parpadearán (H) y el monitor comenzará a emitir un pitido cada cinco segundos.

#### Para cargar el monitor:

1. Conecte el adaptador de corriente a la toma USB tipo C (14). Por razones de seguridad, utilice solo el adaptador suministrado.
2. Enchufe el adaptador a la red eléctrica. La carga total de la batería se efectúa en menos de cinco horas.

#### Durante la carga:

3. Durante el proceso de carga el LED de carga (2) en el monitor se iluminará en color rojo, si la unidad está encendida, el indicador de batería (H) en la pantalla indicará que la batería se está cargando.
4. Cuando la batería se haya cargado por completo, el LED de carga (2) se apagará.

#### 5.1.2. ALIMENTACIÓN DE LA UNIDAD DEL BEBÉ

La cámara, o la unidad del bebé, de este vigilabebés está diseñada para utilizarse con el adaptador de CA/ CC suministrado.

#### Para cargar la cámara:

1. Conecte el cable del adaptador a la toma USB tipo C de la cámara (X). Utilice solo el adaptador suministrado.
2. Enchufe el adaptador en la red eléctrica.

**Advertencia: Peligro de estrangulación – Mantenga el cable alejado**

**del alcance del bebé. NO coloque NUNCA una cámara con cables a menos de un metro de distancia de la cuna. No utilice nunca cables alargadores con los adaptadores de CA. Utilice solo los adaptadores de CA suministrados.**

## 5.2. FUNCIONAMIENTO

### 5.2.1. ENCENDIDO/APAGADO DE LA UNIDAD

#### 5.2.1.1. MONITOR

Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido (1) para encender el monitor durante al menos 4 segundos. Cuando el monitor se haya encendido, en la pantalla se mostrará la pantalla de bienvenida.

Para apagar el monitor, pulse y mantenga pulsado durante al menos 4 segundos de nuevo el botón de encendido (1).

Si por alguna razón el monitor se bloquea, pulse y mantenga pulsado el botón de encendido (1) hasta que la unidad se apague para restablecerla.

#### 5.2.1.2. CÁMARA

Para encender o apagar la cámara, mantenga pulsado el botón de encendido (I) durante dos segundos.

El LED de encendido (IX) se encenderá durante dos segundos cuando encienda la unidad o parpadeará dos veces cuando apague la unidad.

Cuando haya instalado la cámara y la haya encendido, podrá ver las imágenes y escuchar los sonidos captados en la habitación de su bebé a través del monitor.

#### 5.2.2. VOLUMEN DEL MONITOR

Pulse el botón de OK/ zoom (10) y la tecla de navegación arriba (6) o abajo (8) para hacer aparecer la barra de volumen. A continuación, pulse la tecla navegación arriba (6) o abajo (8) para seleccionar el nivel de volumen que desee, desde el 0 (silencio) hasta el 6 (volumen muy alto). El ajuste predeterminado por defecto del nivel de volumen es 3. Si desea salir de la función, puede hacerlo de la siguiente manera:

1. Pulse el botón de menú (5) o el botón de OK/zoom (10).
2. No toque el monitor durante 15 segundos.

**Nota: En la parte superior de la pantalla aparecerá el icono de volumen (E) junto con un número indicando el nivel de volumen.**

#### 5.2.3. BRILLO DEL MONITOR

Pulse el botón de OK/ zoom (10) para hacer aparecer la barra de brillo. A continuación, pulse la tecla de navegación izquierda (9) o derecha (7) para seleccionar el nivel de brillo que desee, desde el 1 hasta el 7. El ajuste predeterminado del nivel de brillo por defecto es 4.

Si desea salir de la función, puede hacerlo de la siguiente manera:

1. Pulse el botón de menú (5) o el botón de OK/zoom (10).
2. No toque el monitor durante 15 segundos.

#### 5.2.4. ORIENTACIÓN DE LA CÁMARA

La cámara del vigilabebés 3.5" puede orientarse de forma manual. Para ello rote la cámara a la derecha o izquierda, y/o mueva la lente arriba o abajo hasta alcanzar la posición deseada. La cámara tiene una visión 355°, pero no gira sobre sí misma, por lo que no la fuerce. Cuando gire la cámara lateralmente y llegue a su tope de giro alrededor de 180° desde la posición frontal, no siga forzándola. La cámara tiene 53° de visión vertical, por lo que no la fuerce una vez llegue al máximo.

**Nota: Para una mejor visión limpie la lente de la cámara con un paño ligeramente húmedo.**

#### 5.2.5. HABLARLE AL BEBÉ

Usted puede hablarle a su bebé desde la unidad parental (por ejemplo, para tranquilizarlo y que perciba que ya va a acudir a su lado) o a su pareja (si él o ella está en la habitación del bebé).

Pulse el botón para hablarle al bebé (12), manténgalo pulsado y hable frente al monitor. Mientras se esté utilizando esta función, en la parte inferior de la pantalla LCD podrá verse un icono de micrófono (I). Suelte el botón cuando haya acabado de hablar para volver a escuchar el sonido de la habitación del bebé.

Tenga en cuenta que no podrá escuchar a su bebé mientras esté hablándole; para escucharle tendrá que dejar de pulsar el botón para hablarle al bebé (12).

#### 5.2.6. ZOOM DIGITAL

Si lo desea, puede aumentar el tamaño de la imagen visionada utilizando la función de zoom.

Mantenga presionado durante dos segundos el botón de OK / zoom (10)

para acceder a esta función. Cuando esté en este modo, puede seguir desplazando la imagen con los botones de navegación del monitor (arriba (6), abajo (8), derecha (7) o izquierda (9)). En la parte inferior de la pantalla LCD se mostrará el icono de zoom (J). Puede desplazarse a través de la imagen aumentada con los botones de navegación derecha (7), izquierda (9), arriba (6) y abajo (8). Si desea salir de la función de zoom, mantenga pulsado el botón de OK/zoom (10) durante al menos 2 segundos.

## 5.2.7. VISIÓN NOCTURNA INFRARROJA (AUTOMÁTICA)

La función de visión nocturna infrarroja permite a la cámara captar imágenes en condiciones de oscuridad o de poca luz. En este modo, sólo se mostrarán imágenes en blanco y negro en el monitor y solo podrán verse los objetos situados a menos de 2 metros de distancia.

La cámara cambia automáticamente al modo infrarrojo cuando la luz es insuficiente para la visión normal.

Cuando la cámara esté en este modo, en la pantalla se mostrará el icono de visión nocturna (D).

**Nota: El sensor de luz (II), se encuentra en la parte superior de la cámara. Tenga cuidado de no tapar el sensor con ningún objeto para que su cámara no entre modo nocturno si hubiera luz en la habitación.**

## 5.2.8. AVISO DE FUERA DE ALCANCE

Si el monitor se encuentra a una distancia de la cámara superior a la admisible (consulte las características técnicas), se perderá la imagen, y se mostrará la pantalla de bienvenida en su monitor y en la esquina superior izquierda de su pantalla parpadeará el símbolo de fuera de alcance (A) y los 4 leds de monitor de volumen en verde (3) durante un minuto. Por defecto su monitor tendrá activado el aviso sonoro de fuera de alcance, por lo que además emitirá dos pitidos dobles cada 3 segundos para advertirle de que las dos unidades no se están comunicando. La alarma dejará de sonar después de un minuto, o cuando pulse cualquier botón, o cuando acerque el monitor a la cámara y se restablezca la conexión.

Si desea desactivar la alerta sonora, siga los siguientes pasos:

1. Pulse el botón de menú (5) en el monitor para acceder al menú principal.
2. Pulse la tecla de navegación izquierda (9) o derecha (7) hasta que el icono de la rueda de ajustes se resalte.
3. Pulse la tecla de navegación abajo (8) hasta que se resalte el icono de alertas.
4. Pulse botón de OK/ zoom (10), y vuelva a pulsar el botón de OK/ zoom (10), para activar o desactivar la alerta sonora de aviso de fuera de alcance.

Si la alarma está en rojo estará desactivada la alerta sonora, en cambio si está en verde estará activada.

**Nota: Para obtener una mejor calidad de la señal de comunicación entre el monitor y la cámara despliegue la antena (15) del monitor, para ello solo tiene que levantarla. Cuando no esté usando el vigilabebés le recomendamos que la baje, para evitar que se enganche o rompa.**

## 5.2.9. MODO DE AHORRO DE ENERGÍA (STANDBY)

Con el modo de ahorro de energía, usted puede pulsar el botón de encendido (1) directamente para que la pantalla se apague con el fin de ahorrar energía, mientras sigue escuchando el sonido. Para reactivar la imagen, simplemente pulse de nuevo el botón de encendido (1).

## 5.2.10. MENÚ PRINCIPAL

Pulse la tecla menú (5) en el monitor para acceder al menú principal.

### 5.2.10.1. MENÚ DE CÁMARA

#### 5.2.10.1.1. ADICIÓN DE UNA CÁMARA Y EMPAREJAMIENTO

El emparejamiento entre el monitor y la cámara se efectuará en los dos casos siguientes:

- Si desea añadir una cámara adicional.
- Si el monitor y la cámara no están emparejados.

El monitor y la cámara original salen de la fábrica con el canal 1 programado; sin embargo, si por cualquier razón no fuera así, usted puede emparejarlos manualmente siguiendo los pasos que se indican a continuación.

1. Pulse el botón de menú (5) para hacer aparecer el menú, y que le aparezca el icono de cámara resaltado.

2. Pulse la tecla de navegación abajo (8) hasta que el icono añadir/eliminar se resalte y pulse el botón de OK/ zoom (10) para entrar en el sub-menú.

3. Pulse la tecla de navegación arriba (6) o abajo (8) para seleccionar la cámara que desee añadir.

4. Pulse el botón de OK/ zoom (10) para buscar una unidad de cámara.
5. Pulse el botón de emparejamiento en la cámara (VIII) durante 5 segundos.

6. Una vez emparejada las imágenes de la cámara se mostrarán inmediatamente en la pantalla de la unidad de monitor. La conexión entre el monitor y una cámara ya conectada podría perderse por diversas razones. Si fuera así, repita el proceso arriba indicado para conectar de nuevo la cámara con el monitor.

**Nota 1: Antes de comenzar el procedimiento de emparejamiento, asegúrese de que la cámara y el monitor estén cerca el uno del otro, y de que la cámara está correctamente enchufada y está encendida.**  
**Nota 2: Cada cámara solo puede emparejarse con un monitor a la vez.**  
**Nota 3: Si, por alguna razón, la cámara y el monitor hubieran salido de la fábrica sin estar emparejados, tendrá que efectuar el emparejamiento manualmente añadiendo la cámara al canal 2. No podrá emparejar de nuevo la cámara con el canal 1 hasta que la haya emparejado en otro canal y haya eliminado la cámara del canal 1.**

### 5.2.10.1.2. ELIMINAR UNA CÁMARA

Para eliminar una de las cámaras conectadas, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Pulse el botón de menú (5) para hacer aparecer el menú, y que le aparezca el icono de cámara resaltado.
2. Pulse la tecla de navegación arriba (6) o abajo (8) hasta que el icono añadir/eliminar se resalte y pulse a continuación el botón de OK/ zoom (10) para entrar en el sub-menú.
3. Pulse la tecla de navegación arriba (6) o abajo (8) y seleccione la cámara que desea eliminar y pulse de nuevo el botón de OK/zoom (10).

**Nota: Es necesario eliminar un canal antes de emparejarlo a una nueva unidad de cámara.**

### 5.2.10.1.3. SELECCIÓN DE LA CÁMARA

El dispositivo está diseñado para permitir la observación de diferentes zonas con hasta dos cámaras. Para seleccionar la cámara que desee ver, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Pulse el botón de menú (5) para hacer aparecer el menú, y que le aparezca el icono de cámara resaltado.
2. Pulse el botón de OK/ zoom (10) para entrar en el sub-menú.
3. Pulse la tecla de navegación arriba (6) o abajo (8) para seleccionar la cámara que desee ver (cámara 1, cámara 2).
4. Pulse el botón de OK/ zoom (10) para ir a la cámara seleccionada.

**Nota 1: La referencia de cámara adicional compatible con este vigilabebés es la 89506 digital camera 3.5" easy.**

**Nota 2: En la esquina superior de la pantalla (B) podrá ver que cámara está visualizando en ese momento.**

### 5.2.10.1.4. MODO SCAN

Esta función le permite ver de manera consecutiva y cíclica los canales de cámara emparejados, mostrando las imágenes de cada cámara durante 9 segundos. Esta función solo puede utilizarse cuando haya más de una unidad de cámara emparejada. Para entrar en este modo:

1. Pulse el botón de menú (5) para hacer aparecer el menú, y que le aparezca el icono de cámara resaltado.
2. Pulse el botón de OK/ zoom (10) para entrar en el sub-menú.
3. Pulse la tecla de navegación arriba (6) o abajo (8) hasta que el icono modo scan esté resaltado.
4. Pulse el botón de OK/ zoom (10).

**Nota 1: Si una de las cámaras está fuera de alcance o si no está encendida, el monitor le avisará de ello y se mostrará la pantalla principal durante ese período de tiempo.**

**Nota 2: Para desactivar el modo scan, siga los mismos pasos mencionados anteriormente y seleccione una de las opciones disponibles: ver cámara 1, ver cámara 2.**

### 5.2.10.2. MODO VOX

Este modo le permite controlar la activación por sonido de su vigilabebés. Si usted activa el modo VOX en el monitor y no se produce ningún sonido

alrededor de la cámara durante 30 segundos, ésta dejará de transmitir. La pantalla del monitor se apaga cuando la cámara no está transmitiendo. Cuando la cámara detecte cualquier sonido con una intensidad superior al nivel de sensibilidad ajustado, comenzará a transmitir de nuevo la señal al monitor.

Para desactivar esta función y ver el área vigilada continuamente, desconecte el modo VOX en el monitor.

· Modo VOX DESACTIVADO: La cámara transmite continuamente, lo que le permite monitorizar continuamente a su bebé o el área que desee proteger.

· Modo VOX ACTIVADO: La cámara sólo transmite cuando detecta un sonido de intensidad suficiente, lo que dependerá del nivel seleccionado, alrededor de la cámara.

Para activar el modo VOX siga los pasos que se indican a continuación:

1. Pulse el botón de menú (5) para hacer aparecer el menú.
2. Pulse la tecla de navegación derecha (7) o izquierda (9) hasta que el icono VOX se resalte.
3. Pulse el botón de OK/ zoom (10) y la tecla de navegación derecha (7) o izquierda (9) para seleccionar el nivel de sensibilidad 1/2/3.
4. Ajuste la sensibilidad en el nivel "1" si su bebé suele dormir tranquilamente y cuando llora no lo hace con fuerza, en el nivel "3" si su bebé tiende a emitir ruidos mientras duerme o emite ruidos bastante fuertes antes de ponerse a llorar o en el nivel "2" si considera que el comportamiento de su bebé no corresponde a ninguno de los dos patrones anteriores.
5. Pulse la tecla de navegación abajo (8) y luego el botón de OK/ zoom (10) para activar o desactivar la función VOX. La función VOX estará activada cuando esté en verde, en cambio estará desactivada cuando esté en rojo.
6. En la parte superior de la pantalla LCD se mostrará el icono de VOX (F).

Si desea salir de la función, puede hacerlo de la siguiente manera:

1. Pulse el botón de menú (5)
2. No toque el monitor durante 15 segundos.

Para activar o desactivar el modo VOX de forma rápida puede pulsar en el monitor el botón de activación/desactivación del modo VOX (11). De esta forma se activará el modo VOX según los últimos ajustes establecidos, es decir, en el último nivel de sensibilidad establecido. Para cambiar el nivel de sensibilidad debe seguir los pasos indicados anteriormente.

### 5.2.10.3. ALERTA DE TEMPERATURA

Desde este menú podrá activar y desactivar la alerta sonora de temperatura, así como ajustarla a sus necesidades. Siga los siguientes pasos:

1. Pulse el botón de menú (5) para hacer aparecer el menú.
2. Pulse la tecla de navegación derecha (7) o izquierda (9) hasta que el icono de alertas se resalte.
3. Pulse la tecla abajo (8) hasta que el icono alerta de temperatura se resalte.
- 4.- Pulse el botón de OK/ zoom (10).

Ahora podrá seleccionar una de las tres opciones que se detallan a continuación:

#### 1. Cambio de unidad de medición de temperatura:

- a. Por defecto la unidad de medida de la temperatura es de °C, si desee cambiarla entre °C y °F, pulse el botón de OK/zoom (10) cuando se encuentre encima de esta opción.
- b. Pulse la tecla de navegación derecha (7) o izquierda (9) hasta seleccionar la unidad de temperatura deseada.

#### 2. Seleccionar la temperatura a la que quiere que suene la alerta sonora:

- a. Pulse la tecla de navegación abajo (8) hasta que se encuentre encima de esta opción.
- b. Pulse el botón de OK/ zoom (10).
- c. Mediante los botones de navegación lateral, podrá seleccionar entre el rango superior e inferior de temperatura.
- d. Una vez seleccionado el rango que desea modificar, pulse las teclas de navegación arriba (6) o abajo (8) para establecer la temperatura límite. Puede ajustar el límite inferior de temperaturas entre 0°C y 25°C (32°F y 75°F) y el rango superior entre 25°C y 35°C (76°F y 95°F).

#### 3. Activación y desactivación de la alerta sonora de temperatura:

- a. Pulse la tecla de navegación arriba (6) o abajo (8) hasta que se resalte

el icono de activación de alerta de temperatura.

- b. Pulse el botón de OK/ zoom (10), para activar o desactivar la alarma.

**Nota 1: Si la alarma está activada la alerta sonará cuando la temperatura se encuentre fuera del rango deseado.**

**Cuando la alerta esté sonando pulse cualquier tecla para apagarla. Si no hay ninguna respuesta, la alerta sonará durante un minuto, siempre que la temperatura siga por encima o debajo de los límites establecidos, y cesará a continuación; volverá a sonar de nuevo tras tres minutos.**

**Nota 2: Si la alerta sonora está desactivada, podrá ver en la parte superior derecha de la pantalla LCD como la temperatura parpadea en color rojo (G) mientras esté por encima o debajo de los límites establecidos.**

### 5.2.10.4. MENÚ DE AJUSTES

#### 5.2.10.4.1. AJUSTES DE FÁBRICA

Si lo desea, puede resetear su monitor para volver a los ajustes de fábrica del mismo. Para ello:

1. Pulse el botón de menú (5) para hacer aparecer el menú.
2. Pulse la tecla de navegación derecha (7) o izquierda (9) hasta que el icono de rueda de ajustes se resalte.
3. Pulse la tecla de navegación abajo (8) hasta que el icono de reseteo se resalte.
- 4.- Pulse el botón de OK/ zoom (10) tres veces para seleccionar y confirmar esta opción y resetear el monitor a los ajustes de fábrica.

**Nota: En caso de que el monitor se quede completamente bloqueado, puede pulsar el botón de reset (16) situado en la parte trasera del monitor.**

#### 5.2.10.4.2. MENÚ DE ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE ALERTAS SONORAS

##### 5.2.10.4.2.1. ALERTA SONORA DE FUERA DE ALCANCE

Por defecto, cuando el monitor se encuentre a una distancia de la cámara superior a la admisible (consulte las características técnicas), se activará una alerta sonora que consistirá en dos pitidos dobles cada 3 segundos. Si no desea que el monitor le alerte de este hecho mediante sonido, puede activar o desactivar esta alerta sonora como se detalla a continuación:

1. Pulse el botón de menú (5) en el monitor para acceder al menú principal.
2. Pulse la tecla de navegación izquierda (9) o derecha (7) hasta que el icono de la rueda de ajustes se resalte.
3. Pulse la tecla de navegación abajo (8) hasta que se resalte el icono de alertas.
4. Pulse botón de OK/ zoom (10), y vuelva a pulsar el botón de OK/ zoom (10), para activar o desactivar la alerta sonora de fuera de alcance.

**Nota: Si tiene activada la alerta sonora y está sonando en su monitor, acerque el monitor a la cámara o pulse cualquier botón para apagarla.**

##### 5.2.10.4.2.2. ALERTA SONORA DE BATERÍA BAJA DEL MONITOR

Por defecto, cuando el nivel de la batería de su monitor sea bajo, se activará una alerta sonora, parpadeará el icono de batería baja del monitor (H) y los 4 indicadores led (3). Desde que se produce el aviso hasta que se apaga el monitor completamente, si no lo carga, pueden pasar aproximadamente 10 minutos.

El aviso sonoro dura un minuto, pero puede apagarlo tocando cualquier botón del panel frontal del vigilabebés.

Si no desea que el monitor le alerte de este hecho mediante sonido, puede activar o desactivar esta alarma como se detalla a continuación:

1. Pulse el botón de menú (5) para hacer aparecer el menú.
2. Pulse la tecla de navegación derecha (7) o izquierda (9) hasta que el icono ajustes se resalte.
3. Pulse la tecla de navegación abajo (8) hasta que el icono alerta se resalte.
4. Pulse el botón de OK/ zoom (10) para que aparezca el sub-menú.
5. Pulse la tecla abajo (8) hasta que el icono alerta sonora de batería baja del monitor se resalte.
6. Pulse el botón de OK/ zoom (10) para activar o desactivar la alerta sonora de batería baja del monitor.

Si la alarma sonora está desactivada, parpadeará el símbolo de carga en la parte superior de la pantalla (H) y los 4 indicadores led en verde (3), durante un minuto o hasta que toque un botón del monitor.



**6. MANTENIMIENTO**

- Limpie las superficies de la cámara y del monitor con un trapo suave que no deje pelusas.
- Si las unidades se ensuciaran, utilice un trapo ligeramente húmedo para limpiar las superficies, teniendo cuidado de evitar la entrada de agua por ninguna de las aperturas.
- No utilice nunca productos de limpieza o disolventes.

**7. IDENTIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
No hay recepción en el monitor.	No se ha encendido la cámara.	Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido (I) durante 2 segundos.
	No se ha encendido el monitor.	Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido (1), durante 4 segundos.
	Cámara: no se ha enchufado el adaptador de corriente.	Enchufe el adaptador de corriente.
	Monitor: No se ha enchufado el adaptador de corriente.	Enchufe el adaptador de corriente.
	El monitor está fuera de su campo de alcance.	Extienda la antena del monitor (15), y en caso de que siga fuera del alcance acerque el monitor a la cámara.
	Se ha perdido la conexión entre el monitor y una cámara ya emparejada.	Extienda la antena (15), y si sigue sin tener conexión acerque el monitor a la cámara y empareje de nuevo la cámara con el monitor. Consulte la sección 5.2.10.1.1.
	Se ha seleccionado una cámara que no es la correcta.	Cambie el número de cámara que está visualizando. Consulte la sección 5.2.10.1.3.
No es posible cargar la batería a la unidad parental.	No se ha enchufado el adaptador de CA/CC.	Enchufe el adaptador de corriente.
Solo se muestran imágenes en blanco y negro.	Compruebe si la cámara está en el modo de visión nocturna/infrarroja.	Para ver las imágenes en color, aumente el nivel de luz en el lugar en el que se encuentre la cámara y asegúrese de que nada está tapando el sensor de luz de la cámara (II).
La cámara no transmite.	No se ha encendido la cámara.	Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido de la cámara (I) durante 2 segundos.
	Cámara: no se ha enchufado el adaptador de corriente.	Enchufe el adaptador de corriente.
	El modo VOX o el modo de ahorro de energía (standby) está activado.	Para ver el área vigilada continuamente, desconecte el modo VOX o el modo de ahorro de energía en el monitor.
No es posible escuchar al bebé en la unidad parental.	El ajuste del volumen de la unidad parental es demasiado bajo.	Ajuste el volumen en el nivel más alto. Consulte la sección 5.2.2.
Interferencias o recepción insatisfactoria.	Es posible que otros dispositivos electrónicos estén interfiriendo con la señal.	Aléjelos del dispositivo.
	La cámara y el monitor podrían estar a una distancia excesiva.	Extienda la antena del monitor (15), y en caso de que siga fuera del alcance acerque el monitor a la cámara.
	El nivel de carga de la batería podría ser demasiado bajo.	Enchufe el adaptador de corriente.
	La cámara o el monitor podrían estar demasiado cerca de muchos objetos de metal.	Aléjelos del dispositivo.
Si la unidad del bebé ha perdido la conexión con la unidad parental.	La cámara y el monitor podrían estar a una distancia excesiva.	Extienda la antena (15) del monitor, y en caso de que siga fuera del alcance acerque el monitor a la cámara.
	Se ha perdido momentáneamente la conexión entre las dos unidades.	Restablezca las unidades desconectándolas de la alimentación eléctrica. Espere unos 15 segundos antes de conectarlas de nuevo. Deje pasar un minuto para que la unidad del bebé y la unidad parental se sincronicen.
	Se ha perdido la conexión entre las dos unidades.	Empareje de nuevo la cámara y el monitor. Consulte la sección 5.2.10.1.1.

## 8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Frecuencia	2.4GHz FHSS
Alcance Operativo	240 m (línea recta y espacio despejado)
Nº de canales configurables	2
Alimentación (unidad parental) Entrada:	100-240 V CA - 50/60 Hz
Alimentación (unidad parental) Salida:	5 V – 1A
Batería recargable del monitor	3.7V 1200 mAh
Alimentación (unidad del bebé) Entrada:	100-240 V CA - 50/60 Hz
Alimentación (unidad del bebé) Salida:	5 V – 1A
Tiempo de funcionamiento con la batería totalmente cargada (unidad parental)	Alrededor de 8 horas
Tamaño de la pantalla LCD	3.5"

## 9. INFORMACIÓN SOBRE LA RETIRADA DEL PRODUCTO

- Es necesario desechar el producto de manera responsable.
- No se deshaga de los productos que muestren el símbolo del contenedor de basura tachado junto con el resto de los residuos domésticos.
- Una vez finalizada su vida de servicio, estos productos deben desecharse llevándolos a un centro de recogida y tratamiento designado por las autoridades locales. También puede ponerse en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto.

**Por medio de la presente Miniland S. A. declara que el "89505 digimonitor 3.5" easy" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE.**



## INDEX

1. INTRODUCTION
2. CONTENTS
3. SAFETY INSTRUCTIONS
4. PRODUCT FEATURES
5. INSTRUCTIONS FOR USE
6. MAINTENANCE
7. TROUBLESHOOTING
8. TECHNICAL SPECIFICATIONS
9. INFORMATION ON DISPOSAL OF BATTERIES AND PRODUCT

## 1. INTRODUCTION

Congratulations for purchasing this wireless color baby monitor which incorporates the latest technology. We are sure you will be completely satisfied with the quality and features of this product. Nevertheless, we recommend you to read these instructions carefully to get the best results from your purchase.

This baby monitor allows you to transmit audio/video signals wirelessly to be received on the color monitor, which is ideal for many situations such as, monitoring of babies, young children or the elderly.

**Note: The features described in this user manual may be subject to change without notice.**

## 2. CONTENTS

- 1 Camera (Baby Unit)
- 1 Monitor (Parent Unit)
- 2 AC/DC adapters
- 1 Instruction manual
- 1 Guarantee Card

**If any of the items listed above is missing, contact your dealer.**

## 3. SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before using your baby monitor for the first time and keep it for reference use in the future.

## 3.1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical equipment it is necessary to take certain basic safety precautions at all times:

1. It is necessary to exercise caution when any product is used by or in the vicinity of children or elderly persons. Keep the appliance out of reach of children.
2. This product should not be used as the sole means of surveillance, not being under any circumstances a substitute for responsible supervision of children, elderly persons or property by adults.
3. This unit should only be used with the AC power adapters included in this package (rated 5.0V, 1A).
4. This product contains small parts. Exercise care when unpacking and assembling the product.
5. DO NOT allow children to play with the packaging materials such as plastic bags. Exercise care when unpacking and assembling the product.
6. DO NOT use the appliance if the cord or plug is damaged. If your baby monitor is not operating properly or has suffered any damage, contact the authorized Miniland service center to request inspection and repair of the appliance in order to avoid any possible risk.
7. DO NOT attempt to repair or adjust any of the electrical or mechanical functions of the unit since, if you do, the guarantee will be made void.
8. Check the voltage of your home in order to ensure that it matches the voltage indicated in the specifications of the appliance.
9. If you are not going to use the baby monitor for a long period of time, always unplug the power adapter. To disconnect the appliance from the mains, hold the transformer and remove the plug from the socket. Never pull on the cord itself.
10. This product is designed for indoor use only. The unit should not be exposed to rain, moisture, dripping or splashing. No objects filled with liquid should be placed on top of, or beside the product, such as a glass or vase. This item should not be used near water.
11. Before using your baby monitor for the first time, remove all the protective plastic wrapping from both the monitor and the camera.

## CAUTION

This baby monitor is designed to give parents peace of mind when they are unable to be in the same room as their baby. This product is not a substitute for supervision by adults. It is necessary for one parent to stay near the monitor when in use. The baby monitor is not a medical device and you should not entrust the welfare of your baby to it. It is important that you

regularly visit the baby's room in person to ensure that everything is in order.

- Never use this baby monitor in cases in which the life or health of the baby or other people, or the integrity of a building, depend on its operation. The manufacturer accepts no liability or claim for death, personal injury or property damage resulting from the malfunction or misuse of the product.
- Misuse of this Wireless Baby Monitor could result in legal action.
- Use this product responsibly.

**IMPORTANT: Please note that any change or modification to the equipment not performed by the Miniland technical service will not be covered by the product guarantee.**

## 3.2. TIPS FOR RADIO INTERFERENCE

This equipment has been tested and meets the requirements of Directive RED 2014/53/UE. These requirements are designed to offer reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

If the unit is not installed and used according to the instructions, it could cause harmful interferences to radio communications.

Note, however, that there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the baby monitor causes interference to the radio or television, which can be determined by switching it on and off, you are recommended to try and correct the interference as follows:

- Reorient or change the position of the receiver.
- Increase the distance between the equipment in question and the baby monitor.
- Connect the equipment to a different socket from the one used for the receiver.
- Check with the Customer Service Department. To ensure compliance with Directive RED 2014/53/ UE, this equipment has special shielded cables. Operation with non-approved equipment or with unshielded cables will probably cause interference to radio and television reception.

## 3.3. CHOOSING A SUITABLE LOCATION

· Place the electronic device out of the reach of children in order to avoid accidents.

· Children can become entangled in cords. The baby unit should be placed at a distance of at least 1 to 1.5 meters from the baby's cot. Never place the baby unit inside the cot, bed or playpen, or attach the tripod to them. Make sure the unit, cables and adapter are out of reach of the baby and other young children.

· Place the baby monitor in a place where the air can circulate freely. Do not place on soft quilts or blankets, or in the corners of cupboards, shelves, etc.

· Place the baby monitor away from heat sources such as radiators, chimneys, cookers and direct sunlight.

· Place the camera away from TV sets, repeaters and radios. The intense radio signals generated by these elements could cause noise or even sounds and images to appear on the monitor. If this occurs, move the camera to another location.

· This monitor can be placed on a tabletop by using the retractable table stand on the back of the monitor. When not in use, simply fold up completely.

## 4. PRODUCT FEATURES

## 4.1. MONITOR FUNCTIONS AND CONTROLS MONITOR (FIGURE 1)

1. On/ Off button
2. Power LED
3. Volume LEDs
4. LCD Screen
5. Menu
6. Up navigation button / increase volume
7. Right navigation button / increase brightness
8. Down navigation button / decrease volume
9. Left navigation button / decrease brightness
10. OK/ zoom button
11. VOX mode on/off button
12. Talk to the baby key
13. Microphone
14. USB-C power connector
15. Antenna
16. Reset button
17. Collapsible rack
18. Speaker

## DISPLAY (FIGURE 3)

- A. Signal level
- B. Camera selected

- C. Scan mode
- D. Night vision
- E. Monitor volume
- F. Vox Mode
- G. Temperature
- H. Battery level / monitor charge indicator
- I. Talk to the baby activated indicator
- J. Zoom

## 4.2. CAMERA FUNCTIONS AND CONTROLS (FIGURE 2)

- I. On / off button
- II. Photo sensor
- III. Camera lens
- IV. Infra-red vision LEDs
- V. Microphone
- VI. Speaker
- VII. Temperature sensor
- VIII. Pairing button
- IX. Charging LED
- X. USB-C power connector

## 5. INSTRUCTIONS FOR USE

### 5.1. BEFORE USE

#### 5.1.1. PARENTAL UNIT POWER SUPPLY AND BATTERY USE

The monitor, or parent unit, is designed to be used with the battery or with the AC/DC adapter supplied. Your baby monitor is supplied with a rechargeable 3.7V 1200mAh Li-ion battery for the monitor.

By default, when the battery level has dropped too low, the volume LEDs (3) and the low battery icon (H) will flash and the monitor will start to emit a beep every five seconds.

#### To charge the monitor:

1. Connect the power supply adaptor to the USB-C socket (14). For safety reasons, use only the adaptor supplied.
2. Connect the adaptor to the mains. The battery will be fully charged in less than five hours.

#### While charging:

3. The charging LED (2) on the monitor will light up in red, and if the unit is switched on the battery icon (H) on the screen will indicate that the battery is charging.
4. When the battery is fully charged, the charging LED (2) will turn off.

### 5.1.2. BABY UNIT POWER SUPPLY

The camera, or baby unit, of this baby monitor is designed to be used with the AC / CC adaptor supplied.

#### To charge the camera:

1. Connect the adaptor cable to the USB-C socket on the camera (X). Use only the adaptor supplied.
2. Connect the adaptor to the mains.

**WARNING: Choking hazard – Keep the cord out of the baby’s reach. NEVER place a camera with cables less than 1 meter from the cot. Never use extension cords with AC adapters. Use only the AC adapters supplied.**

## 5.2. OPERATION

### 5.2.1. TURNING THE UNITS ON/OFF

#### 5.2.1.1. MONITOR

To switch the monitor on, press the on/off button (1) for at least 4 seconds. When the monitor has been switched on, the welcome screen will be displayed.

To switch the monitor off, press the on/off button (1) for at least 4 seconds. If for some reason your monitor blocks, press and hold the power button (1) until the unit turns off.

#### 5.2.1.2. CAMERA

To turn the camera on or off, keep the power button (I) pressed in for two seconds.

The on / off LED (IX) will come on for two seconds when the unit is switched on and flash twice when the unit is switched off.

When you have installed the camera and turned it on, you can see the images and listen to the sounds captured in your baby’s room via the monitor.

### 5.2.2. MONITOR VOLUME

Press the OK / zoom button (10) and the up (6) or down (8) navigation button to show the volume bar. Then, press the up (6) or down (8) navigation button to select the desired volume, from 0 (mute) to 6 (very loud). The default volume setting is 3.

To exit this function, you can do the following:

1. Press the menu button (5) or the OK / zoom button (10).
2. Do not touch the monitor for 15 seconds.

**Note: The volume icon (E) will appear at the top of the screen along with a number indicating the volume level.**

### 5.2.3. MONITOR BRIGHTNESS

Press the OK / zoom button (10) to show the brightness bar. Then, press the left (9) or right (7) navigation button to select the desired brightness, from 1 through to 7. The default brightness setting is 4.

To exit this function, you can do the following:

1. Press the menu button (5) or the OK / zoom button (10).
2. Do not touch the monitor for 15 seconds.

### 5.2.4. SETTING THE CAMERA ANGLE

The camera on the 3.5" baby monitor can be angled manually. To do this, turn the camera to the left or to the right, and / or move the lens up or down until you get the position you want. The camera has 355° vision, but it does not rotate on its own axis, so do not force it. When you turn the camera sideways and it reaches its limit at around 180°, do not try to make it turn further. The camera has a 53° vertical angle of view, so do not force it when it reaches its limit.

**Note: For a clearer view, clean the camera lens with a slightly damp cloth.**

### 5.2.5. TALKING TO THE BABY

You can talk to your baby from the parents’ unit (for example, to calm them down and so they understand you’re on your way) or to your partner (if he or she is in the baby’s room).

Press the button to talk to the baby (12), keep it pressed down and speak into the front of the monitor. While this function is in use, a microphone icon (I) will be visible at the bottom of the LCD screen. Release the button when you have finished speaking to listen to sounds coming from the baby’s room.

Bear in mind you won’t be able to hear your baby while you’re talking to them. To listen again, release the button (12).

### 5.2.6. DIGITAL ZOOM

If you wish, you can increase the size of the image viewed by using the zoom function.

Keep the OK / zoom button (10) pressed for two seconds to access this function.

When in this mode, you can continue to move the image with the monitor navigation buttons (up (6), down (8), right (7) or left (9)).

A zoom icon (J) will be displayed at the bottom of the LCD screen.

You can move through the zoom image with the right (7), left (9), up (6) and down (8) navigation buttons.

To exit the zoom function, keep the OK / zoom button (10) pressed for at least 2 seconds.

### 5.2.7. INFRARED NIGHT VISION (AUTOMATIC)

The infrared night vision function allows the camera to pick up images in dark or low light conditions. In this mode, only black and white images will be displayed on the monitor and only objects located less than 2 meters away can be seen.

The camera automatically changes to infrared mode when there is insufficient light for normal vision.

When the camera is in this mode, the night vision icon (D) will be displayed on screen.

**Note: The light sensor (II) is located at the top of the camera. Take care not to cover the sensor with any object to prevent the camera from entering night mode when there is light in the room.**

### 5.2.8. OUT OF RANGE WARNING

If the monitor is further away than allowed from the camera (check the technical specifications), the image will be lost and the welcome screen will be displayed on your monitor. The out of range symbol (A) and the 4 green volume LEDs (3) will flash in the top left corner of your screen for

one minute. By default, your monitor will activate the out of range sound alert, emitting two double beeps every 3 seconds to warn you that the two units are not communicating. The alarm will stop sounding after one minute, or when you press any button, or when you bring the monitor close to the camera and the connection is re-established.

If you want to cancel the sound alert, follow these steps:  
 1. Press the menu button (5) on the monitor to access the main menu.  
 2. Press the left (9) or right (7) navigation button until the wheel settings icon is highlighted.  
 3. Press the down (8) navigation button until the alerts icon is highlighted.  
 4. Press the OK/ zoom button (10) and then press the OK/ zoom button (10) again to activate or cancel the out of range sound alert.  
 If the alarm is red the sound alert is off, if it is green the sound alert is on.

**Note: To get a better quality communication signal between the monitor and the camera, use the monitor aerial (15) by simply pulling it out. When the baby monitor is not in use we recommend you store the aerial to prevent it from getting caught or breaking.**

### 5.2.9. STANDBY MODE

With standby mode you can press the on / off button (1) directly to switch off the screen and save power while you continue to listen to sounds. To reactivate the image, simply press the on/ off button (1) once again.

### 5.2.10. MAIN MENU

Press the menu (5) on your monitor to access the main menu.

#### 5.2.10.1. CAMERA MENU

##### 5.2.10.1.1. ADD CAMERA AND PAIRING

The pairing between the monitor and the camera will be done under two circumstances:

- If you want to add an additional camera.
- If the monitor and the camera are not paired.

The monitor and the original camera leave the factory with channel 1 programmed, nonetheless, if for some reason, they are not, you can link them manually following the steps indicated below. To pair the camera and the monitor follow the next steps:

1. Press the menu button (5) to display the menu and show the highlighted camera icon.
2. Press the down (8) navigation button until the add / remove icon is displayed and press the OK / zoom button (10) to go into the sub-menu.
3. Press the up (6) or down (8) navigation button to select the camera you want to add.
4. Press the OK / zoom button (10) to search for a camera unit.
5. Press the pairing button on the camera (VII) for 5 seconds.
6. Once paired the image of the camera will show immediately on the monitor unit screen.

For various reasons you may lose the connection between the monitor and a camera which is already connected. Should this be the case, repeat the process explained above to connect the camera with the monitor again.

**Note 1: Before starting the pairing procedure, make sure the camera and the monitor are close to one another and that the camera is correctly plugged in and is switched on.**

**Note 2: Each camera can be linked just with one monitor at a time.**

**Nota 3: If the monitor and the camera, for some reason, have left the factory without being paired, you will have to do it manually adding the camera to channel 2. You won't be able to pair the camera again with channel 1 until you have paired it in another channel and remove the channel 1 camera.**

#### 5.2.10.1.2. DELETE CAMERA

- To delete one of the cameras connected, follow the next steps:
1. Press the menu button (5) to display the menu and show the highlighted camera icon.
  2. Press the up (6) or down (8) navigation button until the add / remove icon is displayed and then press the OK / zoom button (10) to go into the sub-menu.
  3. Press the up (6) or down (8) navigation button to select the camera you want to remove and then press the OK / zoom button (10) again.

**Note: A channel needs to be deleted before pairing to a new camera unit.**

#### 5.2.10.1.3. CHOOSING THE CAMERA

The device is designed to allow different areas to be monitored with up to two cameras.

To select the camera you want to view, follow the steps described below:

1. Press the menu button (5) to display the menu and show the highlighted camera icon.
2. Press the OK / zoom button (10) to go into the sub-menu.
3. Press the up (6) or down (8) navigation button to select the camera you want to see (camera 1, camera 2).
4. Press the OK / zoom button (10) to go to the selected camera.

**Note 1: The additional camera reference compatible with this baby monitor is 89506 digital camera 3.5" easy.**

**Note 2: In the upper corner of the screen (B) you can see which camera you are viewing.**

#### 5.2.10.1.4. SCAN MODE

This function automatically cycles through your paired camera channels to display each camera for 12 seconds. This function can be used only when you have more than 1 camera unit paired. To enter in this mode:

1. Press the menu button (5) to display the menu and show the highlighted camera icon.
2. Press the OK / zoom button (10) to go into the sub-menu.
3. Press the up (6) or down (8) navigation button until the scan mode icon is highlighted.
4. Press the OK zoom button (10).
5. The scan mode icon (C) will be displayed at the top of the screen to indicate that it is activated.

**Note 1: If one of the cameras is out of range, has no battery or is not switched on, the monitor will warn you and the main screen will be displayed during that period of time.**

**Note 2: To cancel scan mode, follow the same steps described above and select from the options available: see camera 1, see camera 2.**

#### 5.2.10.2. VOX MODE

This mode allows you to control sound activation of your baby monitor. If you activate VOX mode on the monitor and there is no sound around the camera for 30 seconds, it will stop transmitting. The monitor screen will turn itself off when the camera is not transmitting. When the camera detects any sound louder than the set sensitivity level, it will start transmitting the signal to the monitor again. To cancel this function and see the monitored area continuously, disconnect VOX mode on the monitor.

- VOX mode OFF: The camera transmits continuously, enabling you to monitor your baby or the area you wish to protect continuously.
- VOX mode ON: The camera only transmits when it detects a sufficiently loud sound, depending on the level selected, around the camera. To activate VOX mode, follow the steps described below:

1. Press the menu button (5) to display the menu.
2. Press the right (7) or left (9) navigation button until the VOX icon is highlighted.
3. Press the OK / zoom button (10) and the right (7) or left (9) navigation button to select sensitivity level 1/2/3.
4. Set sensitivity level "1" if your baby tends to sleep soundly and cries softly; level "3" if your baby tends to make sounds while sleeping or makes quite loud sounds before starting to cry and level "2" if you think your baby's behaviour doesn't fit in with either of the previous patterns.
5. Press the down navigation button (8) and then the OK / zoom button (10) to activate the VOX function. The VOX function is on when it shows green and off when it shows red.
6. The VOX icon (F) will be displayed on the top part of the LCD screen.

You may exit the function in the following manner:

1. Press the Menu button (5).
2. Do not touch the monitor for 15 seconds.

To activate VOX mode quickly, you can press the VOX mode on / off button on the monitor (11). This will activate VOX mode with the last settings, that is, at the level of sensitivity set the last time it was used. To change the sensitivity level, follow the steps described above.

#### 5.2.10.3. TEMPERATURE ALERT

From this menu you can turn the temperature sound alert on and off, and set it to suit your needs. Follow these steps:

1. Press the menu button (5) to display the menu.
2. Press the right (7) or left (9) navigation button until the alerts icon is highlighted.
3. Press the down (8) navigation button until the temperature alert icon is highlighted.

4. Press the OK / zoom button (10).

**Now you can select one of the three options described below:**

**1. Change of temperature measurement unit:**

a. The default temperature measurement unit is °C, if you want to change from °C to °F, press the OK / zoom button (10) when it is over this option.  
 b. Press the right (7) or left (9) navigation button until the desired temperature measurement unit is selected.

**2. Select the temperature at which you want to set the sound alert:**

a. Press the down navigation button (8) until it is over this option.  
 b. Press the OK / zoom button (10).  
 c. Using the side navigation buttons, you can select from a higher or lower temperature range.  
 d. Once you have selected the range you want to change, press the up (6) or down (8) navigation button to set the temperature limit. You can set the lower temperature limit between 0°C and 25°C (32°F and 75°F) and the higher limit between 25° and 35°C (76°F and 95°F).

**3. To activate and cancel the temperature sound alert:**

a. Press the up (6) or down (8) navigation button until the temperature alert activation icon is highlighted.  
 b. Press the OK / zoom button (10) to activate or cancel the alarm.

**Note 1: If the alarm is activated the alert will sound when the temperature is out of the desired range.**

**When the alert is sounding, press any button to turn it off.**

**If there is no response, the alert will sound for one minute, provided the temperature remains over or under the limits set, and then stop; it will sound again after three minutes.**

**Note 2: If the sound alert is turned off, you will be able to see the temperature flashing in red on the top right-hand part of the LCD screen (G) while it is over or under the set limits.**

**5.2.10.4. SETTING MENU**

**5.2.10.4.1. FACTORY SETTINGS**

If you want, you can reset your monitor to go back to the factory settings. To do this:

1. Press the menu button (5) to display the menu.
2. Press the right (7) or left (9) navigation button until the settings wheel icon is highlighted.
3. Press the down (8) navigation button until the reset icon is highlighted.
4. Press the OK / zoom button (10) three times to select and confirm this option and reset the monitor to the factory settings.

**Note: In case the monitor is completely blocked, you can press the reset button (16) on the back of the monitor.**

**7. TROUBLESHOOTING**

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No reception on the monitor.	Camera not turned on.	Press the on / off button (1) and keep pressing for at least 2 seconds.
	Monitor not turned on.	Press the on / off button (1) and keep pressing for 4 seconds.
	Camera: not plugged in to the power adapter.	Plug in the power adapter.
	Monitor: The power adapter is not plugged.	Plug in the power adapter.
	Monitor out of range.	Extend the monitor antenna (15) and if it is still out of range, bring the monitor closer to the camera.
	Connection lost between the monitor and a camera already linked.	Extend the antenna (15) of the monitor, and in case it is still out of range move the monitor closer to the camera. Check section: 5.2.10.1.1.
Unable to charge the battery to the parent unit.	A wrong camera has been selected.	Change the camera number you are watching. See 5.2.10.1.3.
	AC/DC adapter is not plugged in.	Plug in the power adapter.

**5.2.10.4.2. SOUND ALERTS ON / OFF MENU**

**5.2.10.4.2.1. OUT OF RANGE SOUND ALERT**

By default, when the monitor is further than the allowed distance away from the camera (check the technical specifications) a sound alert is activated consisting of two double beeps every 3 seconds. If you do not want the monitor to warn you with a sound alert, you can turn this feature on or off as described below:

1. Press the menu button (5) on the monitor to access the main menu.
2. Press the left (9) or right (7) navigation button until the wheel settings icon is highlighted.
3. Press the down (8) navigation button until the alerts icon is highlighted.
4. Press the OK / zoom button (10) and then press the OK / zoom button (10) again to activate or cancel the out of range sound alert.

**Note: If the sound alert is turned on and your monitor is emitting a sound warning, bring the monitor close to the camera or press any button to turn it off.**

**5.2.10.4.2.2. LOW MONITOR BATTERY SOUND ALERT**

By default, when the monitor battery level is low a sound alert is activated and the low monitor battery icon (H) and the 4 LED indicators (3) will flash. About 10 minutes may elapse from the time when the alert sounds until the monitor is turned off completely, if not charging.

The sound alert lasts for one minute, but you can turn it off by pressing any button on the front panel of the baby monitor.

If you do not want the monitor to warn you with a sound alert, you can turn this feature on or off as described below:

1. Press the menu button (5) on the monitor to access the main menu.
2. Press the left (9) or right (7) navigation button until the wheel settings icon is highlighted.
3. Press the down (8) navigation button until the alerts icon is highlighted.
4. Press the OK/zoom button (10) to display the sub-menu.
5. Press the down (8) navigation button until the low monitor battery sound alert icon is highlighted.
6. Press the OK/ zoom button (10) to activate or cancel the low monitor battery sound alert.

If the audible alarm is deactivated, the charging symbol (H) at the top of the display and the 4 green LEDs (3) will flash for one minute or until you touch a button on the monitor.

**6. MAINTENANCE**

- Clean the surfaces of the camera and monitor with a soft, lint-free cloth.
- If the units become dirty, use a lightly dampened cloth to wipe surfaces, taking care to not allow water into any openings.
- Never use cleaning agents or solvents.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Only black and white images are displayed.	Check whether the camera is in night vision/infrared mode.	In order to view the images in colour, increase the level of light in the room the camera is in or check there is nothing covering the camera's light sensor (II).
The camera is not transmitting.	The camera has not been turned on.	Press the on / off button on the camera (I) and keep pressing for 2 seconds.
	Camera: power adapter not plugged in.	Plug in the power adapter.
	VOX mode or standby mode is activated.	To view the monitored area continuously, switch off the VOX mode or power saving mode on the monitor.
It is not possible to hear the baby on the parental unit.	The volume setting of the parental unit is too low.	Set the volume at the highest level. Check section 5.2.2.
Interference or poor reception.	Other electronic devices may be interfering with the signal.	Move them away from the device.
	The camera and monitor may be too far apart.	Extend the antenna (15) of the monitor, and in case it is still out of range move the monitor closer to the camera.
	The battery charge level may be too low.	Plug in the power adapter.
	The camera or monitor may be too close to many metal objects.	Move them away from the device.
If the baby unit has lost connection with the parental unit.	The camera and monitor may be too far apart.	Extend the monitor antenna, and in case it is still out of range move the monitor closer to the camera.
	Connection between the two units is momentarily lost.	Restore the units by disconnecting them from the power supply. Wait about 15 seconds before reconnecting them. Allow one minute for the baby unit and the parent unit to synchronize.
	The connection between the two units is lost.	Pair the camera and monitor again. See section 5.2.10.11.

## 8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Frequency	2.4GHz FHSS
Operating Range	240m (straight line and open space)
N° of configurable channels	2
Power (parent unit) Input:	100-240 V CA - 50/60 Hz
Power (parent unit) Output:	5 V - 1A
Rechargeable battery for sasasmonitor	3.7V 1200 mAh
Power (baby unit) Input:	100-240 V CA - 50/60 Hz
Power (baby unit) Output:	5 V - 1A
Operating time with battery fully charged (parent unit)	Approximately 8 hours
LCD Screen size	3.5"

## 9. PRODUCT DISPOSAL INFORMATION

- Remember to dispose of the product responsibly.
- Do not mix products bearing the crossed -out bin symbol with your general household waste.
- For the correct collection and treatment of these products take them to the collection points designated by your local authority. Alternatively contact the retailer who sold you the product.

**Hereby, Miniland S. A. declares that this "89505 digimonitor 3.5" easy is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE.**



**ÍNDICE**

1. INTRODUÇÃO
2. CONTEÚDO
3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
4. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO
5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
6. MANUTENÇÃO
7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
9. INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS E DO PRODUTO

**1. INTRODUÇÃO**

Muitos parabéns por comprar este intercomunicador vídeo a cores para bebé, sem fios que incorpora a tecnologia mais recente. Temos a certeza que ficará completamente satisfeito com a qualidade e características deste produto. No entanto, recomendamos-lhe que leia atentamente estas instruções para obter os melhores resultados da sua compra.

Este intercomunicador vídeo para bebé permite-lhe transmitir os sinais áudio/vídeo sem fios que serão recebidos no monitor a cores, o que é ideal para muitas situações, tais como, monitorização de bebés, crianças pequenas ou pessoas idosas.

**Nota: As características descritas neste manual do utilizador podem estar sujeitas a alterações sem aviso prévio.**

**2. CONTEÚDO**

- 1 Câmara (Unidade do bebé)
- 1 Monitor (Unidade dos pais)
- 2 Adaptadores AC/DC
- 1 Manual de Instruções
- 1 Garantia

**Se algum dos artigos acima mencionados estiver em falta, contacte o seu agente.**

**3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Ler este manual de instruções cuidadosamente antes de usar o seu intercomunicador vídeo para bebé pela primeira vez e guarde-o para consulta no futuro.

**3.1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Quando utilizar equipamento eléctrico, é necessário tomar sempre algumas precauções de segurança básicas.

1. É necessário usar de alguma precaução quando qualquer produto é utilizado por ou na proximidade de crianças ou pessoas idosas. Manter o aparelho fora o alcance das crianças.
2. Este produto não deve ser usado como o único meio de vigilância, nem ser, sob quaisquer circunstâncias, um substituto pela supervisão responsável por adultos de crianças, pessoas idosas ou bens.
3. Esta unidade apenas deve ser usada com adaptadores de alimentação AC incluídos neste fornecimento (nominal 5,0 V, 1A).
4. Este produto contém peças pequenas. Usar de precaução quando desmontar e montar o produto.
5. NÃO permitir que as crianças brinquem com os materiais de embalagem, tais como, por exemplo, sacos plásticos. Usar de precaução quando desmontar e montar o produto.
6. NÃO usar o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados. Se o seu intercomunicador vídeo para bebé não estiver a funcionar correctamente ou tiver sofrido alguma dano, contacte o centro de assistência Miniland autorizado para pedir a inspeção e reparação do aparelho, para evitar qualquer risco possível.
7. NÃO tentar reparar ou ajustar qualquer função eléctrica ou mecânica da unidade, pois se o fizer, a garantia da unidade será nula.
8. Verificar a tensão da sua casa, para garantir que ela está de acordo com a tensão indicada nas especificações do aparelho.
9. Se não for utilizar o intercomunicador vídeo para bebé durante muito tempo, desligar sempre o adaptador de alimentação. Para desligar o aparelho da corrente eléctrica, segure no transformador e retire a ficha da tomada. Nunca puxar pelo cabo de alimentação.
10. Este produto foi concebido apenas para uso dentro de casa. A unidade não deve ser exposta à chuva, humidade, gotas ou projecções de água. Nenhum objecto cheio com líquido, como, por exemplo, um copo ou vaso, devem ser colocados sobre ou ao lado do produto. Este artigo não deve ser usado perto da água.
11. Antes de usar o seu intercomunicador pela primeira vez, retire todos os plásticos protetores, tanto do monitor como da câmara.

**ATENÇÃO**

· Este intercomunicador vídeo para bebé foi concebido para dar tranquilidade aos pais quando eles não podem estar na mesma divisão que o bebé.

Este produto não é um substituto para a vigilância por adultos. É necessário que um progenitor se mantenha perto do monitor quando em utilização.

O intercomunicador vídeo para bebé não é um dispositivo médico e não deve confiar o bem-estar do seu bebé ao aparelho. É importante visitar regularmente o quarto de bebé em pessoa, para se assegurar de que tudo está em ordem.

· Nunca usar este intercomunicador vídeo para bebé nos casos em que a vida ou saúde do bebé ou outras pessoas, ou a integridade de um edifício, dependa do seu funcionamento. O fabricante não aceita qualquer responsabilidade ou reclamação por morte, lesão pessoal ou dano material resultante do mau funcionamento ou uso impróprio do produto.

· O uso impróprio deste Intercomunicador Vídeo para Bebê Sem Fios pode resultar em acção legal.

· Usar este produto responsabilmente.

**IMPORTANTE: De notar que qualquer alteração ou modificação ao equipamento que não tenha sido executada pelo serviço técnico Miniland não será coberta pela garantia do produto.**

**3.2. CONSELHOS SOBRE A RÁDIO-INTERFERÊNCIA**

Este equipamento foi testado e cumpre os requisitos da Directiva RED 2014/53/UE. Estas exigências são concebidas para oferecer uma protecção razoável contra a interferência nociva numa instalação residencial. Se a unidade não for instalada e utilizada de acordo com as instruções, pode causar uma interferência nociva nas comunicações rádio. É de notar, no entanto, que não há garantia que não ocorram interferências numa instalação específica.

Se o intercomunicador vídeo para bebé causar interferências com a rádio ou televisão, que podem ser determinados por ligar ou desligar o mesmo, recomenda-se que tente e corrija as interferências da seguinte maneira:

- Reorientar ou mudar a posição do receptor.
  - Aumentar a distância entre o equipamento em questão e o intercomunicador vídeo para bebé.
  - Ligar o equipamento a uma tomada diferente daquela que é usada para o receptor.
  - Verificar com o Departamento de Assistência ao Cliente.
- Para garantir a conformidade com a Directiva RED 2014/53/UE, este equipamento tem cabos blindados especiais. O funcionamento com equipamento não aprovado ou com cabos não blindados, provavelmente, causará interferências na recepção de rádio e televisão.

**3.3. ESCOLHER UM LOCAL ADEQUADO**

- Coloque o aparelho electrónico fora do alcance das crianças a fim de evitar acidentes.
- As crianças podem ficar emaranhadas nos cabos. A unidade do bebé deve ser colocado a uma distância de, pelo menos, 1 a 1,5 metros do berço do bebé.
- Nunca colocar a unidade do bebé dentro do berço, cama ou parque, ou fixar o tripé aos mesmos. Assegurar-se de que a unidade, cabos e adaptador estão fora do alcance do bebé e de outras crianças pequenas.
- Colocar o intercomunicador vídeo para bebé num local onde o ar possa circular livremente. Não colocar sobre edredões ou cobertores macios, ou nos cantos de armários, prateleiras, etc.
- Colocar o intercomunicador vídeo para bebé longe de fontes de calor como radiadores, lareiras, fogões e luz solar directa.
- Afastar a câmara dos televisores, repetidores e rádios. Os intensos sinais de rádio gerados por estes elementos podem causar ruído ou mesmo o aparecimento de sons e imagens no monitor. Se isto ocorrer, mudar a câmara para outro local.

· Este monitor pode ser posto sobre uma mesa usando o suporte retráctil na parte de trás do monitor. Quando não o utilizar, simplesmente dobre-o por completo.

**4. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO****4.1. FUNÇÕES E COMANDOS DO MONITOR MONITOR (FIGURA 1)**

1. Botão de ligação / desativação
2. LED de carga
3. LED de volumen
4. Ecrã LCD
5. Tecla menu



6. Botão de navegação para cima/aumento do volume
7. Botão de navegação direita/aumento do brilho
8. Botão de navegação para baixo/redução do volume
9. Botão de navegação esquerda/redução do brilho
10. Botão de OK/Zoom
11. Botão de ativação/desativação modo VOX
12. Tecla Falar com bebê
13. Microfone
14. Conector USB tipo C
15. Antena
16. Botão de reinício
17. Suporte rebatível
18. Altifalante

#### ECRÃ (FIGURA 3)

- A. Nível de sinal
- B. Câmara selecionada
- C. Modo scan
- D. Visão nocturna
- E. Volume do monitor
- F. Modo Voz
- G. Temperatura
- H. Indicador de nível de bateria/carga do monitor
- I. Indicador de Falar com bebe ativado
- J. Zoom

#### 4.2. FUNÇÕES E COMANDOS DA CÂMARA (FIGURA 2)

- I. Botão de ligar/desligar
- II. Sensor Foto
- III. Lente da câmara
- IV. LED de visão por infravermelhos
- V. Microfone
- VI. Altifalante
- VII. Sensor de temperatura
- VIII. Botão de emparelhamento
- IX. LED de carga
- X. Conector de alimentacao USB C

#### 5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

##### 5.1. ANTES DE UTILIZAR

**5.1.1. ALIMENTAÇÃO E USO DA BATERIA DA UNIDADE PARENTAL**  
O monitor, ou unidade dos pais, foi concebido para ser usado quer com bateria ou com o adaptador AC/ DC fornecido.

O seu intercomunicador vídeo para bebé é fornecido com uma bateria de iões de lítio 3.7V 1200mAh para o monitor.

Por defeito, quando o nível da bateria se tiver reduzido excessivamente, os LED de volume (3) e o símbolo de bateria baixa vão piscar (H) e o monitor começará a emitir um apito a cada cinco segundos.

##### Para carregar o monitor:

1. Conectar o adaptador de corrente à tomada USB tipo C (14). Por razões de segurança, utilizar apenas o adaptador fornecido.
2. Ligar o adaptador à rede elétrica. A carga total da bateria efetua-se em menos de cinco horas.

##### Durante a carga:

3. O LED de carga (2) no monitor irá iluminar-se a vermelho e, se a unidade estiver acesa, o símbolo de bateria (H) no ecrã irá indicar que a bateria está a carregar.
4. Quando a bateria estiver completamente carregada, o LED de carga (2) irá apagar-se.

##### 5.1.2. ALIMENTAÇÃO DA UNIDADE DO BEBÉ

A câmara ou a unidade do bebé deste intercomunicador foram desenhadas para utilizar juntamente com a bateria ou com o adaptador de CA/CC fornecido.

1. Conectar o cabo do adaptador à tomada USB tipo C da câmara (X). Utilizar apenas o adaptador fornecido.
2. Ligar o adaptador à rede elétrica.

**Advertência: Risco de asfixia – Manter o cabo fora do alcance do bebé. NUNCA colocar uma câmara com cabos a menos de 1 metro do berço. Nunca utilize uma extensão com adaptadores AC. Usar apenas os adaptadores AC fornecidos.**

#### 5.2. FUNCIONAMENTO

##### 5.2.1. LIGAR/DESLIGAR AS UNIDADES

###### 5.2.1.1. MONITOR

Premir e manter premido o botão de ligar (1) durante, pelo menos, 4 segundos para ligar o monitor. Quando o monitor se tiver acendido, no ecrã será mostrado o ecrã de boas-vindas.

Para apagar o monitor premir e manter premido o botão de ligar (1) novamente durante, pelo menos, 4 segundos.

Se, por qualquer razão, o seu monitor bloquear, carregue e mantenha carregado o Botão Ligar (1) até a unidade se desligar e reiniciar.

###### 5.2.1.2. CÂMARA

Para ligar ou desligar a câmara, manter o Botão Ligar (I) pressionado durante dois segundos.

O LED de ligar (IX) irá acender-se durante, pelo menos, dois segundos, quando ligar a unidade ou irá piscar duas vezes quando a apagar.

Quando tiver a câmara instalada e a ligar, poderá ver imagens e ouvir os sons captados no quarto do seu bebé através do monitor.

##### 5.2.2. VOLUME DO MONITOR

Premir o botão OK/ Zoom (10) e a tecla de navegação para cima (6) ou para baixo (8) para fazer surgir a barra de volume. Em seguida, premir a tecla de navegação para cima (6) ou para baixo (8) para selecionar o nível de volume pretendido, desde 0 (silêncio) até 6 (volume muito alto). O ajuste predeterminado por defeito do nível de volume é 3.

Se desejar sair da função, pode fazê-lo da seguinte maneira:

1. Premir o botão de menu (5) ou o botão OK/zoom (10).
2. Não tocar no monitor durante 15 segundos.

**Nota: O ícone do volume (E) aparecerá no topo do ecrã juntamente com um número indicando o nível de volume.**

##### 5.2.3. BRILHO DO MONITOR

Premir o botão de OK/zoom (10) para fazer aparecer a barra de brilho. Em seguida, premir a tecla de navegação esquerda (9) ou direita (7) para selecionar o nível de brilho pretendido, entre 1 e 7. O ajuste predeterminado de nível de brilho por defeito é 4.

Se desejar sair da função, pode fazê-lo da seguinte maneira:

1. Premir o botão de menu (5) ou o botão OK/zoom (10).
2. Não tocar no monitor durante 15 segundos.

##### 5.2.4. ORIENTAÇÃO DA CÂMARA

A câmara do intercomunicador 3.5" pode ser orientada de forma manual. Para isso, rodar a câmara para a direita ou para a esquerda e/ou mover a lente para cima ou para baixo até atingir a posição desejada. A câmara tem uma visão de 355°, mas não gira sobre si mesma, pelo que não deve ser forçada. Quando girar a câmara lateralmente e chegar ao seu limite de viragem de cerca de 180° desde a posição frontal, não a continuar a forçar. A câmara tem 53° de visão vertical, pelo que não deve ser forçada depois de chegar ao máximo.

**Nota: Para uma melhor visão, limpar a lente da câmara com um pano ligeiramente humedecido.**

##### 5.2.5. FALAR PARA O BEBÉ

É possível falar para o bebé desde a unidade parental (por exemplo, para o tranquilizar e para que perceba que já irá ter com ele) ou para o (a) seu(sua) companheiro(a) (se este(a) se encontrar na divisão do bebé). Premir o botão para falar ao bebé (12), mantê-lo premido e falar diante do monitor. Enquanto esta função estiver a ser utilizada, na parte inferior do ecrã LCD será possível ver um ícone de microfone (I). Soltar o botão quando tiver terminado de falar para voltar a escutar o som da divisão do bebé.

Ter em conta que não será possível ouvir o bebé enquanto estiver a falar com ele. Para o ouvir será necessário deixar de premir o botão de falar ao bebé (12).

##### 5.2.6. ZOOM DIGITAL

Se desejar, é possível aumentar o tamanho da imagem visionada utilizando a função zoom.

Mantêr o botão de OK/zoom (10) premido durante dois segundos para aceder a esta função.

Quando estiver neste modo, é possível continuar a deslocar a imagem com os botões de navegação do monitor (para cima (6), para baixo (8), direita (7) ou esquerda (9)).

Na parte inferior do ecrã LCD será mostrado o ícone de zoom (J). É

possível deslocar-se através da imagem aumentada com os botões de navegação direita (7), esquerda (9), para cima (6) e para baixo (8). Se desejar sair da função zoom, manter o botão OK/zoom (10) premido durante, pelo menos, 2 segundos.

### 5.2.7. VISÃO NOCTURNA DE INFRA-VERMELHOS (AUTOMÁTICA)

A função de visão nocturna de infra-vermelhos permite que a câmara consiga imagens em condições de escuridão ou baixa luminosidade. Neste modo, apenas serão visualizadas imagens a preto e branco no monitor e apenas os objectos localizados a menos de 2 metros da câmara poderão ser vistos.

A câmara automaticamente muda para o modo de infravermelhos quando houver luz insuficiente para visão normal.

Quando a câmara está neste modo, o ícone de visão nocturna (D) será exibida no ecrã.

**Nota: O sensor de luz (II) está na parte superior da sua câmara. Tenha cuidado para não tapar o sensor com nenhum objecto, para que a sua câmara não entre em modo nocturno se houver luz no quarto.**

### 5.2.8. AVISO DE FORA DE ALCANCE

Se o monitor se encontrar a uma distância da câmara superior à admissível (consultar as características técnicas), irá perder-se a imagem e será mostrado o ecrã de boas-vindas no seu monitor e, no canto superior esquerdo do seu ecrã irá piscar o símbolo de fora de alcance (A) e os 4 LED de monitor de volume em verde (3) durante um minuto. Por defeito, o seu monitor terá ativado o aviso sonoro de fora de alcance, pelo que, para além disso, irá emitir dois apitos duplos a cada 3 segundos para advertir que as duas unidades não estão a comunicar. O alarme deixará de soar após um minuto, quando premir qualquer botão ou quando aproximar o monitor da câmara e se restabeleça a conexão.

Se desejar desativar o alerta sonoro, siga os seguintes passos.

1. Premir o botão de alerta sonoro (5) no monitor para aceder ao menu principal.
2. Premir a tecla de navegação esquerda (9) ou direita (7) até que o ícone da roda de ajustes se destaque.
3. Premir a tecla de navegação para baixo (8) até que o ícone de alertas se destaque.
4. Premir o botão de OK/zoom (10) e tornar a premir o botão OK/zoom (10) para ativar ou desativar o alerta sonoro de aviso de fora de alcance.

Se o alarme estiver vermelho, o alerta sonoro estará desativado. Pelo contrário, se estiver verde, estará ativado.

**Nota: Colocar a antena (15) do monitor para obter melhor qualidade do sinal de comunicação entre o monitor e a câmara. Para isso apenas terá de a levantar. Quando não estiver a usar o intercomunicador, recomendamos baixá-la para evitar que se prenda ou parta.**

### 5.2.9. MODO DE STANDBY

Como o modo de poupança de energia, é possível premir diretamente o botão de ligar (1) para que o ecrã se apague com o objetivo de poupar energia, enquanto se continua a ouvir o som. Para reativar a imagem, basta premir novamente o botão de ligar (1).

### 5.2.10. MENU PRINCIPAL

Carregar na tecla menu (5) no seu monitor para aceder ao menu principal.

#### 5.2.10.1. MENU CÂMARA

##### 5.2.10.1.1. ADICIONAR E EMPARELHAR CÂMARAS

O emparelhamento ente o monitor e a câmara será feito sob duas circunstâncias:

- Se quiser adicionar uma câmara suplementar.
- Se o monitor e a câmara não estiverem emparelhados.

O monitor e a câmara original deixam a fábrica com 1 canal programado; no entanto, se por alguma razão ele não o estiver, pode ligá-los manualmente seguindo os seguintes passos.

Para emparelhar a câmara e o monitor executar os seguintes passos:

1. Premir o botão de menu (5) para fazer aparecer o menu e para que o ícone de câmara apareça destacado.
2. Premir a tecla de navegação para baixo (8) até que o ícone adicionar/eliminar surja destacado e premir o botão de OK/Zoom (10) para entrar no submenu.
3. Premir a tecla de navegação para cima (6) ou para baixo (8) para seleccionar a câmara que se pretenda adicionar.
4. Premir o botão de OK/Zoom (10) para procurar uma unidade de câmara.

5. Premir o botão de emparelhamento na câmara (VIII) durante 5 segundos.

6. Uma vez emparelhado a imagem da câmara mostrará imediatamente no ecrã da unidade do monitor. Por diferentes razões, poderá perder a ligação entre o monitor e uma câmara que já está ligada. Se for esse o caso, repetir o processo acima exposto para ligar de novo a câmara com o monitor.

**Nota 1: Antes de iniciar o procedimento de emparelhamento, assegurar-se de que a câmara e o monitor estejam perto um do outro e que a câmara esteja corretamente ligada e esteja acesa.**

**Nota 2: Cada câmara pode ser ligada apenas a um monitor em cada momento.**

**Nota 3: Se o monitor e a câmara, por qualquer razão, tiverem saído da fábrica sem terem sido emparelhados, terá de o fazer manualmente adicionando a câmara ao canal 2. Não será capaz de emparelhar a câmara de novo com o canal 1 até ter emparelhado num outro canal e remover a câmara do canal 1.**

#### 5.2.10.1.2. ELIMINAR CÂMARA

Para eliminar uma das câmaras ligadas, seguir estes passos:

1. Premir o botão de menu (5) para fazer aparecer o menu e para que o ícone de câmara apareça destacado.
2. Premir tecla de navegação para cima (6) ou para baixo (8) até que o ícone adicionar/eliminar surja destacado e, em seguida, premir o botão de OK/Zoom (10) para entrar no submenu.
3. Premir a tecla de navegação para cima (6) ou para baixo (8), seleccionar a câmara que se pretenda eliminar e premir novamente o botão de OK/Zoom (10).

**Nota: Um canal precisa de ser eliminado antes de emparelhar uma nova unidade de câmara.**

#### 5.2.10.1.3. ESCOLHER A CÂMARA

O dispositivo está desenhado para permitir a observação de diferentes zonas com até duas câmaras. Para seleccionar a câmara que se pretenda ver, seguir os passos indicados em seguida:

1. Premir o botão de menu (5) para fazer aparecer o menu e para que o ícone de câmara apareça destacado.
2. Premir o botão OK/Zoom (10) para entrar no submenu.
3. Premir a tecla de navegação para cima (6) ou para baixo (8) para seleccionar a câmara que se pretenda ver (câmara 1, câmara 2).
4. Premir o botão OK/Zoom (10) para ir para a câmara seleccionada.

**Nota 1: A referência de câmara adicional compatível com este vigiabebé é a 89506 digital camera 3.5" easy.**

**Nota 2: No canto superior do ecrã (B) pode ver qual a câmara que está a ver actualmente.**

#### 5.2.10.1.4. MODO SCAN

Esta função navega automaticamente através dos seus canais de câmaras emparelhadas para exibir cada câmara durante 12 segundos. Esta função apenas pode ser usada quando tiver mais de 1 unidade de câmara emparelhada. Para entrar neste modo:

1. Premir o botão de menu (5) para fazer aparecer o menu e para que o ícone de câmara apareça destacado.
2. Premir o botão OK/Zoom (10) para entrar no submenu.
3. Premir a tecla de navegação para cima (6) ou para baixo (8) até que o ícone modo scan surja destacado.
4. Premir o botão OK/Zoom (10).
5. O ícone do modo de scan (C) será exibido na parte superior do ecrã para indicar que está activado.

**Nota 1: Se uma das câmaras estiver fora do alcance, (se não tiver bateria) ou se não estiver ligada, o monitor irá avisar e será mostrado o ecrã principal durante esse período de tempo.**

**Nota 2: Para desativar o modo scan, seguir os mesmos passos referidos anteriormente e seleccionar uma das opções disponíveis: ver câmara 1, ver câmara 2.**

#### 5.2.10.2. MODO VOX

Este modo permite controlar a ativação do intercomunicador por som. Se se ativar o modo VOX no monitor e não se produzir nenhum som em redor da câmara durante 30 segundos, esta irá deixar de transmitir. O ecrã do monitor apaga-se quando a câmara não está a transmitir. Quando a câmara detetar qualquer som com uma intensidade superior

ao nível de sensibilidade ajustado, irá começar a transmitir novamente o sinal ao monitor.

Para desativar esta função e ver a área vigiada continuamente, desconectar o modo VOX no monitor.

· Modo VOX DESATIVADO: A câmara transmite continuamente, o que permite monitorizar continuamente o bebé ou a área que se pretenda proteger.

· Modo VOX ATIVADO: A câmara só transmite quando deteta um som de intensidade suficiente, o que irá depender do nível selecionado, em redor da câmara.

Para ativar o modo VOX, seguir os passos indicados em seguida:

1. Premir o botão de menu (5) para entrar no menu.
2. Premir a tecla de navegação direita (7) ou esquerda (9) até que o ícone VOX fique em destaque.
3. Premir o botão OK/Zoom (10) e a tecla de navegação direita (7) ou esquerda (9) para selecionar o nível de sensibilidade 1/2/3.
4. Ajustar a sensibilidade no nível "1" se o bebé costumar dormir tranquilamente e, quando chorar, não o fizer com força, no nível "3" se o bebé tiver tendência para emitir ruídos enquanto dorme ou se emitir ruídos bastante fortes antes de começar a chorar ou no nível "2" se considerar que o comportamento do bebé não corresponde a nenhum dos dois padrões anteriores.
5. Premir a tecla de navegação para baixo (8) e, em seguida, o botão de OK/Zoom (10) para ativar ou desativar a função VOX. A função VOX estará ativada quando estiver em verde e desativada quando estiver em vermelho.
6. Na parte superior do ecrã LCD será mostrado o ícone de VOX (F).

Se deseja sair da função, poderá fazê-lo da forma seguinte:

1. Pressione o botão menu (5).
2. Não toque no monitor durante 15 segundos.

Para ativar ou desativar o modo VOX de forma rápida é possível premir o botão de ativação/desativação do modo VOX (11) no monitor. Desta forma, irá ativar-se o modo VOX de acordo com os últimos ajustes estabelecidos, ou seja, no último nível de sensibilidade estabelecido. Para alterar o nível de sensibilidade é necessário seguir os passos indicados anteriormente.

### 5.2.10.3. ALERTA DE TEMPERATURA

A partir deste menu é possível ativar e desativar o alerta sonoro de temperatura, assim como ajustá-lo às suas necessidades. Seguir os seguintes passos:

1. Premir o botão de menu (5) para entrar no menu.
2. Premir a tecla de navegação direita (7) ou esquerda (9) até que o ícone de alertas fique em destaque.
3. Premir a tecla para baixo (8) até que o ícone alerta de temperatura fique em destaque.
- 4.- Premir o botão OK/Zoom (10).

Agora é possível selecionar uma das três opções que se detalham em seguida:

#### 1. Alteração de unidade de medição de temperatura:

- a. Por defeito, a unidade de medida da temperatura é de °C. Se pretender alterá-la entre °C e °F, premir o botão OK/Zoom (10) quando se encontrar sobre esta opção.
- b. Premir a tecla de navegação direita (7) ou esquerda (9) até selecionar a unidade de temperatura desejada.

#### 2. Selecionar a temperatura na qual pretende que soe o alerta sonoro:

- a. Premir a tecla de navegação para baixo (8) até que se encontre sobre esta opção.
- b. Premir o botão OK/Zoom (10).
- c. Mediante os botões de navegação lateral é possível selecionar entre o intervalo superior e inferior de temperatura.
- d. Quando tiver selecionado o intervalo que se pretende modificar, premir as teclas de navegação para cima (6) ou para baixo (8) para estabelecer a temperatura limite. É possível ajustar o limite inferior de temperaturas entre 0°C e 25°C (32°F e 75°F) e o intervalo superior entre 25°C e 35°C (76°F e 95°F).

#### 3. Ativação e desativação do alerta sonoro de temperatura.

- a. Premir a tecla de navegação para cima (6) ou para baixo (8) até que se destaque o ícone de ativação de alerta de temperatura.
- b. Premir o botão OK/Zoom (10) para ativar ou desativar o alarme.

**Nota 1: Se o alarme estiver ativado, o alerta irá soar quando a temperatura se encontrar fora do intervalo desejado.**

**Quando o alerta estiver a soar, premir qualquer tecla para o apagar. Se não houver nenhuma resposta, o alerta irá soar durante um minuto, sempre que a temperatura continue acima ou abaixo dos limites estabelecidos, e irá cessar em seguida, tornando a soar novamente passados três minutos.**

**Nota 2: Se o alerta sonoro estiver desativado, é possível ver na parte superior direita do ecrã LCD (G) como a temperatura pisca a vermelho enquanto estiver acima ou abaixo dos limites estabelecidos.**

### 5.2.10.4. MENU DEFINIÇÕES

#### 5.2.10.4.1. AJUSTES DE FÁBRICA

Se desejar, é possível reiniciar o seu monitor para voltar aos ajustes de fábrica do mesmo. Para isso:

1. Premir o botão de menu (5) para fazer aparecer o menu.
2. Premir a tecla de navegação direita (7) ou esquerda (9) até que o ícone de roda de ajustes fique em destaque.
3. Premir a tecla de navegação para baixo (8) até que o ícone de reinício fique em destaque.
- 4.- Premir o botão OK/Zoom (10) três vezes para selecionar e confirmar esta opção e reiniciar o monitor para os ajustes de fábrica.

**Nota: No caso do monitor estar completamente bloqueado, pode premir o botão reset (16) na parte de trás do monitor.**

#### 5.2.10.4.2. MENU DE ATIVAÇÃO/DESATIVAÇÃO DE ALERTAS SONOROS

##### 5.2.10.4.2.1. ALERTA SONORO DE FORA DE ALCANCE

Por defeito, quando o monitor se encontrar a uma distância da câmara superior à admissível (consultar as características técnicas), será ativado um alerta sonoro que irá consistir em dois apitos duplos a cada 3 segundos. Se não desejar que o monitor alerte deste facto mediante som, é possível ativar ou desativar este alerta sonoro tal como se destaca em seguida:

1. Premir o botão de menu (5) no monitor para aceder ao menu principal.
2. Premir a tecla de navegação esquerda (9) ou direita (7) até que o ícone da roda de ajustes se destaque.
3. Premir a tecla de navegação para baixo (8) até que se destaque o ícone de alertas.
4. Premir o botão de OK/zoom (10) e tomar a premir o botão OK/zoom (10) para ativar ou desativar o alerta sonoro de fora de alcance.

**Nota: Se o alerta sonoro não estiver ativo e soar no seu monitor, aproximar o monitor da câmara ou premir qualquer botão para o apagar.**

##### 5.2.10.4.2.2. ALERTA SONORO DE BATERIA BAIXA DO MONITOR

Por defeito, quando o nível de bateria do seu monitor seja baixo, irá ativar-se um alerta sonoro, o ícone de bateria baixa do monitor (H) irá piscar, assim como os 4 indicadores LED. Desde que se produz o aviso até que se apaga o monitor completamente, se não o carregar, podem passar aproximadamente 10 minutos.

O aviso sonoro dura um minuto, mas é possível apagá-lo tocando em qualquer botão do painel frontal do intercomunicador.

Se não desejar que o monitor alerte deste facto mediante som, é possível ativar ou desativar este alarme tal como se indica em seguida:

1. Premir o botão de menu (5) para entrar no menu.
2. Premir a tecla de navegação direita (7) ou esquerda (9) até que o ícone de ajustes fique em destaque.
3. Pulse a tecla de navegação abaixo (8) hasta que el icono alerta se resalte.
4. Em seguida, premir o botão OK/Zoom (10) para entrar no submenu;
5. Premir a tecla para baixo (8) até que o ícone alerta sonoro de bateria baixa do monitor fique em destaque.
6. Premir o botão OK/Zoom (10) para ativar ou desativar o alerta sonoro de bateria baixa do monitor.

Se o alarme sonoro for desativado, o símbolo de carga (H) no topo do visor e os 4 LEDs verdes (3) piscarão durante um minuto ou até se tocar num botão no monitor.

### 6. MANUTENÇÃO

- Limpar as superfícies da câmara e monitor com um pano macio sem pêlos.
- Se a unidade ficar suja, usar um pano levemente humedecido para limpar as superfícies, tomando o cuidado para não permitir a entrada de água em quaisquer aberturas.
- Nunca utilizar produtos de limpeza ou solventes.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
Não há recepção no monitor.	A câmara não foi ligada.	Premir e manter premido o botão de ligar (I) durante 2 segundos.
	O monitor não foi ligado.	Premir e manter premido o botão de ligar (1) durante 4 segundos.
	Câmara: O adaptador de energia não está ligado à tomada.	Ligar o adaptador de corrente.
	Monitor: Adaptador de energia não ligado à corrente.	Ligar o adaptador de corrente.
	O monitor está fora de alcance.	Estender a antena (15) do monitor e, no caso de continuar fora do alcance, aproximar o monitor da câmara.
	A ligação entre o monitor e uma câmara emparelhada foi perdida.	Estender a antena (15), e se ainda não houver ligação, mover o monitor para mais perto da câmara e emparelhar novamente a câmara com o monitor. Ver secção 5.2.10.1.1.
	Foi seleccionada uma câmara incorrecta.	Mude o número da câmara que está a visualizar. Consulte a secção 5.2.10.1.3.
Não é possível cobrar a bateria na unidade parental.	O adaptador AC/DC não está ligado à corrente.	Ligar o adaptador de corrente.
Apenas imagens a preto e branco são exibidas.	Verificar se a câmara está no modo visão nocturna/infravermelho.	Para visualizar imagens a cores, aumentar o nível de luz no local da câmara e certificar-se de que nada está a bloquear o sensor de luz da câmara (II).
A câmara não transmite.	A câmara não ligou.	Premir e manter premido o botão de ligar da câmara (I) durante 2 segundos.
	A câmara não tem bateria.	Ligar o adaptador de corrente.
	O modo VOX ou modo de poupança de energia (standby) é activado.	Para visualizar a área monitorizada continuamente, desligue o modo VOX ou o modo de poupança de energia no monitor.
Não é possível ouvir o bebé na unidade parental.	A regulação do volume da unidade mãe é demasiado baixa.	Ajustar o volume no nível mais alto. Consultar a secção 5.2.2.
Interferência ou recepção insatisfatória.	Outros dispositivos electrónicos podem estar a interferir com o sinal.	Afastá-los do dispositivo.
	A câmara e o monitor podem estar demasiado afastados.	Estender a antena (15) do monitor, e no caso de ainda estar fora do alcance, mover o monitor para mais perto da câmara.
	O nível de carga da bateria pode ser demasiado baixo.	Ligar o adaptador de corrente.
	A câmara ou monitor pode estar demasiado perto de demasiados objectos metálicos.	Afastá-los do dispositivo.
Se a unidade de bebé tiver ligação perdida com o a unidade mãe.	A câmara e o monitor podem estar demasiado afastados.	Estender a antena (15) do monitor, e no caso de ainda estar fora de alcance, mover o monitor para mais perto da câmara.
	A ligação entre as duas unidades a ligação entre as duas unidades foi momentaneamente perdida.	Reiniciar as unidades, desligando-as da fonte de alimentação. Esperar cerca de 15 segundos antes de os voltar a ligar. Deixar um minuto para a unidade bebé e a unidade dos pais sincronizarem.
	A ligação entre as duas unidades foi perdida.	Emparelhar novamente a câmara e o monitor. Consulte a secção 5.2.10.1.1.

8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Frequência	2.4GHz FHSS
Alcance operacional	240 m (linha recta e espaço aberto)
N.º de canais configuráveis	2

**8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**

Alimentação (unidade dos pais) Entrada:	100-240 V CA - 50/60 Hz
Alimentação (unidade dos pais): Salida:	5 V - 1A
Bateria recarregável para o monitor	3.7V 1200 mAh
Alimentação (unidade do bebé) Entrada:	100-240 V CA - 50/60 Hz
Alimentação (unidade do bebé) Salida:	5 V - 1A
Tempo de funcionamento com a bateria totalmente carregada (unidade dos pais)	Aproximadamente 8 horas
Tamanho da tela LCD	3.5"

**9. INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS E DO PRODUTO**

- Proceda à eliminação responsável do produto.
  - Não misture produtos que contenham o símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz juntamente com os resíduos domésticos comuns.
  - Para uma correcta recolha e tratamento destes produtos coloque os mesmos nos pontos de recolha designados pelas autoridades locais.
- Em alternativa, contacte a entidade revendedora na qual adquiriu o produto.

**Miniland S. A. declara que este "89505 digimonitor 3.5" easy" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/UE.**



## INDEX

1. INTRODUCTION
2. CONTENU
3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
4. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION
6. ENTRETIEN
7. DÉPANNAGE
8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
9. INFORMATIONS RELATIVES À LA MISE AU REBUT DES BATTERIES ET DU PRODUIT

## 1. INTRODUCTION

Félicitations pour l'achat de ce moniteur de bébé sans fil couleur qui intègre la toute dernière technologie. Nous sommes certains que vous serez entièrement satisfaits de la qualité et des caractéristiques de ce produit. Néanmoins, nous vous conseillons de lire avec attention afin d'obtenir les meilleurs bénéfices de votre achat.

Ce moniteur de bébé vous permet de transmettre des signaux audio / vidéo, sans réseau filaire, vers le moniteur couleur destiné à leur réception, ce qui est idéal dans de nombreuses situations telles que la surveillance de bébés, de jeunes enfants ou de personnes âgées.

**Remarque: les caractéristiques décrites dans ce manuel d'utilisation peuvent être sujettes à modifications, sans préavis.**

## 2. CONTENU

- 1 Caméra (Unité Bébé)
- 1 Moniteur (Unité Parentale)
- 2 adaptateurs AC/DC
- 1 Manuel d'utilisation
- 1 Garantie

Si un des éléments listés ci-dessus est manquant, contactez votre revendeur.

## 3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez ce manuel d'utilisation avec attention avant d'utiliser votre moniteur de bébé pour la première fois, et conservez-le à titre de référence pour une utilisation future.

## 3.1. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lorsqu'on utilise un équipement électrique, il est nécessaire de prendre certaines précautions élémentaires de sécurité à tout moment:

1. Il est nécessaire de faire preuve de prudence avec tout produit lorsque celui-ci est utilisé par ou à proximité d'enfants ou de personnes âgées. Maintenez l'appareil hors de la portée des enfants.
2. Ce produit ne doit pas être utilisé en tant qu'unique moyen de surveillance, celui-ci n'étant en aucune circonstance un substitut à la surveillance responsable d'enfants, de personnes âgées ou de biens par des adultes.
3. Cette unité ne doit être utilisée qu'avec les adaptateurs d'alimentation AC inclus dans cet ensemble (notifié 5.0 V, 1A).
4. Ce produit contient des petites pièces. Soyez prudent lors du déballage et de l'assemblage du produit.
5. NE PAS laisser les enfants jouer avec les matériels d'emballage tels que les sachets en plastique. Soyez prudent lors du déballage et de l'assemblage du produit.
6. NE PAS utiliser l'appareil si le cordon ou la prise est endommagé. Si votre moniteur de bébé ne fonctionne pas correctement ou a subi quelconque dommage, contactez le centre de services agréé Miniland pour demander une inspection et une réparation de l'appareil en vue d'éviter tout risque éventuel.
7. NE PAS tenter de réparer ou de régler toute partie des fonctions électriques ou mécaniques de l'unité, car, si vous le faites, la garantie sera annulée.
8. Vérifiez la tension de votre habitation de manière à vous assurer qu'elle correspond à la tension indiquée dans les spécifications de l'appareil.
9. Si vous êtes amené à ne pas utiliser le moniteur de bébé durant une longue période, débranchez toujours l'adaptateur d'alimentation. Pour déconnecter l'appareil du secteur, maintenez le transformateur et retirez la fiche de la prise. Ne jamais tirer directement sur le cordon.
10. Ce produit est conçu pour une utilisation seulement en intérieur. L'unité ne doit pas être exposée à la pluie, à l'humidité, aux gouttes d'eau ou aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide ne doit être placé au-dessus ou à côté du produit, tel qu'un verre ou un vase. Cet objet ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau.
11. Avant d'utiliser votre écoute-bébé vidéo pour la première fois, retirez

tous les plastiques de protection du moniteur et de la caméra.

## MISE EN GARDE

- Ce moniteur de bébé est conçu pour donner aux parents une tranquillité d'esprit lorsqu'ils ne sont pas en mesure de se trouver dans la même pièce que leur bébé. Ce produit n'est en aucun cas un substitut à la surveillance d'un adulte. Il est nécessaire qu'un parent reste à proximité du moniteur lorsqu'il est en cours d'utilisation. Le moniteur de bébé n'est pas un dispositif médical et vous ne devez pas faire confier à ce dernier le bien-être de votre bébé. Il est important que vous vous rendiez régulièrement en personne dans la chambre de votre bébé pour vous assurer que tout va bien.
- Ne jamais utiliser ce moniteur de bébé dans les cas où la vie ou la santé du bébé ou toute autre personne, ou l'intégrité d'un bâtiment, dépendent de son fonctionnement. Le fabricant décline toute responsabilité poursuite en cas de décès, dommage corporel ou dommage aux biens résultant d'un dysfonctionnement ou d'une mauvaise utilisation du produit.
- Une mauvaise utilisation de ce Moniteur de bébé Sans fil peut entraîner une action en justice.
- Utilisez ce produit de façon responsable.

**IMPORTANT: Veuillez noter que tout changement ou modification de l'équipement non effectué par le service technique de Miniland ne sera pas couvert par la garantie du produit.**

## 3.2. CONSEILS POUR LES INTERFÉRENCES RADIO

Cet équipement a été testé et est conforme aux exigences de la Directive RED 2014/53/UE. Ces exigences sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible sur une installation résidentielle. Si l'unité n'est pas installée et utilisée en conformité avec les instructions, elle peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Notez cependant que rien ne garantit que des interférences ne surviendront pas dans une installation particulière. Si le moniteur de bébé cause des interférences sur la radio ou la télévision, ce que vous pouvez déterminer en mettant votre appareil en et hors fonction, nous vous invitons à essayer de corriger l'interférence comme suit :

- Réorientez ou changez la position du récepteur.
- Augmentez la distance entre l'équipement en question et le moniteur de bébé.
- Connectez l'équipement à une prise différente de celle utilisée pour le récepteur.
- Contactez le Bureau du Service Client.

Pour garantir sa conformité à la Directive RED 2014/53/UE, cet équipement dispose de câbles blindés spéciaux. Un fonctionnement avec un équipement non homologué ou avec des câbles non blindés entraînera probablement des interférences avec la réception de la radio et de la télévision.

## 3.3. CHOISIR UN EMPLACEMENT APPROPRIÉ

- Placez l'appareil électronique hors de la portée des enfants afin d'éviter tout accident.
- Les enfants peuvent s'enchevêtrer dans les cordons.
- L'Unité Bébé doit être placée à une distance d'au moins 1 à 1,5 mètre du berceau du bébé. Ne jamais placer l'Unité Bébé à l'intérieur du berceau, du lit ou du parc, ou fixez le trépied sur ce dernier. Assurez-vous que l'unité, les câbles et l'adaptateur sont hors de la portée du bébé et des autres jeunes enfants.
- Placez le moniteur de bébé dans un endroit où l'air peut circuler librement. Ne pas placer sur des surfaces molles telles que des couettes ou couvertures, ou dans les angles de placards, d'étagères, etc.
- Placez le moniteur de bébé à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les cheminées et la lumière directe du soleil.
- Placez la caméra à l'écart des postes de TV, des stations relais et des radios. Les intenses signaux radio générés par ces éléments peuvent provoquer des bruits ou même faire apparaître des sons et des images sur le moniteur. Si cela se produit, déplacez la caméra dans un autre endroit.
- Ce moniteur peut être placé sur une table en utilisant le pied à table situé sur l'arrière du moniteur. Lorsque vous ne l'utilisez pas, il suffit de le replier entièrement

## 4. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

## 4.1. FONCTIONS ET CONTRÔLES DU MONITEUR MONITEUR (FIGURE 1)

1. Bouton ON/OFF
2. Voyant LED de chargement

3. Voyant LED du volume
4. Écran LCD
5. Touche Menu
6. Bouton de navigation haut/augmentation du volume
7. Bouton de navigation droit/augmentation de la luminosité
8. Bouton de navigation bas/réduction du volume
9. Bouton de navigation gauche/réduction de la luminosité
10. Bouton OK/zoom
11. Bouton d'activation/désactivation du mode VOX
12. Touche Parler au bébé
13. Microphone
14. Connecteur USB type C
15. Antenne
16. Bouton de réinitialisation
17. Support rabattable
18. Haut-parleur

## ÉCRAN (FIGURE 3)

- A. Niveau du signal
- B. Caméra sélectionnée
- C. Mode scan
- D. Vision nocturne
- E. Volume du moniteur
- F. Mode Voix
- G. Temperature
- H. Indicateur de niveau de batterie/charge du moniteur
- I. Indicateur de Parler au bébé active
- J. Zoom

## 4.2. FONCTIONS ET CONTRÔLES DE LA CAMÉRA (FIGURE 2)

- I. Bouton marche/arrêt
- II. Capteur photo
- III. Lentille de la caméra
- IV. Voyant de vision infrarouge
- V. Microphone
- VI. Veilleuse
- VI. Haut-parleur
- VII. Capteur de temperature
- VIII. Bouton d'appairage
- IX. Voyant de charge
- X. Connecteur d'alimentation USB C

## 5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### 5.1. AVANT UTILISATION

#### 5.1.1. ALIMENTATION ET UTILISATION DE LA BATTERIE DE L'UNITÉ PARENTS

Le moniteur, ou Unité Parentale, est conçu pour être utilisé avec la batterie ou avec l'adaptateur AC/DC fourni.

Votre moniteur de bébé est fourni avec une batterie rechargeable 3.7 V 1200 mAh Li-ion pour le moniteur.

Par défaut, lorsque le niveau de la batterie est excessivement faible, les voyants du volume (3) et l'icône de batterie faible clignotent (H) et le moniteur commence à émettre un bip toutes les cinq secondes.

#### Pour charger le moniteur :

1. Connectez l'adaptateur d'alimentation à la prise USB type C (14). Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement l'adaptateur fourni.
2. Branchez l'adaptateur sur le secteur. La batterie se charge complètement en moins de cinq heures.

#### Pendant la charge :

3. Le voyant de charge (2) du moniteur s'allume en rouge, et si l'unité est allumée, l'icône de la batterie (H) sur l'écran indique que la batterie est en charge.
4. Lorsque la batterie est entièrement chargée, le voyant de charge (2) s'éteint.

#### 5.1.2. ALIMENTATION DE L'UNITÉ BÉBÉ

La caméra, ou l'unité bébé de cet écoute-bébé vidéo est conçue pour être utilisée avec la batterie ou l'adaptateur CA/CC fourni.

1. Connectez le câble de l'adaptateur à la prise USB type C de la caméra (X). Utilisez uniquement l'adaptateur fourni.
2. Branchez l'adaptateur sur le secteur.

**Attention: Danger d'étranglement – Maintenez le cordon hors de la portée du bébé. NE JAMAIS placer une caméra avec des câbles à moins de 1 mètre du berceau. Ne jamais utiliser de rallonges électriques avec les adaptateurs AC. Utilisez uniquement les adaptateurs AC fournis.**

## 5.2. FONCTIONNEMENT

### 5.2.1. ALLUMAGE / EXTINCTION ON/OFF DES UNITÉS

#### 5.2.1.1. MONITEUR

Appuyez sur le bouton de marche (1) et maintenez-le enfoncé pendant au moins 4 secondes pour allumer le moniteur. Lorsque le moniteur est allumé, l'écran de bienvenue s'affiche sur l'écran.

Pour éteindre le moniteur, appuyez à nouveau sur le bouton de marche (1) et maintenez-le enfoncé pendant au moins 4 secondes.

Si, pour une raison quelconque, votre moniteur se bloque, appuyez et maintenez enfoncé le bouton de marche (1) jusqu'à ce que l'unité s'éteigne pour la réinitialiser.

#### 5.2.1.2. CAMÉRA

Pour mettre la caméra sur on ou sur off, maintenez le bouton de marche (1) appuyé pendant deux secondes. Le voyant de marche (IX) s'allume pendant deux secondes lorsque vous allumez l'unité ou clignote deux fois lorsque vous l'éteignez.

Lorsque vous avez installé la caméra et que vous l'avez allumée, vous pouvez voir les images et entendre les sons capturés dans la chambre de votre bébé via le moniteur.

#### 5.2.2. VOLUME DU MONITEUR

Appuyez sur le bouton OK/zoom (10) et sur la touche de navigation haut (6) ou bas (8) pour faire apparaître la barre de volume. Appuyez ensuite sur la touche de navigation haut (6) ou bas (8) pour sélectionner le niveau de volume souhaité, de 0 (silencieux) à 6 (très fort). Le réglage par défaut du niveau de volume est de 3.

Si vous voulez quitter la fonction, vous pouvez le faire de la manière suivante :

1. Appuyez sur le bouton de menu (5) ou sur le bouton OK/zoom (10).
2. Ne touchez pas le moniteur pendant 15 secondes.

**Remarque: L'icône de volume (E) apparaîtra en haut de l'écran ainsi qu'un nombre indiquant le niveau de volume.**

#### 5.2.3. LUMINOSITÉ DU MONITEUR

Appuyez sur le bouton OK/zoom (10) pour faire apparaître la barre de luminosité. Appuyez ensuite sur la touche de navigation gauche (9) ou droite (7) pour sélectionner le niveau de luminosité souhaité, de 1 à 7. Le réglage par défaut du niveau de luminosité est 4.

Si vous voulez quitter la fonction, vous pouvez le faire de la manière suivante :

1. Appuyez sur le bouton de menu (5) ou sur le bouton OK/zoom (10).
2. Ne touchez pas le moniteur pendant 15 secondes.

#### 5.2.4. ORIENTATION DE LA CAMÉRA

La caméra du digimonitor 3.5" peut être orientée manuellement. Pour ce faire, tournez la caméra vers la droite ou la gauche et/ou déplacez l'objectif vers le haut ou le bas jusqu'à ce que la position souhaitée soit atteinte. La caméra dispose d'une vision de 355°, mais elle ne tourne pas entièrement sur elle-même, il ne faut donc pas forcer. Lorsque vous faites pivoter la caméra sur le côté et qu'elle atteint sa limite de pivotement à environ 180° de la position initiale, ne forcez pas. La caméra dispose d'une vision verticale de 53°, ne forcez donc pas lorsque le maximum est atteint.

**Remarque : Pour une meilleure vision, nettoyez l'objectif de la caméra avec un chiffon légèrement humide.**

#### 5.2.5. PARLER AU BÉBÉ

Vous pouvez parler à votre bébé depuis l'unité parents (par exemple, pour le rassurer en lui disant que vous venez à ses côtés) ou à votre partenaire (s'il ou elle se trouve dans la chambre du bébé).

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pour parler au bébé (12) et parlez devant le moniteur. Lorsque cette fonction est utilisée, une icône de microphone (I) est visible en bas de l'écran LCD. Relâchez le bouton lorsque vous avez fini de parler pour entendre à nouveau le son de la chambre du bébé.

Veillez noter que vous ne pourrez pas entendre votre bébé pendant que vous lui parlez : vous devez relâcher le bouton pour parler au bébé (12) afin de l'entendre.

### 5.2.6. ZOOM DIGITAL

Si vous le souhaitez, vous pouvez augmenter la taille de l'image affichée en utilisant la fonction de zoom.

Appuyez sur le bouton OK/zoom (10) pendant deux secondes pour accéder à cette fonction.

Dans ce mode, vous pouvez toujours parcourir l'image avec les boutons de navigation du moniteur (haut (6), bas (8), droite (7) ou gauche (9)). L'icône de zoom (J) s'affiche en bas de l'écran LCD. Vous pouvez parcourir l'image agrandie à l'aide des boutons de navigation droite (7), gauche (9), haut (6) et bas (8).

Si vous souhaitez quitter la fonction zoom, appuyez sur le bouton OK/zoom (10) pendant au moins 2 secondes.

### 5.2.7. VISION NOCTURNE À INFRAROUGE (AUTOMATIQUE)

La fonction de vision nocturne à infrarouge permet à la caméra de collecter des images dans le noir ou dans des conditions de faible luminosité.

Dans ce mode, seules des images en noir et blanc seront affichées sur le moniteur et seuls des objets situés à moins de 2 mètres de distance peuvent être visionnés.

La caméra bascule automatiquement sur le mode infrarouge lorsqu'il n'y a pas suffisamment de lumière pour une vision normale.

Lorsque la caméra est dans ce mode, l'icône de vision nocturne (D) sera affichée sur l'écran.

**Remarque: Le capteur de lumière (II) est situé sur la partie supérieure de votre caméra. Veillez à ce qu'aucun objet ne recouvre le capteur afin que votre caméra ne passe pas en mode nocturne lorsqu'il y aura de la lumière dans la pièce.**

### 5.2.8. AVERTISSEMENT DE POSITION HORS DE PORTÉE

Si le moniteur se trouve à une distance supérieure à la distance admissible (voir les caractéristiques techniques), l'image sera perdue et l'écran d'accueil s'affichera sur votre moniteur et, dans le coin supérieur gauche de votre écran, le symbole de hors de portée (A) et les 4 voyants du moniteur de volume clignoteront en vert (3) pendant une minute. Par défaut, l'avertissement sonore hors de portée est activé sur votre moniteur, qui émet donc deux bips doubles toutes les 3 secondes pour vous avertir que les deux unités ne communiquent pas. L'alarme s'arrête au bout d'une minute, lorsque vous appuyez sur n'importe quel bouton, ou lorsque vous approchez le moniteur de la caméra et que la connexion est rétablie.

Si vous souhaitez désactiver l'avertissement sonore, suivez les étapes ci-dessous :

1. Appuyez sur le bouton de menu (5) du moniteur pour accéder au menu principal.
2. Appuyez sur la touche de navigation gauche (9) ou droite (7) jusqu'à ce que l'icône de la molette de réglage ne ressorte.
3. Appuyez sur la touche de navigation du bas (8) jusqu'à ce que l'icône des alertes ne ressorte.
4. Appuyez sur le bouton OK/zoom (10), puis à nouveau sur le bouton OK/zoom (10), pour activer ou désactiver l'avertissement sonore hors de portée.

Si l'alarme est rouge, l'avertissement sonore est désactivé, mais si elle est verte, l'avertissement sonore est activé.

**Remarque: Pour obtenir une meilleure qualité du signal de communication entre le moniteur et la caméra, dépliez l'antenne (15) du moniteur en la soulevant. Lorsque vous n'utilisez pas l'écoute-bébé, nous vous recommandons de l'abaisser pour éviter qu'elle ne se coince ou se casse.**

### 5.2.9. MODE VEILLE

Avec le mode d'économie d'énergie, vous pouvez appuyer directement sur le bouton de marche (1) pour éteindre l'écran et économiser de l'énergie, tout en continuant à écouter le son. Pour réactiver l'image, il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton de marche (1).

### 5.2.10. MENU PRINCIPAL

Appuyez sur la touche menu (5) sur votre moniteur pour accéder au menu principal.

#### 5.2.10.1. MENU DE LA CAMÉRA

##### 5.2.10.1.1. AJOUTER UNE CAMÉRA ET LA COUPLER

Le couplage entre le moniteur et la caméra sera effectué dans deux circonstances:

- Si vous souhaitez ajouter une caméra supplémentaire.

- Si le moniteur et la caméra ne sont pas couplés.

Le moniteur et la caméra d'origine sont programmés en sortie d'usine sur le canal 1, néanmoins, si, pour une raison quelconque, ce n'est pas le cas, vous pouvez établir cette liaison manuellement en suivant les étapes indiquées ci-dessous.

Pour coupler la caméra et le moniteur, suivez les étapes indiquées ci-après:

1. Appuyez sur le bouton de menu (5) pour faire apparaître le menu et faire ressortir l'icône de la caméra.
2. Appuyez sur la touche de navigation du bas (8) jusqu'à ce que l'icône d'ajout/suppression ne ressorte et appuyez sur le bouton OK/zoom (10) pour accéder au sous-menu.
3. Appuyez sur la touche de navigation haut (6) ou bas (8) pour sélectionner la caméra que vous souhaitez ajouter.
4. Appuyez sur le bouton OK/zoom (10) pour rechercher une unité de caméra.
5. Appuyez sur le bouton d'appairage de la caméra (VIII) pendant 5 secondes.
6. Une fois couplés l'image de la caméra va s'afficher immédiatement sur l'écran de l'unité moniteur ; Pour diverses raisons, il est possible que vous perdiez la connexion entre le moniteur et une caméra qui est déjà connectée. Si c'était le cas, répétez le processus expliqué ci-dessus pour connecter à nouveau la caméra avec le moniteur.

**Remarque 1 : Avant de lancer la procédure d'appairage, assurez-vous que la caméra et le moniteur sont proches l'un de l'autre, et que la caméra est correctement branchée et qu'elle est allumée.**

**Remarque 2 : Chaque caméra peut être reliée seulement avec un moniteur à la fois.**

**Remarque 3 : Si le moniteur et la caméra, pour une raison quelconque, sont sortis d'usine sans avoir été couplés, vous devez le faire manuellement en ajoutant la caméra sur le canal 2. Vous ne serez pas en mesure de coupler à nouveau la caméra avec le canal 1 jusqu'à ce que vous l'ayez couplé sur un autre canal et supprimé la caméra du canal 1.**

#### 5.2.10.1.2. SUPPRIMER UNE CAMÉRA

Pour supprimer une des caméras connectées, suivez les étapes indiquées ci-après:

1. Appuyez sur le bouton de menu (5) pour faire apparaître le menu et faire ressortir l'icône de la caméra.
2. Appuyez sur la touche de navigation du haut (6) ou bas (8) jusqu'à ce que l'icône d'ajout/suppression ne ressorte, puis appuyez sur le bouton OK/zoom (10) pour accéder au sous-menu.
3. Appuyez sur la touche de navigation du haut (6) ou bas (8) et sélectionnez la caméra que vous souhaitez supprimer, puis appuyez à nouveau sur le bouton OK/zoom (10).

**Remarque: Un canal doit être supprimé avant le couplage d'une nouvelle unité caméra.**

#### 5.2.10.1.3. CHOISIR LA CAMÉRA

Le dispositif est conçu pour permettre l'observation de différentes zones avec jusqu'à deux caméras. Pour sélectionner la caméra que vous souhaitez visualiser, suivez les étapes ci-dessous :

1. Appuyez sur le bouton de menu (5) pour faire apparaître le menu, et faire ressortir l'icône de la caméra.
2. Appuyez sur le bouton OK/zoom (10) pour accéder au sous-menu.
3. Appuyez sur le bouton de navigation du haut (6) ou bas (8) pour sélectionner la caméra que vous souhaitez visualiser (caméra 1, caméra 2).
4. Appuyez sur le bouton OK/zoom (10) pour accéder à la caméra sélectionnée.

**Remarque 1: La référence de caméra supplémentaire compatible avec ce écoute-bébé est la 89506 digital camera 3.5" easy.**

**Remarque 2 : Dans le coin supérieur de l'écran (B), vous pouvez voir quelle caméra vous êtes en train de regarder.**

#### 5.2.10.1.4. MODE SCAN

Cette fonction fait défiler automatiquement les canaux de vos caméras couplées pour afficher chaque caméra pendant 12 secondes. Cette fonction peut être utilisée uniquement lorsque vous avez plus de 1 unité caméra couplée. Pour entrer dans ce mode:

1. Appuyez sur le bouton de menu (5) pour faire apparaître le menu, et faire ressortir l'icône de la caméra.
2. Appuyez sur le bouton OK/zoom (10) pour accéder au sous-menu.
3. Appuyez sur la touche de navigation du haut (6) ou bas (8) jusqu'à ce que l'icône du mode scan ne ressorte.



- Appuyez sur le bouton OK/zoom (10).
- L'icône du mode scan (C) s'affiche en haut de l'écran pour indiquer qu'il est activé.

**Remarque 1 : Si l'une des caméras est hors de portée, (si elle n'a pas de batterie) ou si elle n'est pas allumée, le moniteur vous avertit et l'écran principal s'affiche pendant ce laps de temps.**

**Remarque 2 : Pour désactiver le mode scan, suivez les mêmes étapes que ci-dessus et sélectionnez l'une des options disponibles : voir la caméra 1, voir la caméra 2.**

### 5.2.10.2. MODE VOX

Ce mode vous permet de contrôler l'activation par son de votre écoute-bébé. Si vous activez le mode VOX sur le moniteur et qu'il n'y a aucun son autour de la caméra pendant 30 secondes, la caméra cessera de transmettre. L'écran du moniteur s'éteint lorsque la caméra ne transmet pas. Lorsque la caméra détecte un son dont l'intensité est supérieure au niveau de sensibilité défini, elle recommence à transmettre le signal au moniteur.

Pour désactiver cette fonction et visualiser la zone surveillée en continu, désactivez le mode VOX sur le moniteur.

· Mode VOX DÉSACTIVÉ : La caméra transmet en continu, ce qui vous permet de surveiller en permanence votre bébé ou la zone que vous souhaitez protéger.

· Mode VOX ACTIVE : La caméra ne transmet que lorsqu'elle détecte un son d'une intensité suffisante, selon le niveau sélectionné, autour de la caméra.

Pour activer le mode VOX, suivez les étapes ci-dessous :

- Appuyez sur le bouton de menu (5) pour afficher le menu.
- Appuyez sur la touche de navigation droite (7) ou gauche (9) jusqu'à ce que l'icône VOX ne ressorte.
- Appuyez sur le bouton OK/zoom (10) et sur la touche de navigation droite (7) ou gauche (9) pour sélectionner le niveau de sensibilité 1/2/3.
- Réglez la sensibilité sur le niveau « 1 » si votre bébé a l'habitude de dormir tranquillement et de ne pas pleurer fort, sur le niveau « 3 » si votre bébé a tendance à faire du bruit pendant son sommeil ou fait des bruits assez forts avant de pleurer, ou sur le niveau « 2 » si vous estimez que le comportement de votre bébé ne correspond à aucun de ces deux schémas.
- Appuyez sur la touche de navigation du bas (8) puis sur le bouton OK/zoom (10) pour activer ou désactiver la fonction VOX. La fonction VOX est activée lorsque la couleur est verte et désactivée lorsqu'elle est rouge.
- L'icône VOX (H) s'affiche en haut de l'écran LCD.

Si vous souhaitez quitter la fonction, vous pouvez le faire de la manière suivante :

- Appuyez sur le bouton menu (5).
- Ne touchez pas le moniteur pendant 15 secondes.

Pour activer ou désactiver rapidement le mode VOX, vous pouvez appuyer sur le bouton d'activation/désactivation du mode VOX (I1) sur le moniteur. Cela activera le mode VOX selon les derniers réglages effectués, c'est-à-dire au dernier niveau de sensibilité choisi. Pour modifier le niveau de sensibilité, suivez les étapes décrites ci-dessus.

### 5.2.10.3. ALERTE DE TEMPÉRATURE

À partir de ce menu, vous pouvez activer et désactiver l'alerte sonore de température et la régler selon vos besoins. Suivez les étapes ci-dessous :

- Appuyez sur le bouton de menu (5) pour afficher le menu.
- Appuyez sur la touche de navigation droite (7) ou gauche (9) jusqu'à ce que l'icône d'alertes ne ressorte.
- Appuyez sur la touche bas (8) jusqu'à ce que l'icône d'alerte de température ne ressorte.
- Appuyez sur le bouton OK/zoom (10).

Vous pourrez alors choisir l'une des trois options ci-dessous :

#### 1. Changement de l'unité de mesure de la température :

- Par défaut, l'unité de mesure de la température est le °C, si vous souhaitez la changer entre °C et °F, appuyez sur le bouton OK/zoom (10) lorsque vous vous trouvez sur cette option.
- Appuyez sur la touche de navigation droite (7) ou gauche (9) jusqu'à sélectionner l'unité de température souhaitée.

#### 2. Sélectionnez la température à laquelle vous souhaitez que l'alerte sonore retentisse :

- Appuyez sur la touche de navigation du bas (8) jusqu'à ce que vous vous trouviez sur cette option.
- Appuyez sur le bouton OK/zoom (10).
- À l'aide des boutons de navigation latéraux, vous pouvez choisir entre la plage de température supérieure et inférieure.
- Une fois la plage sélectionnée, appuyez sur les touches de navigation du haut (6) ou bas (8) pour régler la température limite. Vous pouvez régler la limite inférieure de température entre 0°C et 25°C (32°F et 75°F) et la limite supérieure entre 25°C et 35°C (76°F et 95°F).

#### 3. Activation et désactivation de l'alerte sonore de température :

- Appuyez sur la touche de navigation du haut (6) ou bas (8) jusqu'à ce que l'icône d'activation de l'alerte de température ne ressorte.
- Appuyez sur le bouton OK/zoom (10) pour activer ou désactiver l'alarme.

**Remarque 1 : Si l'alarme est activée, l'alerte retentit lorsque la température se situe en dehors de la plage souhaitée.**

**Lorsque l'alerte retentit, appuyez sur n'importe quelle touche pour l'éteindre.**

**En l'absence de réponse, l'alerte retentit pendant une minute, tant que la température reste supérieure ou inférieure aux limites fixées, puis s'arrête ; elle retentit à nouveau après trois minutes.**

**Remarque 2 : Si l'alerte sonore est désactivée, la température clignote en rouge en haut à droite de l'écran LCD (G) lorsqu'elle est supérieure ou inférieure aux limites fixées.**

### 5.2.10.4. MENU DES RÉGLAGES

#### 5.2.10.4.1. RÉGLAGES PAR DÉFAUT

Si vous le souhaitez, vous pouvez réinitialiser votre moniteur aux réglages par défaut. Pour ce faire :

- Appuyez sur le bouton de menu (5) pour afficher le menu.
- Appuyez sur la touche de navigation droite (7) ou gauche (9) jusqu'à ce que l'icône de la molette de réglage ne ressorte.
- Appuyez sur la touche de navigation du bas (8) jusqu'à ce que l'icône de réinitialisation ne ressorte.
- Appuyez trois fois sur le bouton OK/zoom (10) pour sélectionner et confirmer cette option et réinitialiser le moniteur aux réglages par défaut.

**Remarque: Si le moniteur est complètement verrouillé, vous pouvez appuyer sur le bouton de réinitialisation (16) situé à l'arrière du moniteur.**

#### 5.2.10.4.2. MENU D'ACTIVATION/DÉSACTIVATION DES ALERTES SONORES

##### 5.2.10.4.2.1. ALERTE SONORE HORS DE PORTÉE

Par défaut, lorsque le moniteur se trouve à une distance supérieure à la distance admissible de la caméra (voir les caractéristiques techniques), une alerte sonore est activée, composée de deux bips doubles toutes les 3 secondes. Si vous ne souhaitez pas que le moniteur vous avertisse de ce fait par un son, vous pouvez activer ou désactiver cette alerte sonore comme indiqué ci-dessous :

- Appuyez sur le bouton de menu (5) du moniteur pour accéder au menu principal.
- Appuyez sur la touche de navigation gauche (9) ou droite (7) jusqu'à ce que l'icône de la molette de réglage ne ressorte.
- Appuyez sur la touche de navigation du bas (8) jusqu'à ce que l'icône des alertes ne ressorte.
- Appuyez sur le bouton OK/zoom (10), puis appuyez à nouveau sur le bouton OK/zoom (10) pour activer ou désactiver l'alerte sonore hors de portée.

**Remarque: Si l'alerte sonore est activée et qu'elle retentit au niveau de votre moniteur, rapprochez le moniteur de la caméra ou appuyez sur n'importe quel bouton pour la désactiver.**

##### 5.2.10.4.2.2. ALERTE SONORE DE BATTERIE FAIBLE DU MONITEUR

Par défaut, lorsque le niveau de la batterie de votre moniteur est faible, une alerte sonore retentit, l'icône de batterie faible du moniteur (H) et les 4 voyants lumineux clignotent (3). Il peut s'écouler environ 10 minutes entre le moment où l'alerte se produit et celui où le moniteur s'éteint complètement, s'il n'est pas mis en charge.

L'alerte sonore dure une minute, mais vous pouvez l'éteindre en appuyant sur n'importe quel bouton du panneau avant du écoute-bébé.

Si vous ne voulez pas que le moniteur vous avertisse de ce fait par un son, vous pouvez activer ou désactiver cette alarme comme indiqué ci-dessous :

1. Appuyez sur le bouton de menu (5) du moniteur pour accéder au menu principal.
2. Appuyez sur la touche de navigation gauche (9) ou droite (7) jusqu'à ce que l'icône de la molette de réglage ne ressorte.
3. Appuyez sur la touche de navigation vers le bas (8) jusqu'à ce que l'icône d'alerte soit en surbrillance.
4. Appuyez sur la touche OK/zoom (10) pour afficher le sous-menu.
5. Appuyez sur la touche du bas (8) jusqu'à ce que l'icône d'alerte sonore de batterie faible du moniteur ne ressorte.
6. Appuyez sur le bouton OK/zoom (10) pour activer ou désactiver l'alerte sonore de batterie faible du moniteur.

Si l'alarme sonore est désactivée, le symbole de charge en haut de l'écran (H) et les 4 voyants verts (3) clignotent pendant une minute ou jusqu'à ce que vous touchiez un bouton du moniteur.

#### 6. ENTRETIEN

- Nettoyez les surfaces de la caméra et du moniteur avec un chiffon doux et exempt de peluches.
- Si les unités sont sales, utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer les surfaces, en prenant soin de ne pas laisser de l'eau s'infiltrer dans les ouvertures.
- Ne jamais utiliser de produits détergents ou de solvants.

#### 7. DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Pas de réception sur le moniteur.	La caméra n'est pas allumée.	Appuyez sur le bouton de marche (I) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.
	Le moniteur n'est pas allumé.	Appuyez sur le bouton de marche (1) et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes.
	Caméra: elle n'est pas branchée à l'adaptateur d'alimentation.	Branchez l'adaptateur d'alimentation.
	Moniteur: L'adaptateur d'alimentation n'est pas branché.	Branchez l'adaptateur d'alimentation.
	Le moniteur est hors de portée.	Déployez l'antenne (15) du moniteur et, si elle est toujours hors de portée, rapprochez le moniteur de la caméra.
	La connexion entre le moniteur et une caméra déjà appariée a été perdue.	Déployez l'antenne (15) et, si la connexion n'est toujours pas établie, rapprochez le moniteur de la caméra et appairez à nouveau la caméra avec le moniteur. Voir la section 5.2.10.1.
	Une caméra incorrecte a été sélectionnée.	Modifiez le numéro de la caméra que vous visualisez. Voir la section 5.2.10.3.
Il n'est pas possible de charger la batterie sur l'unité parentale.	L'adaptateur CA/CC n'est pas branché.	Branchez l'adaptateur d'alimentation.
Seules les images en noir et blanc sont affichées.	Vérifiez si la caméra est en mode vision nocturne/infrarouge.	Pour visualiser des images en couleur, augmentez le niveau de lumière à l'endroit où se trouve la caméra et assurez-vous que rien ne bloque le capteur de lumière de la caméra (II).
La caméra ne transmet pas.	La caméra ne s'est pas allumée.	Appuyez sur le bouton de marche de la caméra (I) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.
	La caméra n'a plus de batterie.	Branchez l'adaptateur d'alimentation.
	Le mode VOX ou le mode veille est activé.	Pour visualiser la zone surveillée en continu, désactivez le mode VOX ou le mode économie d'énergie sur le moniteur.
Il n'est pas possible d'entendre le bébé dans l'unité parentale.	Le réglage du volume de l'unité parentale est trop faible.	Réglez le volume au niveau le plus élevé. Voir la section 5.2.2.
Interférences ou réception insatisfaisante.	Il est possible que d'autres appareils électroniques interfèrent avec le signal.	Éloignez-les de l'appareil.
	La caméra et le moniteur sont peut-être trop éloignés.	Déployez l'antenne du moniteur et, si elle est toujours hors de portée, rapprochez le moniteur de la caméra.
	Le niveau de charge de la batterie peut être trop faible.	Branchez l'adaptateur d'alimentation.
	La caméra ou le moniteur est peut-être trop proche de trop d'objets métalliques.	Éloignez-les de l'appareil.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Si l'unité bébé a perdu la connexion avec le l'unité parentale.	La caméra et le moniteur sont peut-être trop éloignés.	Déployez l'antenne du moniteur et, si elle est toujours hors de portée, rapprochez le moniteur de la caméra.
	La connexion entre les deux unités la connexion entre les deux unités a été momentanément perdue.	Réinitialisez les appareils en les débranchant de l'alimentation électrique. Attendez environ 15 secondes avant de les reconnecter. Laissez une minute pour que l'unité bébé et l'unité parent se synchronisent.
	Le lien entre les deux unités a été perdu.	Associez à nouveau la caméra et le moniteur. Voir la section 5.2.10.1.1.

## 8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Fréquence	2.4GHz FHSS
Portée de fonctionnement	240 m (en ligne droite et sur un espace ouvert)
Nombre de canaux configurables	2
Puissance (Unité Parentale) Entrée:	100-240 V CA - 50/60 Hz
Puissance (Unité Parentale) Sortie:	5 V - 1A
Batterie rechargeable pour le moniteur	3.7V 1200 mAh
Puissance (Unité Bébé) Entrée:	100-240 V CA - 50/60 Hz
Puissance (Unité Bébé) Sortie:	5 V - 1A
Durée de fonctionnement avec la batterie totalement chargée (Unité Parentale)	Environ 8 heures
Taille de l'écran LCD	3.5"

## 9. INFORMATIONS D'ÉLIMINATION DU PRODUIT

- Toujours jeter l'appareil en respectant la législation.
  - Ne pas jeter avec les ordures ménagères les produits porteurs du symbole poubelle barrée.
  - Les apporter dans les points de collecte répertoriés par les autorités locales.
- Le cas échéant, contacter le revendeur du produit.

**Par la présente Miniland S. A. déclare que l'appareil "89505 digimonitor 3.5" easy" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.**



## INDEX

1. EINFÜHRUNG
2. INHALT
3. SICHERHEITSAUWEISUNGEN
4. FUNKTIONEN
5. BEDIENUNGSANLEITUNG
6. PFLEGE / WARTUNG
7. FEHLERBEHEBUNG
8. TECHNISCHE DATEN
9. INFORMATION ZUR ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND DES PRODUKTS

### 1. EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses kabellosen Farb- Babymonitors das dem neuesten Stand der Technik ausgestattet ist. Wir sind davon überzeugt, dass Sie mit der Qualität und den Funktionen dieses Produkt rundum zufrieden sein werden. Dennoch empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung zu lesen, um die besten Ergebnisse aus dem Kauf zu erhalten. Mit diesem Baby Monitor können Sie Audio-/Videosignale drahtlos auf dem Farbmonitor übertragen. Dies ist für viele Situationen ideal, wie zum Beispiel die Überwachung von Babys, Kleinkindern oder älteren Menschen.

**Hinweis: Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.**

### 2. INHALT

- 1 Kamera (Baby Einheit)
- 1 Monitor (Eltern Einheit)
- 2 AC/DC Netzteile
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Garantie

**Wenn eines der oben genannten Teile fehlen sollte, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.**

### 3. SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie Ihren Baby Monitor zum ersten Mal in Betrieb nehmen, und bewahren Sie die Anleitung auf, um später dort nachlesen zu können.

#### 3.1. ALLGEMEINE SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten ist es notwendig, jeder Zeit bestimmte grundlegende Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen:

1. Es ist immer erforderlich, Vorsicht walten zu lassen, wenn ein Produkt durch oder in der Nähe von Kindern oder älteren Personen verwendet wird. Halten Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern.
2. Man darf sich auf dieses Produkt nicht als einziges Überwachungsmedium verlassen und es ersetzt auch nicht die Aufsichtspflicht des Erwachsenen gegenüber Kindern, Erwachsenen oder Eigentum.
3. Das Gerät darf nur mit den in diesem Paket enthaltenen Netzadaptern (Nennwerte 5,0V, 1A).
4. Dieses Produkt enthält Kleinteile. Gehen Sie beim Auspacken und der Montage des Produkts vorsichtig vor.
5. Lassen Sie Kinder NICHT mit dem Verpackungsmaterial, zum Beispiel Plastiktüten, spielen. Gehen Sie beim Auspacken und der Montage des Produkts vorsichtig vor.
6. Verwenden Sie NICHT das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Wenn Ihr Baby Monitor nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Schaden erlitten hat, sollten Sie, um jegliches Risiko zu vermeiden, den autorisierten Miniland Kundendienst kontaktieren, um eine Inspektion und Reparatur des Gerätes durchführen zu lassen.
7. Versuchen Sie NICHT, irgendeine der elektrischen oder mechanischen Funktionen des Geräts zu reparieren oder einzustellen, da andernfalls die Garantie ungültig wird.
8. Prüfen Sie die Spannung des Stromnetzes im Hause und vergewissern Sie sich, dass sie der in den technischen Daten des Gerätes angegebenen Nennspannung entspricht.
9. Wenn Sie den Baby Monitor über einen längeren Zeitraum nicht benutzen sollten, ziehen Sie immer das Netzteil heraus. Um das Gerät vom Netz zu trennen, halten Sie den Transformator und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nie am Kabel.
10. Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Haus vorgesehen. Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Es sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände auf oder neben das Produkt gestellt werden, wie etwa ein Glas oder eine Vase. Dieser Artikel sollte nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden.
11. Entfernen Sie die Schutzfolien von Monitor und Kamera, bevor Sie das

Babyphone zum ersten Mal benutzen.

### ACHTUNG

- Dieser Baby Monitor ist so konzipiert, so dass die Eltern beruhigt sein können, wenn sie nicht im Zimmer des Baby sein können. Dieses Produkt ist kein Ersatz für die Aufsicht durch Erwachsene. Es ist notwendig, dass ein Elternteil in der Nähe des Monitors bleibt, wenn das Gerät in Einsatz ist. Der Baby Monitor ist kein medizinisches Gerät und Sie sollten nicht das Wohlergehen Ihres Babys dem Produkt anvertrauen.
- Es ist wichtig, dass Sie regelmäßig das Kinderzimmer persönlich aufsuchen und sich vergewissern, dass alles in Ordnung ist.
- Verwenden Sie diesen Baby Monitor niemals in Fällen, in denen das Leben oder die Gesundheit des Babys oder anderer Menschen, oder die Integrität eines Gebäudes von seinem Betrieb abhängt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung oder Ansprüche für Tod, Verletzungen oder Sachschäden, die durch eine Fehlfunktion oder Missbrauch des Produkts entstehen.
- Der Missbrauch dieses kabellosen Baby Monitors könnte rechtliche Schritte nach sich ziehen.
- Setzen Sie das Produkt verantwortungsvoll ein.

**WICHTIG: Bitte beachten Sie, dass eine Änderung oder Modifizierung des Gerätes, die nicht durch den technischen Miniland Service durchgeführt wurde, nicht durch die Produktgarantie gedeckt ist.**

### 3.2. TIPPS BEI FUNK- STÖRUNGEN

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht der RED 2014/53/UE. Diese Anforderungen wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen gefährliche Störungen in einer Haushaltsumgebung zu bieten.

Wenn dieses Gerät nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und betrieben wird, kann es gefährliche Störungen bei Funk-Kommunikationen verursachen.

Bei keiner Installation können Störungen jedoch völlig ausgeschlossen werden. Wenn der Baby Monitor Störungen des Radios oder Fernsehens verursacht, was durch Ein- und Ausschalten festgestellt werden kann, empfiehlt es sich, zu versuchen, die Störung wie folgt zu beheben:

- Ändern Sie die Ausrichtung oder die Position des Empfängers.
  - Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Baby Monitor.
  - Schließen Sie das Gerät an eine andere Steckdose als diejenige an, an die der Empfänger angeschlossen ist.
  - Wenden Sie sich an die Kundendienst Abteilung.
- Um die Einhaltung der Richtlinie RED 2014/53/ UE zu gewährleisten, verwendet das Gerät spezielle abgeschirmte Kabel. Der Betrieb mit nicht vorschriftsgemäßen Geräten oder nicht abgeschirmten Kabeln wird wahrscheinlich zu Störungen des Radio- und Fernsehempfangs führen.

### 3.3. AUSWAHL EINES GEEIGNETEN ORTES

- Stellen Sie das elektronische Gerät außer Reichweite von Kindern auf, um Unfälle zu vermeiden.
- Kinder können sich im Kabel verfangen. Der Sender sollte in einem Abstand von mindestens 1 bis 1,5 Meter vom Kinderbett aufgestellt werden. Stellen Sie die Baby Einheit nie im Laufstall, Kinderbett oder auf einem Stativ auf. Vergewissern Sie sich, dass die Einheit, die Kabel und das Netzteil außerhalb der Reichweite des Babys oder anderer kleiner Kinder sind.
- Stellen Sie die Kamera vom Baby Monitor an einem Ort auf, wo die Luft frei zirkulieren kann. Stellen Sie ihn nicht auf weichen Kissen oder Decken oder in den Ecken von Schränken, Regalen, etc. auf.
- Halten Sie den Baby Monitor von Wärmequellen wie Heizkörper, Kocher und von direkter Sonneneinstrahlung fern.
- Stellen Sie die Kamera von Fernsehgeräten, Repeatern und Radios entfernt auf. Die intensiven Funksignale, die von diesen Elementen erzeugt werden, könnten dazu führen, dass unerwünschter Lärm oder sogar Töne und Bilder an den Monitor übertragen werden. Bewegen Sie in diesem Fall die Kamera an einen anderen Ort.
- Dieser Monitor kann auf einer Tischplatte mit Hilfe der einziehbaren Tischständers stehen, der sich auf der Rückseite des Monitors befindet. Wenn es nicht in Gebrauch ist, können Sie es einfach vollständig zusammengeklappt aufbewahren.

## 4. FUNKTIONEN

### 4.1. MONITOR FUNKTIONEN UND STEUERELEMENTE MONITOR (ABBILDUNG 1)

1. Ein / Aus Taste
2. Lade- LED

3. Lautstärke- LEDs
4. LCD Anzeige
5. Menü Taste
6. Navigationstaste oben/Lautstärke erhöhen
7. Navigationstaste rechts/Helligkeit erhöhen
8. Navigationstaste unten/Lautstärke reduzieren
9. Navigationstaste links/Helligkeit reduzieren
10. OK-/Zoom-Taste
11. Aktivierungs-/Deaktivierungstaste VOX-Modus
12. Sprachübertragung an die Baby Einheit
13. Mikrofon
14. USB-C-Stromanschluss
15. Antenne
16. Reset-Taste
17. Zusammenklappbare Halterung
18. Lautsprecher

## BILDSCHIRM (ABBILDUNG 3)

- A. Signal Pegel
- B. Ausgewählte Kamera
- C. Scan-Modus
- D. Nachtsicht
- E. Lautstärke Monitor
- F. Vox / Stimme Modus
- G. Temperatur
- H. Akku-/Kamera-Ladeanzeige
- I. Sprachübertragung an die Baby Einheit aktiviert
- J. Zoom

## 4.2. KAMERA FUNKTIONEN UND STEUERELEMENTE (ABBILDUNG 2)

- I. Ein/Aus-Taste
- II. Fotosensor
- III. Kameraobjektiv
- IV. LED-Infrarot-Nachtsicht
- V. Mikrofon
- VI. Lautsprecher
- VII. Temperatursensor
- VIII. Kopplungstaste
- IX. LED-Ladeanzeige
- X. USB-C-Stromanschluss

## 5. BETRIEBSANLEITUNG

### 5.1. VOR DEM EINSATZ

#### 5.1.1. STROMVERSORGUNG UND VERWENDUNG DES AKKUS DER ELTERNEINHEIT

Die Monitor oder Eltern- Einheit ist so konzipiert, dass sie mit Batterie oder mit dem mitgelieferten AC / DC Netzteil betrieben werden kann. Ihr Baby Monitor ist mit einem wiederaufladbaren 3.7 V 1200mAh Li-Ionen-Akku für den Monitor ausgestattet.

Wenn der Akkustand zu niedrig ist, blinken standardmäßig die Lautstärke-LEDs (3) und das Symbol für niedrigen Ladestand (H), und der Monitor erzeugt alle fünf Sekunden einen Signalton.

#### Zum Aufladen der Monitor-Einheit:

1. Schließen Sie den Netzteil-Adapter an die USB-Typ-C-Buchse (14) an. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur den mitgelieferten Adapter.
2. Schließen Sie den Adapter an das Stromnetz an. Die vollständige Aufladung des Akkus dauert weniger als fünf Stunden.

#### Während des Ladevorgangs:

3. Die LED-Ladeanzeige (2) auf dem Monitor leuchtet rot. Wenn die Einheit eingeschaltet ist, zeigt das Symbol für niedrigen Ladestand (H) außerdem auf dem Display an, dass der Akku geladen wird.
4. Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die LED-Ladeanzeige (2).

#### 5.1.2. STROMVERSORGUNG UND VERWENDUNG DES AKKUS DER BABYEINHEIT

Die Kamera (Babyeinheit) dieses Babyphones ist für den Betrieb mit dem Akku oder dem mitgelieferten AC/DC-Adapter ausgelegt.

1. Schließen Sie das Kabel des Netzteil-Adapters an den USB-Typ-C-Anschluss der Kamera an (X). Verwenden Sie nur den mitgelieferten Adapter.
2. Schließen Sie den Adapter an das Stromnetz an.

**Warnung: Strangulationsgefahr - halten Sie das Kabel außerhalb der Reichweite des Babys. Stellen Sie die Kamera mit Kabel NIE weniger als 1 Meter vom Kinderbett entfernt auf. Benutzen Sie nie mit dem Netzteil Verlängerungskabel. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.**

## 5.2. BETRIEB

### 5.2.1. EIN- / AUSSCHALTEN DES GERÄTS

#### 5.2.1.1. MONITOR

Halten Sie die Ein/Aus-Taste (1) mindestens 4 Sekunden lang gedrückt, um die Monitor-Einheit einzuschalten. Nach dem Einschalten des Monitors wird der Begrüßungsbildschirm auf dem Bildschirm angezeigt. Um den Monitor auszuschalten, halten Sie die Ein/Aus-Taste (1) erneut mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.

Wenn Sie aus irgendeinem Grund Ihr Monitor blockiert, betätigen und halten Sie den Netzschalter (1), bis sich das Gerät ausschaltet. Auf diese Weise wird es zurückgesetzt.

#### 5.2.1.2. KAMERA

Um die Kamera ein- oder auszuschalten, halten Sie die Power-Taste (I) für etwa zwei Sekunden gedrückt.

Die LED-Netzanzeige (IX) leuchtet zwei Sekunden lang auf, wenn Sie die Einheit einschalten, und blinkt zweimal, wenn Sie sie ausschalten. Wenn Sie die Kamera installiert und eingeschaltet haben, können Sie die Bilder sehen und die Geräusche aus dem Zimmer Ihres Kindes über den Monitor hören.

#### 5.2.2. MONITOR LAUTSTÄRKE

Drücken Sie die OK-/Zoom-Taste (10) und die Navigationstaste oben (6) oder unten (8), um die Lautstärkeeinstellungen aufzurufen. Drücken Sie dann die Navigationstaste oben (6) oder unten (8), um die gewünschte Lautstärke auszuwählen, von 0 (stumm) bis 6 (sehr laut). Die Standardeinstellung für die Lautstärke ist 3.

Zum Verlassen der Funktion, führen Sie folgende Schritte aus:

1. Drücken Sie die Menütaaste (5) oder die OK-/Zoom-Taste (10).
2. Berühren Sie den Monitor 15 Sekunden lang nicht.

**Hinweis: Das Lautstärkeymbol (E) erscheint oben auf dem Bildschirm zusammen mit einer Zahl, die den Lautstärkepegel anzeigt.**

#### 5.2.3. MONITOR HELLIGKEIT

Drücken Sie die OK-/Zoom-Taste (10), um die Helligkeitseinstellungen aufzurufen. Drücken Sie dann die Navigationstaste links (9) oder rechts (7), um die gewünschte Helligkeitsstufe von 1 bis 7 auszuwählen. Standardmäßig ist die Helligkeitsstufe 4 eingestellt.

Zum Verlassen der Funktion, führen Sie folgende Schritte aus:

1. Drücken Sie die Menütaaste (5) oder die OK-/Zoom-Taste (10).
2. Berühren Sie den Monitor 15 Sekunden lang nicht.

#### 5.2.4. KAMERA AUSRICHTUNG

Die Kamera des 3,5"-Babyphones kann manuell eingestellt werden. Neigen Sie dazu die Kamera nach rechts oder links und/oder bewegen Sie das Objektiv nach oben oder unten, bis die gewünschte Position erreicht ist. Die Kamera hat einen Blickwinkel von 355°, dreht sich aber nicht um sich selbst, drehen Sie sie also nicht gewaltsam. Wenn Sie die Kamera seitlich drehen und sie ihren Drehanschlag bei etwa 180° von der Frontposition aus erreicht hat, dürfen Sie sie nicht mit Gewalt weiterbewegen. Die Kamera hat einen vertikalen Blickwinkel von 53°, daher sollte sie nicht gewaltsam weiterbewegt werden, wenn sie den maximalen Blickwinkel erreicht hat.

**Hinweis: Reinigen Sie das Kameraobjektiv mit einem leicht angefeuchteten Tuch, um eine bessere Sicht zu erhalten.**

#### 5.2.5. SPRACHÜBERTRAGUNG AN DIE BABY EINHEIT

Sie können von der Elterneinheit aus mit Ihrem Baby sprechen (z. B. um es zu beruhigen und die Gewissheit zu vermitteln, dass Sie zu ihm kommen) oder mit Ihrem Partner (wenn er/sie sich im Zimmer des Babys befindet). Drücken Sie dafür die Sprechtaaste (12), halten Sie sie gedrückt und sprechen Sie vor dem Monitor. Während diese Funktion verwendet wird, wird am unteren Rand des LCD-Bildschirms ein Mikrofon-Symbol (I) angezeigt. Lassen Sie die Taste los, wenn Sie mit dem Sprechen fertig sind, um die Geräusche im Zimmer des Babys wieder zu hören.

Bitte beachten Sie, dass Sie Ihr Baby nicht hören können, während Sie mit ihm sprechen. Sie müssen aufhören, die Sprechtaaste gedrückt zu halten, um es hören zu können (12).

### 5.2.6. DIGITAL ZOOM

Falls gewünscht, können Sie das angezeigte Bild mit der Zoomfunktion vergrößern.

Halten Sie die OK-/Zoom-Taste (10) zwei Sekunden lang gedrückt, um auf diese Funktion zuzugreifen. In diesem Modus können Sie das Bild immer noch mit der Navigationstaste auf dem Monitor verschieben (nach oben (6), nach unten (8), nach rechts (7) oder nach links (9)). Das Zoom-Symbol (J) wird am unteren Rand des LCD-Bildschirms angezeigt. Sie können mit der Navigationstaste – nach rechts (7), links (9), oben (6) und unten (8) – durch das vergrößerte Bild navigieren.

Zum Beenden der Zoomfunktion, halten Sie die OK-/Zoom-Taste (10) mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

### 5.2.7. INFRAROT NACHTSICHT (AUTOMATISCH)

Die Infrarot Nachtsicht- Funktion ermöglicht der Kamera, Bilder Ihres Babys oder des überwachten Bereichs im Dunklen oder bei schlechten Lichtverhältnissen aufzunehmen.

In diesem Modus werden nur Schwarz-Weiß Bilder an den Monitor übertragen und Sie können nur Objekte innerhalb einer Entfernung von 6ft/2m erkennen.

Die Kamera schaltet automatisch in den Infrarot Modus, wenn nicht genügend Licht für normales Sehvermögen vorhanden ist. Wenn sich die Kamera in diesem Modus befindet, wird das Nachtsichtsymbol (D) auf dem Bildschirm angezeigt.

**Hinweis: Der Lichtsensor (II) befindet sich an der oberen Seite der Kamera. Stellen Sie sicher, dass dieser Sensor nicht durch ein Objekt verdeckt wird, andernfalls wird die Kamera automatisch in den Nachtsicht-Modus übergehen, auch wenn der Raum noch erhellt ist.**

### 5.2.8. AUSSER REICHWEITE WARNUNG

Wenn der Monitor weiter von der Kamera entfernt ist als zulässig (siehe Technische Daten), geht das Bild verloren, der Begrüßungsbildschirm wird auf dem Monitor angezeigt, und das Symbol für „Außerhalb der Reichweite“ (A) und die vier Lautstärke-LEDs des Monitors (3) blinken eine Minute lang grün in der oberen linken Ecke des Bildschirms. Standardmäßig ist bei Ihrem Monitor der akustische Signalton für „Außerhalb der Reichweite“ aktiviert, d. h. es ertönt alle 3 Sekunden zweimal ein doppelter Signalton, um Sie zu warnen, dass die beiden Geräteeinheiten nicht miteinander verbunden sind. Der Alarm hört nach einer Minute auf. Dies geschieht auch, wenn Sie eine beliebige Taste drücken oder, wenn Sie den Monitor in die Nähe der Kamera bringen und die Verbindung wiederhergestellt ist.

Zum Deaktivieren des akustischen Signaltons, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Menüaste (5) auf dem Monitor, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Halten Sie die Navigationstaste links (9) oder rechts (7) gedrückt, bis das Einstellungssymbol hervorgehoben ist.
3. Halten Sie die Navigationstaste unten (8) gedrückt, bis das Alarm-Symbol hervorgehoben ist.
4. Drücken Sie die OK-/Zoom-Taste (10) und dann erneut die OK-/Zoom-Taste (10), um den akustischen Signalton für „Außerhalb der Reichweite“ zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Wenn das Alarm-Symbol rot angezeigt wird, ist der akustische Signalton deaktiviert, wenn es grün angezeigt wird, ist er aktiviert.

**Hinweis: Um eine bessere Qualität des Übertragungssignals zwischen Monitor und Kamera zu erreichen, klappen Sie die Antenne (15) des Monitors aus, indem Sie sie einfach anheben. Wenn Sie das Babyphone nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen, die Antenne herunterzuklappen, um zu verhindern, dass sie irgendwo hängenbleibt oder abbricht wird.**

### 5.2.9. STANDBY MODUS

Im Energiesparmodus (Standby) können Sie die Ein/Aus-Taste (1) direkt drücken, um den Bildschirm auszuschalten und Strom zu sparen, während Sie weiterhin den Ton hören. Um das Bild wieder zu aktivieren, drücken Sie einfach erneut die Ein/Aus-Taste (1).

### 5.2.10. HAUPTMENÜ

Drücken Sie die Menü Taste (5) auf Ihrem Bildschirm, um das Hauptmenü aufzurufen.

#### 5.2.10.1. KAMERA MENÜ

##### 5.2.10.1.1. KAMERA HINZUFÜGEN UND PAIRING /PAARBILDUNG

Die Paarbildung zwischen dem Monitor und der Kamera wird in zwei Fällen vorgenommen:

- Wenn Sie eine zusätzliche Kamera hinzugefügt möchten.

- Wenn der Monitor und die Kamera nicht gepaart sind.

Der Monitor und die Original Kamera sind ab Werk auf Kanal 1 programmiert. Wenn sie jedoch aus irgendeinem Grund nicht so konfiguriert sein sollten, können Sie sie manuell nach den folgenden Schritten verbinden.

Um die Kamera und den Monitor zu verbinden, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Menüaste (5), um das Menü aufzurufen, und das hervorgehobene Kamerasymbol anzuzeigen.
2. Drücken Sie die Navigationstaste unten (8), bis das Symbol „Hinzufügen/Entfernen“ hervorgehoben ist, drücken Sie dann die OK-/Zoom-Taste (10), um das Untermenü aufzurufen.
3. Drücken Sie die Navigationstaste oben (6) oder unten (8), um die Kamera auszuwählen, die Sie hinzufügen möchten.
4. Drücken Sie die OK-/Zoom-Taste (10), um nach einer Kamera-Einheit zu suchen.
5. Halten Sie die Kopplungstaste an der Kamera (VIII) 5 Sekunden lang gedrückt. Nach der Kopplung das Bild der Kamera wird sofort auf dem Bildschirm der Monitor Einheit angezeigt. Aus verschiedenen Gründen kann die Verbindung zwischen dem Monitor und einer Kamera, die bereits miteinander verbunden waren, abbrechen. Sollte dies der Fall sein, wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang, um die Kamera mit dem Monitor erneut zu verbinden.

**Hinweis 1: Vergewissern Sie sich vor Beginn des Kopplungsvorgangs, dass sich Kamera und Monitor in unmittelbarer Nähe zueinander befinden und dass die Kamera verfügt und eingeschaltet ist.**

**Hinweis 2: Jede Kamera kann nur jeweils mit einem Monitor Zeitpunkt verbunden werden.**

**Hinweis 3: Wenn der Monitor und die Kamera aus irgendeinem Grund das Werk verlassen, ohne gepaart zu sein, müssen Sie dies manuell tun und die Kamera auf Kanal 2. Sie werden nicht in der Lage, die Kamera erneut mit Kanal 1 zu verbinden, bis Sie sie über einen anderen Kanal verbunden haben und dann die Kamera auf Kanal entfernen.**

##### 5.2.10.1.2. KAMERA LÖSCHEN

Um eine der angeschlossenen Kameras zu löschen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Menüaste (5), um das Menü aufzurufen, und das hervorgehobene Kamerasymbol anzuzeigen.
2. Halten Sie die Navigationstaste oben (6) oder unten (8) gedrückt, bis das Symbol „Hinzufügen/Entfernen“ hervorgehoben ist, und drücken Sie dann die Taste OK-/Zoom (10), um das Untermenü aufzurufen.
3. Drücken Sie die Navigationstaste oben (6) oder unten (8), wählen Sie die Kamera aus, die Sie entfernen möchten, und drücken Sie erneut die OK-/Zoom-Taste (10).

**Hinweis: Ein Kanal muss vor der Paarung mit einer neuen Kamerareinheit gelöscht werden.**

##### 5.2.10.1.3. WAHL DER KAMERA

Das Gerät ist so ausgelegt, dass es die Überwachung verschiedener Bereiche mit bis zu zwei Kameras ermöglicht.

Gehen Sie wie folgt vor, um die Kamera auszuwählen, die Sie anzeigen möchten:

1. Drücken Sie die Menüaste (5), um das Menü aufzurufen, und das hervorgehobene Kamerasymbol anzuzeigen.
2. Drücken Sie die OK-/Zoom-Taste (10), um das Untermenü aufzurufen.
3. Drücken Sie die Navigationstaste oben (6) oder unten (8), um die Kamera auszuwählen, die Sie anzeigen möchten (Kamera 1, Kamera 2).
4. Drücken Sie auf die OK-/Zoom-Taste (10), um zur ausgewählten Kamera zu wechseln.

**Hinweis 1: Die zusätzliche Kamerareferenz, die mit diesem Babyphone kompatibel ist, ist 89506 digital camera 3.5" easy.**

**Hinweis 2: In der oberen Ecke des Bildschirms (B) können Sie sehen, welche Kamera Sie gerade sehen.**

##### 5.2.10.1.4. SCAN MODUS

1. Drücken Sie die Menüaste (5), um das Menü aufzurufen, und das hervorgehobene Kamerasymbol anzuzeigen.
2. Drücken Sie die OK-/Zoom-Taste (10), um das Untermenü aufzurufen.
3. Halten Sie die Navigationstaste oben (6) oder unten (8) gedrückt, bis das Symbol für den Scan-Modus hervorgehoben wird.

4. Drücken Sie auf die OK-/Zoom-Taste (10).
5. Das Symbol (C) für den Scan-Modus wird oben auf dem Bildschirm angezeigt, um darauf hinzuweisen, dass er aktiviert ist.

**Hinweis 1: Wenn sich eine der Kameras außerhalb der Reichweite befindet (der Akku leer ist) oder nicht eingeschaltet ist, weist der Monitor darauf hin und der Hauptbildschirm wird für diesen Zeitraum angezeigt.**

**Hinweis 2: Zum Deaktivieren des Scan-Modus, befolgen Sie dieselben Schritte wie zuvor beschrieben und wählen Sie eine der verfügbaren Optionen: Ansicht Kamera 1, Ansicht Kamera 2.**

### 5.2.10.2. VOX / STIMME MODUS

In diesem Modus können Sie die Geräuscherkennung Ihres Babyphones steuern. Wenn Sie den VOX-Modus auf der Monitor-Einheit aktivieren und 30 Sekunden lang kein Geräusch in der Nähe der Kamera zu hören ist, stellt die Kamera die Übertragung ein. Der Monitorbildschirm schaltet sich aus, wenn die Kamera nicht sendet. Wenn die Kamera ein Geräusch mit einer höheren Intensität als der eingestellten Empfindlichkeitsstufe erkennt, beginnt sie wieder mit der Übertragung des Signals an den Monitor. Um diese Funktion zu deaktivieren und den überwachten Bereich durchgehend zu sehen, schalten Sie den VOX-Modus am Monitor aus.

- VOX-Modus OFF: Die Kamera sendet durchgehend, so dass Sie Ihr Baby oder den Bereich, den Sie schützen möchten, ständig überwachen können.
- VOX-Modus ON: Die Kamera sendet nur, wenn sie in der Nähe Geräusche mit ausreichender Intensität (abhängig von der gewählten Empfindlichkeitsstufe) erkennt.

Um den VOX-Modus zu aktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Menütaste (5), um das Menü aufzurufen.
2. Halten Sie die Navigationstaste rechts (7) oder links (9) gedrückt, bis das VOX-Symbol hervorgehoben ist.
3. Drücken Sie die OK-/Zoom-Taste (10) und die Navigationstaste rechts (7) oder links (9), um die Empfindlichkeitsstufe 1/2/3 auszuwählen.
4. Stellen Sie die Empfindlichkeit auf Stufe „1“ ein, wenn Ihr Baby normalerweise einen ruhigen Schlaf hat und nicht dazu neigt, laut zu schreien, auf Stufe „3“, wenn Ihr Baby normalerweise einen unruhigen Schlaf hat oder bereits vor dem Weinen lautere Geräusche von sich gibt, oder auf Stufe „2“, wenn Sie das Gefühl haben, dass das Verhalten Ihres Babys keinem der beiden zuvor beschriebenen Muster entspricht.
5. Drücken Sie die Navigationstaste unten (8) und dann die OK-/Zoom-Taste (10), um den VOX-Modus zu aktivieren oder zu deaktivieren. Die VOX-Funktion ist eingeschaltet, wenn sie grün angezeigt wird, und ausgeschaltet, wenn sie rot angezeigt wird.
6. Das VOX-Symbol (F) wird oben auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.

Es bestehen zwei Möglichkeiten, um die Funktion zu verlassen:

1. Drücken Sie die Taste Menü (5).
2. Berühren Sie den Monitor nicht während ca. 15 Sekunden.

Um den VOX-Modus schnell zu aktivieren oder zu deaktivieren, können Sie die Taste zur Aktivierung/Deaktivierung des VOX-Modus (11) am Monitor drücken. Dadurch wird der VOX-Modus gemäß den zuletzt vorgenommenen Einstellungen aktiviert, d. h. mit der zuletzt eingestellten Empfindlichkeitsstufe. Um die Empfindlichkeitsstufe zu ändern, gehen Sie wie zuvor beschrieben vor.

### 5.2.10.3. TEMPERATURALARME

In diesem Menü können Sie den Signalton für die Temperaturerkennung ein- und ausschalten und diese nach Ihren Bedürfnissen einstellen. Führen Sie dafür die nachstehenden Schritte aus:

1. Drücken Sie die Menütaste (5), um das Menü aufzurufen.
2. Halten Sie die Navigationstaste rechts (7) oder links (9) gedrückt, bis das Alarm-Symbol hervorgehoben ist.
3. Halten Sie die Navigationstaste unten (8) gedrückt, bis das entsprechende Alarm-Symbol für die Temperaturerkennung hervorgehoben ist.
4. Drücken Sie die OK-/Zoom-Taste (10).

Nun können Sie eine der drei im Folgenden beschriebenen Optionen auswählen:

#### 1. Die Maßeinheit der Temperatur ändern:

- a. Standardmäßig ist die Maßeinheit °C eingestellt. Um zwischen °C und °F zu wechseln, drücken Sie die OK-/Zoom-Taste (10), wenn Sie sich auf dieser Option befinden.
- b. Drücken Sie die Navigationstaste rechts (7) oder links (9), bis die

gewünschte Temperatur-Maßeinheit ausgewählt ist.

#### 2. Wählen Sie die Temperatur aus, bei der das akustische Signal ertönen soll:

- a. Halten Sie die Navigationstaste unten (8) gedrückt, bis diese Option hervorgehoben ist.
  - b. Drücken Sie auf die OK-/Zoom-Taste (10).
  - c. Mit den seitlichen Navigationstasten können Sie zwischen dem maximalen und minimalen Temperaturbereich wählen.
- Wenn Sie den Bereich ausgewählt haben, den Sie ändern möchten, drücken Sie die Navigationstaste oben (6) oder unten (8), um die Grenzwerttemperatur einzustellen. Sie können den minimale Temperaturbereich zwischen 0 °C und 25 °C (32 °F und 75 °F) und den maximalen zwischen 25 °C und 35 °C (76 °F und 95 °F) einstellen.

#### 3. Aktivieren und Deaktivieren des Signaltons zur Temperaturerkennung:

- a. Halten Sie die Navigationstaste oben (6) oder unten (8) gedrückt, bis das Symbol für die Aktivierung des Temperatur-Alarms hervorgehoben ist.
- b. Drücken Sie die OK-/Zoom-Taste (10), um den Alarm zu aktivieren oder zu deaktivieren.

**Hinweis 1: Wenn der Alarm zur Temperaturerkennung aktiviert ist, ertönt der Signalton, sobald die Temperatur außerhalb des gewünschten Bereichs liegt.**

**Wenn das Signal ertönt, drücken Sie eine beliebige Taste, um es auszuschalten.**

**Wenn keine Reaktion erfolgt, ertönt der Signalton eine Minute lang, solange die Temperatur über oder unter den eingestellten Grenzwerten liegt, und verstummt dann. Nach drei Minuten ertönt er erneut.**

**Hinweis 2: Wenn der Signalton deaktiviert ist, blinkt die Temperatur oben rechts auf dem LCD-Bildschirm rot (G), solange sie über oder unter den eingestellten Grenzwerten liegt.**

### 5.2.10.4. EINSTELLUNGEN MENÜ

#### 5.2.10.4.1. WERKSEINSTELLUNGEN

Wenn Sie möchten, können Sie Ihren Monitor auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. Um dies zu tun:

1. Drücken Sie die Menütaste (5) auf dem Monitor, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Halten Sie die Navigationstaste links (9) oder rechts (7) gedrückt, bis das Einstellungssymbol hervorgehoben ist.
3. Drücken Sie die Abwärtsnavigationstaste (8), bis das Symbol "Zurücksetzen" hervorgehoben ist. 4.
4. Drücken Sie dreimal die OK/Zoom-Taste (10), um diese Option auszuwählen und zu bestätigen und den Monitor auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

**Hinweis: Falls der Monitor vollständig gesperrt ist, können Sie die Reset-Taste (16) auf der Rückseite des Monitors drücken.**

#### 5.2.10.4.2. MENÜ ZUR AKTIVIERUNG/DEAKTIVIERUNG VON SIGNALTÖNEN

**5.2.10.4.2.1. SIGNALTON BEI ÜBERSCHREITUNG DER REICHWEITE**  
Standardmäßig wird ein akustisches Signal ausgelöst (zwei doppelte Piep-Töne alle 3 Sekunden), wenn sich der Monitor weiter als zulässig von der Kamera entfernt befindet (siehe Technische Daten). Wenn Sie nicht möchten, dass die Monitor-Einheit Sie durch einen Signalton darauf aufmerksam macht, können Sie diese Funktion wie nachfolgend beschrieben aktivieren oder deaktivieren:

1. Drücken Sie die Menütaste (5) auf dem Monitor, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Halten Sie die Navigationstaste links (9) oder rechts (7) gedrückt, bis das Einstellungssymbol hervorgehoben ist.
3. Halten Sie die Navigationstaste unten (8) gedrückt, bis das Alarm-Symbol hervorgehoben ist.
4. Drücken Sie die OK-/Zoom-Taste (10) und drücken Sie die OK-/Zoom-Taste (10) dann erneut, um den Signalton bei Überschreitung der Reichweite zu aktivieren oder zu deaktivieren.

**Hinweis: Wenn Sie den Signalton aktiviert haben und er auf Ihrer Monitor-Einheit ertönt, bewegen Sie diese näher zur Kamera-Einheit oder drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn auszuschalten.**

#### 5.2.10.4.2.2. SIGNALTON BEI NIEDRIGEM AKKULADESTAND (MONITOR)

Wenn der Akkuladestand Ihrer Monitor-Einheit niedrig ist, ertönt

standardmäßig ein Signalton, das Symbol für den Akkuladestand (H) und die 4 LED-Anzeigen (3) blinken. Ab dem Zeitpunkt kann es etwa 10 Minuten dauern, bis der Monitor vollständig ausgeschaltet ist, wenn er nicht aufgeladen wird.

Der Signalton ertönt eine Minute lang, kann aber durch Berühren einer beliebigen Taste auf der Bedienoberfläche des Babyphones ausgeschaltet werden.

Wenn Sie nicht möchten, dass die Monitor-Einheit Sie durch einen Ton darauf aufmerksam macht, können Sie diesen Alarm wie nachfolgend beschrieben aktivieren oder deaktivieren:

1. Drücken Sie die Menütaste (5) auf dem Monitor, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Halten Sie die Navigationstaste links (9) oder rechts (7) gedrückt, bis das Einstellungssymbol hervorgehoben ist.
3. Drücken Sie die Abwärtsnavigationstaste (8), bis das Warnsymbol hervorgehoben ist.
4. Drücken Sie die OK/Zoom-Taste (10), um das Untermenü anzuzeigen.

5. Halten Sie die Navigationstaste unten (8) gedrückt, bis das Alarm-Symbol für den Akkuladestand der Monitor-Geräteeinheit hervorgehoben ist.

6. Drücken Sie die OK-/Zoom-Taste (10), um den Signalton für den Akkuladestand der Monitor-Einheit zu aktivieren oder zu deaktivieren. Wenn der akustische Alarm deaktiviert ist, blinken das Ladesymbol am oberen Rand des Displays (H) und die 4 grünen LEDs (3) eine Minute lang oder bis Sie eine Taste am Monitor berühren.

**6. PFLEGE / WARTUNG**

- Reinigen Sie die Oberflächen der Kamera und des Monitors mit einem weichen, fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie, wenn die Geräte verschmutzt sind, ein leicht angefeuchtetes Tuch, um Oberflächen abzuwischen, wobei darauf zu achten ist, dass kein Wasser in Öffnungen eintreten darf.
- Benutzen Sie nie Reinigungs- oder Lösungsmittel.

**7. FEHLERBEHEBUNG**

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Kein Empfang am Monitor.	Kamera nicht eingeschaltet.	Halten Sie die Ein/Aus-Taste (I) 2 Sekunden lang gedrückt.
	Monitor nicht eingeschaltet.	Halten Sie die Ein/Aus-Taste (I) 4 Sekunden lang gedrückt.
	Kamera: nicht an das Netzteil angeschlossen.	Stecken Sie das Netzteil ein.
	Monitor: Das Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Stecken Sie das Netzteil ein.
	Monitor außerhalb des Sendebereichs.	Klappen Sie die Antenne (15) des Monitors aus, und bewegen Sie den Monitor näher an die Kamera heran, falls der Abstand immer noch zu weit ist.
	Die Verbindung zwischen dem Monitor und einer bereits gekoppelten Kamera ist unterbrochen worden.	Ziehen Sie die Antenne (15) aus, und wenn immer noch keine Verbindung besteht, stellen Sie den Monitor näher an die Kamera und koppeln Sie die Kamera erneut mit dem Monitor. Siehe Abschnitt 5.2.10.1.1.
	Es wurde die falsche Kamera ausgewählt.	Ändern Sie die Kameranummer, die Sie anzeigen. Siehe Abschnitt 5.2.10.1.3.
Es ist nicht möglich, den Akku an der Elterneinheit aufzuladen.	Es werden nur Schwarz-Weiß-Bilder angezeigt.	Stecken Sie das Netzteil ein.
Es werden nur Schwarz-Weiß-Bilder angezeigt.	Prüfen Sie, ob sich die Kamera im Nachtsicht-/Infrarotmodus befindet.	Um Farbbilder zu betrachten, erhöhen Sie die Lichtstärke am Kamerastandort und stellen Sie sicher, dass der Lichtsensor der Kamera nicht verdeckt wird (II).
Die Kamera überträgt nicht.	Die Kamera ist nicht eingeschaltet.	Halten Sie die Ein/Aus-Taste der Kamera (I) 2 Sekunden lang gedrückt.
	Der Akku der Kamera ist leer.	Stecken Sie das Netzteil ein.
	Der VOX-Modus oder der Standby-Modus ist aktiviert.	Um den überwachten Bereich kontinuierlich zu sehen, schalten Sie den VOX-Modus oder den Energiesparmodus des Monitors aus.
Es ist nicht möglich, die Baby in der elterlichen Einheit.	Die Lautstärke der Elterneinheit ist zu niedrig eingestellt.	Stellen Sie die Lautstärke auf die höchste Stufe. Siehe Abschnitt 5.2.2.
Interferenzen oder unbefriedigender Empfang.	Es ist möglich, dass andere elektronische Geräte das Signal stören.	Entfernen Sie sie von dem Gerät.
	Die Kamera und der Monitor sind möglicherweise zu weit voneinander entfernt.	Ziehen Sie die Antenne (15) des Monitors aus, und falls sie immer noch außer Reichweite ist, stellen Sie den Monitor näher an die Kamera.
	Der Ladezustand der Batterie kann zu niedrig sein.	Stecken Sie das Netzteil ein.
	Die Kamera oder der Monitor befinden sich möglicherweise zu nahe an zu vielen Metallgegenständen.	Entfernen Sie sie von dem Gerät.



PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Wenn die Babyeinheit über verlorenen Verbindung mit dem die elterliche Einheit.	Die Kamera und der Monitor sind möglicherweise zu weit voneinander entfernt.	Ziehen Sie die Antenne (15) des Monitors aus, und falls sie immer noch außer Reichweite ist, stellen Sie den Monitor näher an die Kamera.
	Die Verbindung zwischen den beiden Geräten kurzzeitig unterbrochen wurde.	Setzen Sie die Geräte zurück, indem Sie von der Stromzufuhr trennen. Warten Sie etwa 15 Sekunden, bevor Sie wieder anschließen. Warten Sie eine Minute, bis die Babyeinheit und die Elterleinheit synchronisiert sind.
	Die Verbindung zwischen den beiden Einheiten ist verloren gegangen.	Koppeln Sie die Kamera und den Monitor erneut. Siehe Abschnitt 5.2.10.1.1.

## 8. TECHNISCHE DATEN

Frequenz	2.4GHz FHSS
Reichweite	240m (direkte Verbindung und offener Bereich)
Anzahl der konfigurierbaren Kanäle	2
Stromversorgung (Eltern- Einheit) Eingang:	100-240 V CA - 50/60 Hz
Stromversorgung (Eltern- Einheit) Ausgang:	5 V - 1A
Wiederaufladbare Batterie für Monitor	3.7V 1200 mAh
Stromversorgung (Baby Einheit) Eingang:	100-240 V CA - 50/60 Hz
Stromversorgung (Baby Einheit) Ausgang:	5V - 1A
Betriebsdauer mit voll geladener Batterie (Eltern Einheit)	Etwa 8 Stunden
LCD-Größe	3.5"

## 9. INFORMATION ZUR ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND DES PRODUKTS

- Denken Sie daran, das Produkt verantwortungsbewusst zu entsorgen.
- Werfen Sie Produkte, die das Symbol eines durchgestrichenen Müllimers besitzen, nicht in den Hausmüll.
- Zur korrekten Entsorgung bringen Sie diese Produkte zu einer Sammelstelle, die Ihnen von Ihrer örtlichen Verwaltung angegeben wurde. Kontaktieren Sie als Alternative den Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.

Hiermit erklärt Miniland S. A., dass sich das Gerät "89505 digimonitor 3.5" easy" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet.



**INDICE**

1. INTRODUZIONE
2. CONTENUTO
3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA
4. CARATTERISTICHE PRODOTTO
5. ISTRUZIONI PER L'USO
6. MANUTENZIONE
7. RISOLUZIONE DI PROBLEMI
8. SPECIFICHE TECNICHE
9. INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE E DEL PRODOTTO

**1. INTRODUZIONE**

Congratulazioni per l'acquisto di questo baby monitor a colori senza fili che incorpora la tecnologia più recente. Siamo certi che sarete completamente soddisfatti della qualità e delle caratteristiche del prodotto. In ogni caso, raccomandiamo di leggere queste istruzioni attentamente per ottenere i migliori risultati dal vostro acquisto.

Questo baby monitor vi consente di trasmettere senza fili segnali audio/video da ricevere sul monitor a colori, il che è ideale per molte situazioni che richiedono il monitoraggio di bebè, bambini piccoli o persone anziane.

**Nota: Le caratteristiche descritte in questo manuale possono essere soggette a cambiamenti senza preavviso.**

**2. CONTENUTO**

- 1 Videocamera (Unità bebè)
- 1 Monitor (Unità genitori)
- 2 Adattatori AC/DC
- 1 Manuale di istruzioni
- 1 Garanzia

**Se uno qualsiasi degli elementi qui elencati fosse mancante, rivolgersi al proprio rivenditore.**

**3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare il baby monitor per la prima volta e conservarlo per futuro riferimento.

**3.1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI**

Quando si usano dispositivi elettrici, è sempre necessario adottare certe precauzioni di sicurezza.

1. È necessario usare cautela quando un qualsiasi prodotto viene usato da bambini o persone anziane, o nelle loro vicinanze. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
2. Questo prodotto non deve essere usato come unico mezzo di sorveglianza e in nessun caso è un sostituto di supervisione responsabile di bambini, persone anziane o proprietà da parte degli adulti.
3. Questa unità deve essere usata solo con adattatori di corrente AC inclusi in questa confezione (5.0V, 1A).
4. Questo prodotto contiene pezzi di piccole dimensioni. Prestare attenzione quando si toglie dalla confezione e si assembla il prodotto.
5. **NON** permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio, come i sacchetti di plastica.
6. Prestare attenzione quando si toglie dalla confezione e si assembla il prodotto.
7. **NON** usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il baby monitor non funziona correttamente, o ha riportato qualche danno, contattare il centro di assistenza autorizzato Miniland per richiedere un'ispezione e una riparazione dell'apparecchio in modo da evitare qualsiasi possibile rischio.
7. **NON** tentare di riparare o aggiustare una qualsiasi delle funzioni elettriche o meccaniche dell'unità: così facendo, si annullerebbe la garanzia.
8. Controllare la tensione della propria abitazione per accertarsi che corrisponda alla tensione indicata nelle specifiche dell'apparecchio.
9. Se si prevede di non utilizzare il baby monitor per un lungo periodo di tempo, disconnettere sempre l'adattatore dalla presa. Per disconnettere l'apparecchio dalla presa, tenere il trasformatore ed estrarre la spina dalla presa. **Non tirare mai direttamente il cavo.**
10. Questo prodotto è progettato esclusivamente per l'uso in interni. L'unità non deve essere esposta a pioggia, umidità, gocce o schizzi. Nessun oggetto pieno di liquido, come un bicchiere o un vaso, deve essere collocato sopra il prodotto o accanto a esso. Questo articolo non deve essere usato vicino all'acqua.
11. Prima di utilizzare il baby monitor per la prima volta, togliere tutte le protezioni di plastica sia dal monitor che dalla videocamera.

**ATTENZIONE**

- Questo baby monitor è fatto per dare tranquillità ai genitori quando non sono sempre in grado di stare nella stessa stanza del loro bebè. Questo prodotto non deve essere inteso come un sostituto della sorveglianza da parte degli adulti. È necessario che uno dei genitori rimanga nei pressi del monitor quando è in uso. Il baby monitor non è un dispositivo medico, e non si deve affidare a esso il benessere del bebè. È importante che visitate regolarmente di persona la camera del bebè per assicurarvi che tutto sia in ordine.
- Non usare mai questo baby monitor in quei casi in cui la vita o la salute del bebè o di altre persone, o l'integrità di un edificio, dipendono dal suo funzionamento. Il fabbricante non accetta responsabilità o rivendicazioni per decessi, lesioni a persone o danni alle proprietà risultanti dal malfunzionamento o dall'uso improprio del prodotto.
- L'uso improprio di questo Baby Monitor senza fili potrebbe comportare azioni legali.
- Usare questo prodotto con responsabilità.

**IMPORTANTE: Si prega di notare che qualsiasi cambiamento o modifica all'apparecchio non eseguiti dal servizio tecnico Miniland non saranno coperti dalla garanzia prodotto.**

**3.2. CONSIGLI PER L'INTERFERENZA RADIO**

Questa apparecchiatura è stata testata ed è conforme ai requisiti della Direttiva RED 2014/53/UE. Questi requisiti sono previsti per offrire una ragionevole protezione contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Se l'unità non viene installata e utilizzata secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Comunque, non è garantito che si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se il baby monitor causa interferenza alla radio o alla televisione, cosa che può essere determinata accendendolo e spegnendolo, si raccomanda di tentare di correggere l'interferenza come segue:

- Riorientare o cambiare la posizione del ricevitore.
- Incrementare la distanza tra l'apparecchiatura in questione e il baby monitor.
- Connettere l'apparecchiatura a una presa differente da quella utilizzata per il ricevitore.
- Consultare il servizio clienti.

Per assicurare la conformità con la Direttiva RED 2014/53/UE, questa apparecchiatura ha cavi speciali schermati. Il funzionamento con apparecchiatura non approvata o con cavi non schermati causerà probabilmente interferenza alla ricezione di radio e televisione.

**3.3. SCELTA DI UN'UBICAZIONE ADATTA**

- Collocare il dispositivo elettronico fuori dalla portata dei bambini per evitare incidenti.
  - I bambini potrebbero rimanere impigliati nei cavi. L'unità bebè deve essere collocata alla distanza di almeno 1-1,5 metri dalla culla del bebè. Non collocare mai l'unità bebè all'interno della culla, del lettino o del box, né attaccare a essi il treppiede. Assicurarsi che l'unità, i cavi e l'adattatore siano al di fuori della portata del bebè e di altri bambini piccoli.
  - Collocare il baby monitor in un luogo in cui l'aria possa circolare liberamente. Non collocare su trapunte o coperte, o negli angoli di librerie, scaffali, ecc.
  - Collocare il baby monitor a distanza da sorgenti di calore come radiatori, caminetti, piastre di cottura e luce solare diretta.
  - Collocare la videocamera a distanza da televisori, ripetitori e radio. Gli intensi segnali radio generati da questi elementi potrebbero causare rumore o perfino la comparsa di suoni e immagini sul monitor.
- Se ciò accade, spostare la videocamera in un'altra posizione.
- Questo monitor può essere collocato su tavolo usando il supporto per tavolo retrattile sul retro del monitor. Quando non viene utilizzato, si consiglia di piegarlo.

**4. CARATTERISTICHE PRODOTTO****4.1. FUNZIONI E CONTROLLI MONITOR MONITOR (FIGURE 1)**

1. Tasto di accensione / spegnimento
2. LED di carica
3. LED di volume
4. Display LED
5. Tasto Menu
6. Tasto di navigazione superiore/aumento del volume
7. Tasto di navigazione destra/aumento della luminosità

8. Tasto di navigazione inferiore/diminuzione del volume
9. Tasto di navigazione sinistra/diminuzione della luminosità
10. Tasto OK/zoom
11. Tasto di attivazione/disattivazione modo VOX
12. Tasto Talk (per parlare al bebè)
13. Microfono
14. Connettore USB tipo C
15. Antenna
16. Tasto ripristino
17. Supporto ribaltabile
18. Altoparlante

#### DISPLAY (FIGURE 3)

- A. Livello di segnale
- B. Telecamera selezionata
- C. Modalità scan
- D. Visione notturna
- E. Volume del monitor
- F. Modalità Vox
- G. Temperatura
- H. Spia del livello della batteria/carica del monitor
- I. Indicatore de Parlare al bebe attivo
- J. Zoom

#### 4.2. FUNZIONI E CONTROLLI VIDEOCAMERA (FIGURE 2)

- I. Tasto di accensione/spegnimento
- II. Fotosensore
- III. Lente videocamera
- IV. LED per vista a infrarossi
- V. Microfono
- VI. Altoparlante
- VII. Sensore di temperatura
- VIII. Tasto di accoppiamento
- IX. LED di ricarica
- X. Connettore di alimentazione USB C

#### 5. ISTRUZIONI PER L'USO

##### 5.1. PRIMA DELL'USO

##### 5.1.1. ALIMENTAZIONE E USO DELLA BATTERIA DELL'UNITÀ DEI GENITORI

Il monitor, o unità genitori, è progettato per essere usato con la batteria o con l'adattatore AC/DC fornito.

Il baby monitor è alimentato da una batteria ricaricabile 3.7V 1200mAh Li-ion.

In default, quando il livello della batteria diminuisce eccessivamente, le spie del volume (3) e l'icona della batteria bassa lampeggiano (H) e il monitor emette un avviso acustico ogni cinque secondi.

##### Per ricaricare il monitor:

1. Collegare l'adattatore di corrente alla presa USB tipo C (14). Per motivi di sicurezza, utilizzare solo l'adattatore fornito.
2. Connettere l'adattatore alla rete elettrica. La batteria si ricarica completamente in meno di cinque ore.

##### Durante la ricarica:

3. La spia LED di ricarica (2) sul monitor si illumina di rosso e se l'unità è accesa, la spia della batteria (H) sullo schermo indica che la batteria è in carica.
4. Quando la batteria è completamente carica, la spia LED di ricarica (2) si spegne.

##### 5.1.2. ALIMENTAZIONE DELL'UNITÀ DEL BAMBINO

La telecamera, o l'unità del bambino, di questo baby monitor è appositamente disegnata per essere utilizzata con la batteria o l'adattatore di CA/CC fornito.

1. Collegare il cavo dell'adattatore alla presa USB tipo C della telecamera (X). Usare solo l'adattatore fornito.
2. Connettere l'adattatore alla rete elettrica.

**Attenzione: Pericolo di strangolamento - tenere il cavo fuori dalla portata del bebè. NON collocare MAI una videocamera con cavi a meno di 1 metro dalla culla. Non usare mai cavi di prolunga con gli adattatori AC. Usare solo gli adattatori AC forniti.**

#### 5.2. FUNZIONAMENTO

##### 5.2.1. ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELL'UNITÀ

##### 5.2.1.1. MONITOR

Mantenere premuto il tasto di accensione (1) per almeno 4 secondi per accendere il monitor. Una volta acceso il monitor, sullo schermo apparirà un messaggio di benvenuto.

Per spegnere il monitor, premere e mantenere premuto per almeno 4 secondi il tasto di accensione (1). Se per qualche ragione il monitor si dovesse bloccare, premere e mantenere premuto il pulsante Power (1) finché l'unità si spegne per resettarsi.

##### 5.2.1.2. VIDEOCAMERA

Per accendere o spegnere la videocamera, mantenere premuto il pulsante Power (1) per due secondi. La spia LED di accensione (IX) si accenderà per due secondi quando si accende l'unità e lampeggerà due volte quando si spegne. Una volta installata e accesa la videocamera, attraverso il monitor si potranno vedere le immagini e sentire i suoni captati nella stanza del bebè.

##### 5.2.2. VOLUME MONITOR

Premere il tasto OK/ zoom (10) e il tasto di navigazione superiore (6) o inferiore (8) per visualizzare il controllo del volume. In seguito, premere il tasto di navigazione superiore (6) o inferiore (8) per selezionare il livello del volume desiderato, da 0 (silenzio) a 6 (volume molto alto). L'impostazione predefinita in default del volume è 3.

Per uscire da questa funzione:

1. Premere il tasto del menù (5) o il tasto OK/zoom (10).
2. Non toccare il monitor per 15 secondi.

**Nota: L'icona del volume (E) appare nella parte superiore dello schermo insieme a un numero che indica il livello del volume.**

##### 5.2.3. LUMINOSITÀ MONITOR

Premere il tasto OK/ zoom (10) per visualizzare il controllo della luminosità. In seguito, premere il tasto di navigazione sinistra (6) o destra (7) per selezionare il livello di luminosità desiderato, da 1 a 7. L'impostazione predefinita in default della luminosità è 4.

Per uscire da questa funzione:

1. Premere il tasto del menù (5) o il tasto OK/zoom (10).
2. Non toccare il monitor per 15 secondi.

##### 5.2.4. ORIENTAMENTO DELLA TELECAMERA

La telecamera del baby monitor 3.5" può essere orientata manualmente. Basta girare la telecamera verso destra o sinistra e/o muovere la lente verso l'alto o verso il basso fino a raggiungere la posizione desiderata. La telecamera offre un campo visivo a 355°, ma non gira su sé stessa, per cui non bisogna forzarla. Quando si gira la telecamera lentamente e raggiunge il massimo di 180° rispetto alla posizione frontale, non bisogna continuare a forzare il movimento. La telecamera offre un campo di visione verticale di 53°, oltre il quale non bisogna forzare.

**Nota: Per una visione migliore, pulire la lente della telecamera con un panno leggermente inumidito.**

##### 5.2.5. PARLARE AL BEBÈ

È possibile parlare al bambino dall'unità dei genitori (ad esempio, per calmarlo e trasmettergli che non è solo) o al proprio partner (se si trova nella stanza del bambino).

Premere il tasto per parlare con il bambino (12), mantenerlo premuto e parlare davanti al monitor. Mentre si sta usando questa funzione, nella parte inferiore dello schermo LCD si vede il simbolo di un microfono (I). Quando conclude la conversazione, rilasciare il tasto per poter sentire il suono della stanza del bambino.

Tener presente che mentre si sta parlando non è possibile ascoltare il bambino; per ascoltarlo, sarà necessario rilasciare il tasto della conversazione (12).

##### 5.2.6. ZOOM DIGITALE

È possibile aumentare le dimensioni dell'immagine sullo schermo utilizzando la funzione di zoom. Mantenere premuto per due secondi il tasto OK/ zoom (10) per accedere a questa funzione.

Quando si attiva questa modalità, è possibile spostare l'immagine con i tasti di navigazione del monitor (superiore (6), inferiore (8), destra (7) o sinistra (9)). Nella parte inferiore dello schermo LCD appare l'icona dello zoom (J). È possibile muoversi all'interno dell'immagine ingrandita con i tasti di navigazione destra (7), sinistra (9), superiore (6) e inferiore (8). Per uscire dalla funzione di zoom, mantenere premuto il tasto OK/ zoom

(10) per almeno 2 secondi.

### 5.2.7. VISIONE NOTTURNA A INFRAROSSI (AUTOMATICA)

La visione notturna a infrarossi consente alla videocamera di riprendere immagini anche in condizioni di buio o di scarsa illuminazione. In questa modalità, solo immagini in bianco e nero verranno visualizzate sullo schermo, e si potranno vedere solo oggetti situati a meno di 2 metri di distanza.

La videocamera passa automaticamente alla modalità infrarossa quando la luce è insufficiente per la visione normale.

Quando la videocamera è in questa modalità, l'icona di visione notturna (D) viene visualizzata su schermo.

**Nota: Il sensore di luce (II) si trova nella parte superiore della videocamera. Prestare attenzione a non coprire il sensore con alcun oggetto, perché la videocamera non entri in modalità notturna anche in presenza di luminosità sufficiente.**

### 5.2.8. AVVISO DI FUORI PORTATA

Se la distanza tra il monitor e la telecamera è superiore a quella ammessa (consultare le caratteristiche tecniche), si perderà l'immagine e sullo schermo apparirà un messaggio di benvenuto e nell'angolo in alto a sinistra lampeggerà il simbolo della perdita di campo (A) e i 4 led del monitor del volume in verde (3) per un minuto. Inoltre, il monitor attiva l'avviso acustico della perdita di campo ed emette due suoni doppi ogni 3 secondi per avvertire che le due unità non stanno comunicando tra loro. L'avviso smette di suonare dopo un minuto, quando viene premuto un tasto qualsiasi o quando si avvicina il monitor alla telecamera e si ristabilisce la connessione.

Per disattivare l'avviso acustico, seguire i seguenti passaggi:

1. Premere il tasto del menù (5) sul monitor per accedere al menù principale.
2. Premere il tasto di navigazione sinistra (9) o destra (7) fino a visualizzare l'icona della ruota delle impostazioni.
3. Premere il tasto di navigazione inferiore (8) fino a visualizzare l'icona degli avvisi.
4. Premere il tasto OK/ zoom (10), e premere nuovamente il tasto OK/ zoom (10), per attivare o disattivare l'avviso acustico della perdita di campo e connessione tra le due unità.

Se la spia è rossa, significa che l'avviso acustico non è attivo, se invece è verde significa che l'avviso acustico è attivo.

**Nota: Per ottenere un segnale di comunicazione tra il monitor e la telecamera migliore, basta sollevare l'antenna del monitor (15). Quando il baby monitor non è in uso, si consiglia di abbassare l'antenna per evitare che si rompa.**

### 5.2.9. MODALITÀ DI STAND-BY

Con la modalità di risparmio di energia, è possibile premere direttamente il tasto di accensione (1) per spegnere lo schermo e risparmiare energia, ma continuare ad ascoltare. Per riattivare l'immagine, premere nuovamente il tasto di accensione (1).

### 5.2.10. MENÙ PRINCIPALE

Premere il tasto menu (5) sul monitor per accedere al menù principale.

#### 5.2.10.1. MENÙ VIDEOCAMERA

##### 5.2.10.1.1. AGGIUNTA VIDEOCAMERA E ABBINAMENTO

L'abbinamento tra il monitor e la videocamera sarà fatto in due casi:

- Se si vuole aggiungere una videocamera addizionale.
- Se il monitor e la videocamera non sono abbinati.

Il monitor e la videocamera originale lasciano la fabbrica con il canale 1 programmato; tuttavia, se per qualche motivo non fosse così, si possono connettere manualmente seguendo i passi sotto elencati.

Per abbinare la videocamera e il monitor, seguire i passi elencati:

1. Premere il tasto del menù (5) per visualizzare il menù e l'icona della telecamera in rilievo.
2. Premere il tasto di navigazione inferiore (8) fino a visualizzare l'icona aggiungere/eliminare e premere il tasto OK / zoom (10) per entrare nel sottomenù.
3. Premere il tasto di navigazione superiore (6) o inferiore (8) per selezionare la telecamera da aggiungere.
4. Premere il tasto OK/ zoom (10) per cercare una unità di telecamera.
5. Premere il tasto di accoppiamento sulla telecamera (VIII) per 5 secondi.

Una volta effettuato l'immagine della videocamera verrà mostrata immediatamente sullo schermo dell'unità monitor.

È possibile che per vari motivi si perda la connessione tra un monitor e una videocamera già connessi. Se ciò dovesse accadere, ripetere il processo spiegato sopra per connettere nuovamente la videocamera con il monitor.

**Nota 1: Prima di iniziare la procedura di accoppiamento, controllare che la telecamera e il monitor siano uno vicino all'altro e che la telecamera sia correttamente connessa sia accesa.**

**Nota 2: Ciascuna videocamera può essere collegata solo con un monitor per volta.**

**Nota 3: Se il monitor e la videocamera, per qualche ragione, hanno lasciato la fabbrica senza essere abbinati, lo si dovrà fare manualmente aggiungendo la videocamera al canale 2. Non sarà possibile abbinare la videocamera di nuovo con il canale 1 finché non si abbinano in un altro canale e si rimuove la videocamera del canale 1.**

### 5.2.10.1.2. CANCELLAZIONE VIDEOCAMERA

Per cancellare una delle videocamere connesse, seguire i passi elencati:

1. Premere il tasto del menù (5) per visualizzare il menù e l'icona della telecamera in rilievo.
2. Premere il tasto di navigazione superiore (6) o inferiore (8) fino a visualizzare l'icona aggiungere/eliminare e premere il tasto OK / zoom (10) per entrare nel sottomenù.
3. Premere il tasto di navigazione superiore (6) o inferiore (8) e selezionare la telecamera che si desidera eliminare e premere nuovamente il tasto OK/zoom (10).

**Nota: Un canale deve essere cancellato prima dell'abbinamento di una nuova unità videocamera.**

### 5.2.10.1.3. SCELTA DELLA VIDEOCAMERA

Il dispositivo permette di osservare diverse zone con massimo due telecamere. Per selezionare la telecamera che si desidera vedere, seguire i seguenti passaggi:

1. Premere il tasto del menù (5) per visualizzare il menù e l'icona della telecamera in rilievo.
2. Premere il tasto OK/ zoom (10) per entrare nel sottomenù.
3. Premere il tasto di navigazione superiore (6) o inferiore (8) per selezionare la telecamera che si desidera vedere (telecamera 1, telecamera 2).
4. Premere il tasto OK/ zoom (10) per selezionare una telecamera.

**Nota 1: Il riferimento della videocamera aggiuntiva compatibile con questo baby monitor è 89506 digital camera 3.5" easy.**

**Nota 2: nell'angolo superiore dello schermo (B) è possibile vedere quale telecamera si sta visualizzando.**

### 5.2.10.1.4. MODALITÀ SCANSIONE

Questa funzione passa in rassegna ciclicamente i canali videocamera di abbinamento per visualizzare l'immagine di ciascuna videocamera per 12 secondi.

Questa funzione può essere usata solo quando vi è più di una unità videocamera abbinata. Per entrare in questa modalità:

1. Premere il tasto del menù (5) per visualizzare il menù e l'icona della telecamera in rilievo.
2. Premere il tasto OK/ zoom (10) per entrare nel sottomenù.
3. Premere il tasto di navigazione superiore (6) o inferiore (8) fino a visualizzare l'icona scan.
4. Premere il tasto OK / zoom (10).
5. L'icona della modalità di scansione (C) appare nella parte superiore dello schermo per indicare che è attivata.

**Nota 1: Se una delle telecamere è fuori campo, se non ha batteria o se non è accesa, il monitor avvisa e viene mostrato lo schermo principale per quel periodo di tempo.**

**Nota 2: Per disattivare la modalità scan, seguire gli stessi passaggi indicati in precedenza e selezionare una delle opzioni disponibili: telecamera 1, telecamera 2.**

### 5.2.10.2. MODALITÀ VOX

Questa modalità permette di controllare l'attivazione a suoni del baby monitor. Se si attiva la modalità VOX sul monitor e la telecamera non rilascia nessun avviso acustico nei 30 secondi successivi, la telecamera interrompe la ritrasmissione. Lo schermo del monitor si spegne quando la telecamera non ritrasmette nessuna immagine. Quando la telecamera

rileva un suono con un'intensità superiore al livello di sensibilità configurato, inizia a trasmettere nuovamente il segnale al monitor. Per disattivare questa funzione e osservare sempre la zona sorvegliata, disattivare la modalità VOX dal monitor.

- Modalità VOX DISATTIVATA: La telecamera trasmette in continuo per poter monitorare senza sosta il bambino e la zona sorvegliata da proteggere.

- Modalità VOX ATTIVATA: La telecamera solo trasmette quando rileva un suono dall'intensità sufficiente attorno alla telecamera (dipenderà dal livello configurato).

Per attivare la modalità VOX, seguire i seguenti passaggi:

1. Premere il tasto del menù (5) per entrare nel menù.
2. Premere il tasto di navigazione destra (7) o sinistra (9) fino a visualizzare l'icona VOX.
3. Premere il tasto OK/ zoom (10) e il tasto di navigazione destra (7) o sinistra (9) per visualizzare il controllo di sensibilità 1/2/3.
4. Regolare la sensibilità al livello "1" se il bambino solitamente dorme tranquillamente e quando piange non ha un pianto forte, al livello "3" se il bambino tende ad emettere suoni mentre dorme o se fa rumore prima di iniziare a piangere o al livello "2" se il comportamento del bambino non corrisponde a nessuno dei casi precedenti.
5. Premere il tasto di navigazione inferiore (8) e poi il tasto OK / zoom (10) per attivare o disattivare la funzione VOX. La funzione VOX sarà attiva se in verde, e disattiva se in rosso.
6. Nella parte superiore dello schermo LCD appare l'icona VOX (F).

Se si desidera uscire dalla funzione, lo si può fare nel modo seguente:

1. Premere il tasto menù (5).
  2. Non toccare lo schermo per 15 secondi.
- Per attivare o disattivare rapidamente la modalità VOX, premere sul monitor il tasto di attivazione/disattivazione della modalità VOX (11). In questo modo si attiverà la modalità VOX stando all'impostazione stabilita, vale a dire, secondo l'ultimo livello di sensibilità stabilito. Per cambiare il livello di sensibilità basta seguire i passaggi indicati in precedenza.

### 5.2.10.3. AVVISO DI TEMPERATURA

Da questo menù è possibile attivare e disattivare l'avviso acustico della temperatura e regolarlo a seconda delle necessità. Seguire i seguenti passaggi:

1. Premere il tasto del menù (5) per entrare nel menù.
2. Premere il tasto di navigazione destra (7) o sinistra (9) fino a visualizzare l'icona degli avvisi.
3. Premere il tasto inferiore (8) per visualizzare l'icona dell'avviso di temperatura.
- 4.- Premere il tasto OK / zoom (10).

Selezionare una delle tre opzioni indicate in seguito:

#### 1. Sostituzione dell'unità di misura della temperatura:

- a. In default, l'unità di misura della temperatura sono i °C; se si desidera cambiarla e selezionare °F, premere il tasto OK / zoom (10) quando si trova sull'opzione corrispondente.
- b. Premere il tasto di navigazione destra (7) o sinistra (9) per selezionare l'unità di temperatura desiderata.

#### 2. Selezionare a che temperatura si desidera attivare l'avviso acustico:

- a. Premere il tasto di navigazione inferiore (8) fino a visualizzare l'opzione corrispondente.
- b. Premere il tasto OK/ zoom (10).
- c. Con i tasti di navigazione laterale è possibile selezionare la fascia superiore o inferiore di temperatura.
- d. Dopo aver selezionato la fascia da modificare, premere i tasti di navigazione superiore (6) o inferiore (8) per stabilire la temperatura limite. È possibile stabilire la fascia inferiore di temperatura tra 0°C e 25°C (32°F e 75°F) e quella superiore tra 25° e 35°C (76°F e 95°F).

#### 3. Attivazione e disattivazione dell'avviso acustico di temperatura:

- a. Premere il tasto di navigazione inferiore (8) o superiore (6) ino a visualizzare l'icona degli avvisi di temperatura.
- b. Premere il tasto OK/ zoom (10) per attivare o disattivare l'avviso.

**Nota 1: Se l'avviso è attivo, suonerà quando la temperatura si trova al di fuori della fascia stabilita.**

**Quando l'avviso suona, premere un tasto qualsiasi per spegnerlo.**

**Altrimenti, l'avviso suonerà per un minuto se la temperatura continua al di sopra o al di sotto dei limiti stabiliti e poi si spegnerà; risuonerà dopo tre minuti.**

**Nota 2: Se l'avviso acustico è disattivo, nella parte in alto a destra dello schermo LCD (G) la temperatura lampeggia in rosso se si trova al di sopra o al di sotto dei limiti stabiliti.**

### 5.2.10.4. MENU' DI IMPOSTAZIONE

#### 5.2.10.4.1. IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

È possibile ripristinare il monitor e recuperare le impostazioni di fabbrica. Basta:

1. Premere il tasto del menù (5) per entrare nel menù.
2. Premere il tasto di navigazione destra (7) o sinistra (9) fino a visualizzare l'icona dell'impostazione.
3. Premere il tasto di navigazione inferiore (8) fino a visualizzare l'icona del ripristino.
- 4.- Premere il tasto OK / zoom (10) tre volte per selezionare e confermare questa opzione e ripristinare il monitor con le impostazioni di fabbrica.

**Nota: Se il monitor è completamente bloccato, è possibile premere il pulsante di ripristino (16) sul retro del monitor.**

#### 5.2.10.4.2. MENÙ DI ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DEGLI AVVISI ACUSTICI

##### 5.2.10.4.2.1. AVVISO ACUSTICO FUORI CAMPO

Quando il monitor si trova ad una distanza superiore a quella ammissibile (v. Caratteristiche tecniche) dalla telecamera, si attiva un avviso acustico con due suoni doppi ogni 3 secondi. Se non si desidera ricevere questo tipo di avviso dal monitor, è possibile attivare o disattivare l'avviso acustico come indicato in seguito:

1. Premere il tasto del menù (5) sul monitor per accedere al menù principale.
2. Premere il tasto di navigazione sinistra (9) o destra (7) fino a visualizzare l'icona della ruota delle impostazioni.
3. Premere il tasto di navigazione inferiore (8) fino a visualizzare l'icona degli avvisi.
4. Premere il tasto OK/ zoom (10), e premere nuovamente il tasto OK/ zoom (10), per attivare o disattivare l'avviso acustico della perdita di campo.

**Nota: Se l'avviso acustico è attivo e il monitor sta suonando, basta avvicinarlo alla telecamera o premere un tasto qualsiasi per spegnerlo.**

##### 5.2.10.4.2.2. AVVISO ACUSTICO BATTERIA BASSA DEL MONITOR

Quando il livello della batteria del monitor è basso, si attiva l'avviso acustico e lampeggiano l'icona della batteria bassa del monitor (H) e le 4 spie led (3). Da quando si attiva l'avviso acustico fino a quando si spegne completamente il monitor, se non viene messo in carica, possono trascorrere circa 10 minuti.

L'avviso acustico dura un minuto, ma si può disattivare premendo un tasto qualsiasi del pannello frontale del baby monitor.

Se non si desidera ricevere questo tipo di avviso dal monitor, è possibile attivare o disattivare l'avviso acustico come indicato in seguito:

1. Premere il tasto del menù (5) per entrare nel menù.
2. Premere il tasto di navigazione destra (7) o sinistra (9) fino a visualizzare l'icona dell'impostazione.
3. Premere il tasto di navigazione inferiore (8) fino a visualizzare l'icona di avviso.
- 4.- Premere il tasto OK / zoom (10) per entrare nel sottomenù.
5. Premere il tasto inferiore (8) per visualizzare l'icona dell'avviso di batteria bassa del monitor.
6. Premere il tasto OK/ zoom (10) per attivare o disattivare l'avviso acustico di batteria bassa del monitor.

Se l'allarme acustico è disattivato, il simbolo di carica nella parte superiore del display (H) e i 4 LED verdi (3) lampeggiano per un minuto o finché non si tocca un pulsante del monitor.

### 6. MANUTENZIONE

- Pulire le superfici della videocamera e del monitor con un panno morbido privo di pelucchi.
- Se le unità si sporcano, usare un panno leggermente inumidito per tergerle, avendo cura di non fare entrare acqua nelle aperture.
- Non usare mai agenti pulenti o solventi.

7. RISOLUZIONE DI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Nessuna ricezione sul monitor.	La videocamera non è stata accesa.	Mantenere premuto il tasto di accensione (I) per almeno 2 secondi.
	Il monitor non è stato acceso.	Mantenere premuto il tasto di accensione (1) per almeno 4 secondi.
	Videocamera: l'adattatore di alimentazione non è inserito.	Collegare l'adattatore di corrente.
	Monitor: l'adattatore di alimentazione non è inserito.	Collegare l'adattatore di corrente.
	Il monitor è fuori portata.	Solleverare l'antenna del monitor e, se continuasse fuori campo, avvicinare il monitor alla videocamera.
	La connessione tra il monitor e una videocamera già accoppiata è stata persa.	Estendere l'antenna (15) e, se ancora non c'è connessione, avvicinare il monitor alla telecamera e accoppiare nuovamente la videocamera al monitor. Fare riferimento alla sezione 5.2.10.1.1.
	È stata selezionata la videocamera sbagliata.	Cambiare il numero della videocamera che si sta visualizzando. Fare riferimento alla sezione 5.2.10.1.3.
Non è possibile caricare la batteria sull'unità madre.	L'adattatore CA/CC non è inserito.	Collegare l'adattatore di corrente.
Vengono visualizzate solo immagini in bianco e nero.	Controllare se la telecamera è in modalità visione notturna/infrarossi.	Per visualizzare le immagini a colori, aumentare il livello di luce nel luogo in cui si trova la telecamera e assicurarsi che non vi siano ostacoli al sensore di luce della fotocamera (II).
La telecamera non trasmette nessuna immagine.	La videocamera non è accesa.	Mantenere premuto il tasto di accensione della telecamera (I) per 2 secondi.
	La videocamera ha la batteria scarica.	Collegare l'adattatore di corrente.
	È attivata la modalità VOX o la modalità standby.	Per visualizzare continuamente l'area monitorata, disattivare la modalità VOX o la modalità di risparmio energetico sul monitor.
Non è possibile ascoltare il bambino nell'unità parentale.	L'impostazione del volume dell'unità principale è troppo bassa.	Impostare il volume al livello massimo. Consultare il punto 5.2.2.
Interferenze o ricezione insoddisfacente.	È possibile che altri dispositivi elettronici interferiscano con il segnale.	Allontanarli dal dispositivo.
	La telecamera e il monitor potrebbero essere troppo distanti.	Estendere l'antenna (15) del monitor e, nel caso in cui sia ancora fuori portata, avvicinare il monitor alla telecamera.
	Il livello di carica della batteria potrebbe essere troppo basso.	Collegare l'adattatore di corrente.
	La videocamera o il monitor potrebbero essere troppo vicini a un numero eccessivo di oggetti metallici.	Allontanarli dal dispositivo.
Se l'unità bambino ha perso la connessione con l'unità genitoriale.	La videocamera e il monitor potrebbero essere troppo distanti.	Estendere l'antenna (15) del monitor e, nel caso in cui sia ancora fuori portata, avvicinare il monitor alla videocamera.
	Il collegamento tra le due unità è stato momentaneamente interrotto.	Resettare le unità scollegandole dall'alimentazione. Attendere circa 15 secondi prima di ricollegarli. Attendere un minuto affinché l'unità bambino e l'unità genitore si sincronizzino.
	Il collegamento tra le due unità è andato perso.	Accoppiare nuovamente la videocamera e il monitor. Fare riferimento alla sezione 5.2.10.1.1.

8. SPECIFICHE TECNICHE

Frequenza	2.4GHz FHSS
Portata operativa	240m (in linea retta e in spazio aperto)
Numero di canali configurabili	2

**8. SPECIFICHE TECNICHE**

Power (unità genitori) Input:	100-240 V CA - 50/60 Hz
Power (unità genitori) Output:	5 V - 1A
Batteria ricaricabile per monitor	3.7V 1200 mAh
Power (unità bebè) Input:	100-240 V CA - 50/60 Hz
Power (unità bebè) Output:	5 V - 1A
Tempo di funzionamento con la batteria completamente carica (unità genitori)	Circa 8 ore
Dimensioni dello schermo LCD	3.5"

**9. INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE E DEL PRODOTTO**

- Ricordare di smaltire il prodotto responsabilmente.
- Non mescolare prodotti che recano il simbolo di bidone dei rifiuti barrato con i normali rifiuti domestici.
- Per una corretta raccolta in vista del trattamento adeguato di questi prodotti, conferirli ai punti di raccolta designati dalle autorità locali. In alternativa, rivolgersi al proprio rivenditore.

**Con la presente Miniland S. A. dichiara che questo "89505 digimonitor 3.5" easy" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva RED 2014/53/UE.**



# miniland

## DECLARATION OF CONFORMITY

Miniland S. A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal, 10. 03430 ONIL (Alicante) SPAIN  
Technical support: +34 966 557 775 · www.minilandgroup.com · teayudamos@miniland.es

**We declare under our own responsibility that the product:**

digimonitor 3.5" easy · Miniland · 89505 · Miniland, S. A.

**to which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardising documents:**

- **Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment.**
- EN 62479:2010 Assessment of the compliance of the low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz).
- EN 50663:2017 Generic standard for assessment of low power electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields (10 MHz - 300 GHz).
- EN IEC 62368-1:2020+A11.2020 Audio/video, information and communication technology equipment - Part 1: Safety requirements.
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements; Harmonised Standard for ElectroMagnetic Compatibility.
- ETSI EN 301 489-3 V2.1.1. (2019-03) ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.1(b) of Directive 2014/53/EU.
- ETSI EN 300 440 V2.2.1 (2018-07) Short Range Devices (SRD); Radio equipment to be used in the 1 GHz to 40 GHz frequency range; Harmonised Standard for access to radio spectrum.
- **Directive 2006/66/EU on Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators.**
- **Directive 2009/125/EC Ecodesign requirements for energy-related products.**
- Commission Regulation (EC) NO 1275/2008, implementing Directive 2005/32/EC with regard to ecodesign requirements for standby and off mode electric power consumption of electrical and electronic household and office equipment.
- **Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU and its amendment Directive (EU) 2015/863.**
- **REACH (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemical substances) Regulation (EC) No 1907/2006.**
- **Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU.**

Miniland, S. A.  
Chief Executive Officer  
Rafael Rivas González  
Onil, Alicante, Spain.  
17th March 2023



**miniland**  
minilandgroup.com



**NOTES:**

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

**NOTES:**

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

**NOTES:**

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

# miniland

Miniland S. A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal, 10  
03430 ONIL (Alicante) SPAIN

📞 Technical support: +34 966 557 775

Fax: +34 965 565 454

[www.minilandgroup.com](http://www.minilandgroup.com) · [teayudamos@miniland.es](mailto:teayudamos@miniland.es)

© Miniland, S. A. 2023

Fabricado en China. Conservar los datos.

Made in China. Keep this information.

Fabricado em China. Conservar dados.

Fabbricato in Cina. Conservare i dati.

Fabriqué en Chine. Conserver ces informations.

Hergestellt in China. Bewahren Sie diese  
Angaben auf

Wyprodukowano w Chinach. Zachowaj  
instrukcję.

Сделано в Китае. Сохраните эту информацию.

صنع في الصين. احتفظ بهذه المعلومات.

digimonitor 3.5" easy 89505

